

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

28 czerwca 2013 r., nr 26 (1160) Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-in.krakow.pl

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO



**CZAS NA ZDROWE
ZAKUPY!**

Czynne
od poniedziałku do piątku
w godz. 6-18,
w sobotę od godz. 6
do ostatniego klienta

**CZAS NA ZDROWE
ZAKUPY!**

PIEKARNIA AWITEKS

**Oferuje szeroki asortyment
wyrobów piekarniczo-cukierniczych
w atrakcyjnych cenach
Gwarantujemy miłą i sprawną obsługę**



W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Tłuką butelki, wrzeszczą, przeklinają, czyli „odważni” w ciemnościach ➔ str. 2

Lato w mieście w nowohuckich placówkach kultury ➔ str. 7

Od Ludźmierza do Białej Wody ➔ str. 8

Dobra woda prosto z kranu ➔ str. 19



Kulturalnie, rodzinie i sportowo

Czytaj na str. 15

DELIKATESY ZIKO

✓ Ser Ementalski 1 kg	19,99 - 24,99
✓ Masło Polskie Mlekovita 200 g	3,89 - 4,99
✓ Majonez Kielecki 310 + gratis	4,29 - 5,20
✓ Krem Nutella 350 g	7,99 - 9,99
✓ Śmietana Łaciata 30% 500 ml	5,49 - 6,50

OS. PIASTÓW 60



40%
do
poza miastem
TARYFA 1,60 zł/km

19661
BARRAKA

TAXI NISKICH CEN
800 400 400

W mieście
1,84 zł/km

TAXI

Centrum Rehabilitacji CitoReh

Oferujemy pełny zakres rehabilitacji:

Elektroterapia • Magnetoterapia
Ultradźwięki • Krioterapia
Laser • Kinezyterapia

Masaż • Terapia manualna • Taping medyczny

Konsultacje: ✓ ortopedyczne (środy od godz. 16.00)
✓ rehabilitacyjne

Ul. Szybka 27 (obok placu w Bieńczykach przy salonie Škody)
Tel. 12 641-65-41 lub 696-999-958

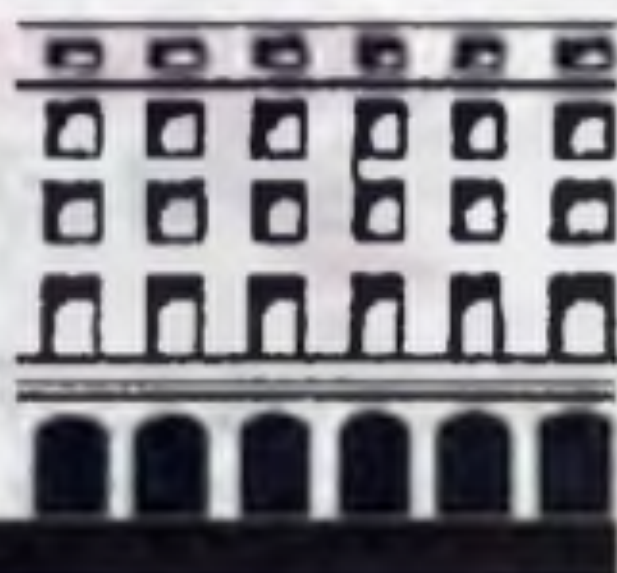
TANIA ODZIEŻ

OS. ZGODY 7
(OBOK „ŚWIATU DZIECKA”)

ARTUS94
TANIA ODZIEŻ



CENTRUM I OKOLICE



DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższą środę (3.07) w godzinach 9.30-10.30 dyżurować będzie red. Jan L. Franczyk.

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Lucjan BĘBEN, lat 79
Barbara BORODZIUK, lat 73
Janina DĄBROWSKA, lat 84
Genowefa GAWLIK, lat 83
Mieczysław GREGUŁA, lat 77
Andrzej JANIK, lat 51
Zofia KASPROWICZ, lat 73
Zdzisława KORPET, lat 77
Leokadia KUBIK, lat 88
Ludmiła KUKUŁA, lat 78
Marianna KUNKOWSKA, lat 94
Jolanta KWIATKOWSKA-KOTYRBA, lat 64
Aniela MAZUR, lat 87
Antoni NOWAK, lat 78
Maria NOWAK, lat 70
Jan ODZIEWA, lat 58
Anna PALUSZEK, lat 100
Katarzyna PARUCH, lat 89
Zbigniew POLAK, lat 64
Leokadia SOCZYŃSKA-FAJKIEL, lat 92
Helena ŚWIĄTEK, lat 78
Maria ZACHARIASIEWICZ, lat 84

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 16.

ŚWIĘTO MISTRZEJOWICKIEJ PARAFII



W ubiegłą sobotę, 22 czerwca br., parafia pw. św. Maksymiliana Marii Kolbego świętowała 30. rocznicę konsekracji swojej świątyni, której dokonał Jan Paweł II podczas drugiej pielgrzymki do Polski (22 czerwca 1983 r.) oraz jubileusz 900-lecia Zakonu Maltańskiego, który walczył o budowę kościoła w Mistrzejowicach.

W uroczystej Mszy św., której przewodniczył ks. kard. Franciszek Macharski, wzięli udział m.in. członkowie Zakonu Maltańskiego. Po jej zakończeniu zebrani wysłuchali koncertu „Na po-

czątku było Słowo...”. W koncercie udział wzięli: Tadeusz Malak (recytacja „Tryptyku Rzymskiego” Jana Pawła II) oraz Chór Vox Populi pod dyktando Rafała Marchewczyka. Na organach grał Tomasz Krawczyk, a koncert tradycyjnie prowadziła Lidia Jazgar.

Wcześniej w dolnym kościele odbyła się promocja książki „Dzieło wielu ludzi. Z dziejów parafii i kościoła w Krakowie Mistrzejowicach”. Naszym czytelnikom książkę zaprezentujemy w najbliższym numerze „Głosu”. (f)

Fot. Jakub Kalinowski



Dzień Grębałowa, czyli...

ARTY-STYCZNA NIEDZIELA

W najbliższą niedzielę, 30 czerwca, w godz. 15.30 do 21.30 odbędzie się Dzień Grębałowa pod hasłem „ARTY-STYCZNA NIEDZIELA”. W programie imprezy znajdą się m.in.: zabawy i konkursy rodzinne, występy dziecięcych zespołów tanecznych, konkurencje sportowe, motylowe zajęcia plastyczne dla dzieci, turnieje strzeleckie z broni pneumatycznej oraz podwieczorek taneczny z zespołem Joker. Będzie

można również skorzystać z mini wesołego miasteczka oraz ogródka gastronomicznego. Na tegoroczne święto osiedla Grębałów zapraszają Rada Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie, Klub Dukat Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta oraz Towarzystwo Przyjaciół Grębałowa. Impreza odbędzie się na terenie zielonym przy Klubie Dukat (ul. Styczna 1). Wstęp wolny. (f)

Na terenach Muzeum Lotnictwa Polskiego w Czyżynach

IX MAŁOPOLSKI PIKNIK LOTNICZY

W najbliższą sobotę i niedzielę, 29 i 30 czerwca br., na terenach Muzeum Lotnictwa Polskiego w Czyżynach odbędzie się IX Małopolski Piknik Lotniczy.

Małopolski Piknik Lotniczy to największa tego typu impreza w południowej Polsce. Tegoroczna edycja jest już dziewiąta z kolei i podobnie jak w poprzednich latach zgromadzi czołówek krajowych i zagranicznych mistrzów akrobacji lotniczej. Organizatorzy zapraszają wszystkich fanów lotnictwa i tych, którzy chcą spędzić ostatni czerw-

cowy weekend w wyjątkowy sposób. Na gości czekają liczne atrakcje: pokazy indywidualnej akrobacji lotniczej, lotnicze akrobacje i przeloty grupowe, prezentacja w locie kilkudziesięciu typów statków powietrznych, pokaz sprzętu wojskowego i inscenizacje walk w wykonaniu grup rekonstrukcji historycznych, wesołe miasteczko, liczne stoiska wystawiennicze i handlowe, a także możliwość zwiedzania wszystkich ekspozycji Muzeum Lotnictwa Polskiego.

(f)

DZIEŃ WZGÓRZ KRZESŁAWICKICH



W parku „Zielony Jar” odbyły się obchody Dnia Wzgórz Krzesławickich, objęte patronatem Rady Dzielnicy XVII Miasta Krakowa – „Wzgórza Krzesławickie” oraz Miejskiego Przedsiębiorstwa Oczyszczania w Krakowie. W bogatym programie imprezy było: odkrywanie tajemnic Krzesławickich Wzgórz, miniarsztaty decoupage'u, pokaz trialu rowerowego, instruktaż udzielania pierwszej pomocy prowadzony przez profesjonalnych ratowników, gry i zabawy rekreacyjne, korzystanie z dmuchanego zamku i zjeżdżalni, konkursy „Jak dawniej bywało...”, finał i wręczenie

nagród uczestnikom konkursu: „Mamo, tato, wasze dzieci segregują śmieci”. Otwarte było także stoisko Krakowskiego Towarzystwa Opieki nad Zwierzętami (2 psiaki do adopcji), stoisko z kosmetykami „Avon”. Z koncertami wystąpiły: Zespół „Canto” z MDK Fort 49 „Krzesławice”, Julia Miesiącęk i Witold Niedojadło z zespołem, Zespół YES KIEZ SIRUMEM. Organizatorami Dnia Wzgórz Krzesławickich były: Młodzieżowy Dom Kultury Fort 49 „Krzesławice” oraz Stowarzyszenie Przyjaciół Wzgórz Krzesławickich.

(mp) fot. autor

Jeżeli poszukujesz lub zamierzasz zmienić zarządcę swojej nieruchomości, skorzystaj z doświadczenia i profesjonalizmu naszej firmy działającej na rynku od 1994 roku



ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI NR 1
Sp. z o.o.

Kraków Nowa Huta, os. Urocze 5
Kraków, ul. Lucjana Rydla 7

tel. 12 637 27 01 tel./fax 12 636 37 75
www.zaradcanieruchomosci.krakow.pl
e-mail: adm1@zaradcanieruchomosci.krakow.pl

KARAWAN GRUPA
FIRM POGRZEBOWYCH
TRADYCJE OD 1981 ROKU

**Rozliczenia
bezgotówkowe**

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11
całą dobę
ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83
całą dobę
ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22
8.00 - 15.00

ul. Sieroszewskiego 5b Tel. 12 686 61 20
całą dobę
os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40
8.00 - 15.00
ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 95
8.00 - 16.00

Cm. Grębałów Tel. 12 645 14 35
8.00 - 15.30
Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46
8.00 - 15.30

www.karawan.pl

DYŻUR CAŁODOBOWY
również w Niedziele i Święta

tel. 12 4 111 111

tel. 12 658 21 11

ul. Sieroszewskiego 5b
Nowa Huta

MOSTY POKOLEŃ

Wspólne działanie Ośrodka Kultury im. Norwida i Zarządu Okręgowego PZERiI przyniosło oczekiwane efekty. Projekt aktywizacji i integracji społecznej starszego pokolenia złożony we wrześniu ubiegłego roku został pomyślnie zrealizowany. 12 czerwca br., uroczystie podsumowano wyniki kilkumiesięcznej działalności, na którą złożyły się kursy, warsztaty, wycieczki. Skorzystało z tych propozycji, możliwości edukacji i rozwijania zainteresowań ponad dwustu uczestników.

Niektórzy, zupełnie nieoczekiwanie odkrywając swoje uzdolnienia, przekonali się, że w każdym okresie życia można ciekawie i twórczo wypełnić wolny czas. Sukces projektu to niewątpliwie zasługa znakomitych koordynatorów – **Bogumili Jakus** ze strony Zarządu Okręgowego Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów i **Joanny Kornas** ze strony Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida oraz oczywiście seniorów,

którzy uwierzyli we własne siły. Wspierali ten wysiłek także inni ludzie kultury, między innymi reżyser **Wojciech Terechowicz**, który potrafił połączyć, we wspólnie przygotowywanych przedstawieniach, zapal młodzieży ze starannością wykonawstwa przyjętych ról przez seniorów. Właśnie warsztaty teatralne okazały się niemałym sukcesem twórczym. Młodzież szkół średnich, studenci oraz seniorzy wspólnie pra-

cowali nad przygotowaniem spektakli. Efektem jest także prezentacja *Ad Leones* Norwida.

Oprócz teatralnych „ćwiczeń” dużym zainteresowaniem cieszyły się warsztaty komputerowe, wokalne, gimnastyka relaksacyjna, rehabilitacyjna, kursy językowe. Można też było skorzystać ze wsparcia psychologicznego, co w przypadku starszej generacji jest ogromnie ważne, gdyż w tym okresie życia jeszcze trudniej jest radzić sobie ze stresem i wyzwaniami losu.

Projekt „Mosty pokoleń” był finansowany przez Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej. Osiągnięto założone cele, warto kontynuować tego rodzaju działalność, która jest ważnym czynnikiem aktywizującym seniorów. Ludzie starsi, biorąc czynny

udział, kreują rzeczywistość, są nie tylko widzami. Uczestniczyli w tym projekcie seniorzy z Krakowa i sąsiednich miejscowości. Wysiłek organizatorów i uczestników projektu, podczas spotkania finalnego, nagrodzono gromkimi brawami. Wicedyrektor Ośrodka „Norwida” **Beata Waśko** wręczyła dyplomy uznania. Jednocześnie zespół wokalo-kabaretowy „Uroczanie” pod kierunkiem **Bogumili Jakus** i przy akompaniamencie akordeonisty **Kazimierza Wrońskiego** doskonale bawił publiczność. (R)

Fot. Autorka

PS W okresie letnim, specjalnie dla seniorów z Nowej Huty, proponuje się pracę w studium muzycznym przy nagraniach legend o Krakowie.

„ODWAŻNI” W CIEMNOŚCIACH

Po nocach nie da się spać. Tłuką, butelki, wrzeszczą, przeklinają. A wszystko to odbywa się w... ogródku jordanowskim na os. Teatralnym. Tuż przy szkolnym boisku. Pod oknami bloku nr 30.

Najgorzej jest nocą, ale i dzień miejscowych lumpów w niczym nie ogranicza. Najpierw piją w bramie wychodzącej na ulicę Kocmyrzowską, a z zaopatrzeniem też problemu nie mają, gdyż w sąsiedztwie, także szkoły i liceum, znajduje się całodobowy sklep z alkoholem. Można kupić, można też załatwić się w bramie przejściowej. I tu wyrzucić peta! W świetle dnia też zawiązi panowie potrafią przechodzącym mieszkańcom naubliżać. „Ty, taka owaka” można usłyszeć, gdy się ktoś na nich odważy spojrzeć – mówi starsza kobieta.

W osiedlu Teatralnym mieszka krótko, ot, parę miesięcy zaledwie, więc może jeszcze się nie przyzwyczaiła – powie ktoś. Ale czy do tego można, czy należy się przyzwyczajać?

Można podejrzewać, że w osiedlu rozrabiają i konsumują na ławkach alkohol miejscowi: kobiety i mężczyźni w wieku czterdziestu lat i młodszy.

Do tej pory tego nie znałam. Wybrałam mieszkanie w osiedlu Teatralnym, bo to ładne osiedle i na pierwszy rzut oka wydawało się przyjazne... Ale już kilka pierwszych nocy zdjęło mi z oczu zasłonę... O ile w dzień jeszcze taka sytuacja nie jest zbyt dokuczliwa, to odgłosy i głośnie zachowania nocną porą, tłuczenie butelek w ogródku jordanowskim przerażają.

Całkiem dosłownie – bo jak tu się zachować? Ani wyjść i zwrócić uwagę, ani nawet stanąć w oknie, bo w jego stronę może polecieć butelka. Pijący kryją się w ciemnościach, bo akurat ogródek jest bardzo słabo oświetlony. To także utrudnia inter-

wencje Straży Miejskiej i Policji. Straż próbowała interweniować – podjechali, oświetlili miejsce reflektorami. „Towarzystwo zwało” i tyle im zrobiono. A ja usłyszałam, że nie mogę spodziewać się cudów, bo wprowadziłam się do osiedla „zagrożonego”. Interwencje w administracji osiedla też nic nie dają. Owszem, mają świadomość, co się w niektórych mieszkaniach dzieje, kto zalega z czynszem, ale też w tej sprawie nic nie można zrobić, bo eksmitowanym i tak miasto musi znaleźć lokum! Więc się nie odzywam, pochylam głowę i przechodzę obok nich, by nie „uronić” spojrzenia i nie narazić się.

Przed oknem posadziłam krzew, został wyrwany. Zasiałam trawę, ktoś z mieszkańców wyprowadza psa i nawet nie zainteresuje się, by sprzątnąć po nim kupę. Na zwróconą uwagę, że po własnym psie należałoby posprzątać, usłyszałam – „a co, przeszkadza pani?”, z zaczepką w głosie. Zmilczałam... Sprawę zna również policja. Ale policjanci boją się interweniować – słyszałam, że policjant został w jednej z bram pobity... Były wybijane szyby w oknach, został spalony samochód. Na razie Straż Miejska może tylko mi poradzić „proszę nie wyglądać przez okna, nie ma mowy o wychodzeniu i interweniowaniu”. A ja czekam na kolejną noc. O godzinie 11 znowu się zacznie... Minie pierwsza i druga w nocy, a ja nie będę mogła zasnąć... I tak noc w noc. Może gdyby chociaż udało się doprowadzić oświetlenie i postawić dwie lampy w ogródku, to przestaliby wysiadywać w ciemnościach? – nieśmiało sugeruje starsza pani. (I)

TANECZNE POPISY LICEALISTÓW

W ciągu ostatnich dni w Teatrze Ludowym aż dwukrotnie można było obejrzeć występy taneczne uczniów XXX Liceum Ogólnokształcącego im. św. Brata Alberta – Adama Chmielowskiego. Był to prawdziwy festiwal tańca, i to tańca na bardzo wysokim poziomie. Kiedy trzy lata temu w XXX LO otwierano pierwszą klasę teatralno-taneczną, w dobie „You Can Dance” i „Tańca z gwiazdami”, z pewnością liczono na sukces.

Tak też się stało. Klasy teatralno-taneczne cieszą się dużą popularnością wśród młodzieży całej Małopol-



ski, a umiejętności taneczne uczniów XXX LO, ich profesjonalizm, technika i ekspresja ruchu zaskoczyły widzów w Teatrze Ludowym. Jest to rezultat treningów z choreografami i tancerzami, jak również wynik projektu: Myśl w ruchu – Historie poszukiwaczy marzeń, realizowanego w liceum przez Fundację im. prof. Kazimierza Bartla. Projekt ten został dofinansowany przez Związek i koordynowany był przez Wioletę Michałek, polonistkę z XXX LO.

10 czerwca na finałowym przedstawieniu w Teatrze Ludowym można było podziwiać właśnie efekty tego projektu, do którego zostali wciągnięci także uczniowie ze szkół podstawowych i gimnazjum. Były to zajęcia warsztatowe, prowadzone w myśl idei kształcenia: mistrz – uczeń. Od lutego do czerwca licealiści wraz z profesjonalnymi nauczycielami tańca opracowywali kombinację ruchów i elementy choreografii, przygotowali wspólny występ oraz pomagali młod-

szym kolegom w opanowaniu wszystkich układów. W efekcie powstał 45-minutowy program składający się z trzech części: „Lustro” z udziałem uczniów SP 52 w choreografii Aleksandra Kopańskiego, „Po drugiej stronie snów” z udziałem uczniów SP 87 w choreografii Nataszy Leśniak i „Trzy kolory” w choreografii Moniki Foster, w którym

wystąpiły uczennice Gimnazjum nr 46. W każdej z tych inscenizacji młodszym kolegom towarzyszyli uczniowie klas tanecznych XXX LO. Tego dnia, jak na prawdziwą szkołę teatralną przystało, tegoroczni maturzyści z klasy tanecznej zaprezentowali również spektakl dyplomowy „Wy-Alienowani” opracowany przez Anitę Podkową, owacyjnie przyjęty przez widzów.

19 czerwca w Teatrze Ludowym raz jeszcze można było obejrzeć fragmenty tych występów, a także solówki, duety, tria, kwartety oraz układy grupowe wykonywane różnymi stylami. Gdy patrzy się na technikę tańca i emocje, jakie towarzyszyły kolejnym występom uczniów, widać, że stworzenie klasy teatralno-tanecznej w Nowej Hucie było „strzałem w dziesiątkę”. Dzięki zaangażowaniu wielu nauczycieli, organizowanym warsztatom i projektom tanecznym młodzież w XXX LO ma wyjątkową szansę na realizację swoich marzeń i pasji. (mm) Fot. Paweł Zechenter

W połowie czerwca na jednym z portali informacyjny znalazłem ciekawą, choć w gruncie rzeczy smutną rozmowę Jacka Gądka z prof. Krystyną Iglicką-Okólską, demografem i rektorem warszawskiej Uczelni Ła-

Tydzień Polska przegrała

zarskiego. Rozmowa dotyczyła Polaków, którzy zdecydowali się wyemigrować z naszego kraju do Anglii. Pretekstem do niej stała się 10. rocznica otwarcia brytyjskiego rynku pracy dla naszych obywateli. Na pytanie o bilans tego dziesięciolecia prof. Iglicka-Okólska odpowiedziała: „Polska przegrała. Wielka Brytania wygrała. Polscy emigranci na pewno też wygrali, bo byłiby w Polsce bez pracy. Tam ją znaleźli i zakładają rodziny, a bliskich w Polsce wspierają finansowo”. Profesor zwróciła też uwagę na dwa inne ważne aspekty związane z opuszczaniem Polski przez ludzi młodych. „W Polsce Polki mają jeden z najniższych współczynników dzietności (ok. 1,3), a tam – jeden z najwyższych. A wydawać by się mogło, że na emigracji myśli się raczej o utrzymaniu, a nie zakładaniu rodziny. Wnioskować z tego można, że bezpieczniej i lepiej jest rodzić tam. Kobiety mówią, że czują się w Wielkiej Brytanii bezpiecznie – także ze względów zasilkowych i rynku pracy (...). Polacy, którzy wyjechali, nie chcą wracać, więc nie ma co mówić cały czas o tych nieszczęsnych powrotach. Jest już za późno, a mijają kolejne lata. Państwa, do których wyjechali, są bogatsze – bezpieczniej, lepiej i normalniej się w nich żyje. Nawet pracując na zmywaku, imigrant z Polski może wyjechać sobie na wakacje na Majorce. A w Polsce? Gdzie na wcześnie wyjedzie robotnik?”.

Nic zatem dziwnego, że notowania partii rządzącej lecą u nas na lew na szyję. A oznak, że sytuacja zmieni się na lepszą, jak na razie nie widać.

Jan L. FRANCZYK

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.
Redaguje zespół.
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.
DRUK: POLSKAPRESSE Sp. z o.o.,
ul. Domaniewska 41, Sosnowiec.
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

WAKACYJNA MAŁOPOLSKA W OBIEKTYWIE SENIORA

Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty zaprasza osoby w wieku 50+ do udziału w drugiej edycji konkursu fotograficznego realizowanego w ramach projektu 2. Wakacyjna Małopolska w obiektywie seniora. Nabór prac odbywał się będzie w 3 kategoriach: a) Plenery Małopolski, b) Obiekty Małopolski, c) Małopolskie Wydarzenia. Każdy uczestnik konkursu może zgłosić w okresie od 1 lipca do 22 września 2013 r. tylko 1 pracę. Oceny prac dokona specjalnie powołane jury. Przewidziano również dodatkową nagrodę dla najlepszej fotografii wyłonionej w głosowaniu internautów. Szczegółowe zasady uczestnictwa można znaleźć w regulaminie, który dostępny jest na stronie Stowarzyszenia www.przyjacielenowejhuty.pl.

Osoby chcące poznać tajniki fotografii czy podstawy obróbki zdjęć cyfrowych Stowarzyszenie zaprasza w lipcu na bezpłatne warsztaty (podstawy fotografii i obróbka zdjęć cyfrowych). W programie zajęć z podstaw fotografii znajdują się m.in. takie zagadnienia jak: budowa aparatu fotograficznego, praca z lampą błyskową, przesłona a czas naświetlania, automatyczne i ręczne nastawianie ostrości, sposoby pomiaru światła, korekcja ekspozycji, balans bieli, czułości ISO etc. Natomiast na warsztatach z obróbki zdjęć cyfrowych będzie można nauczyć się, jak otwierać, zapisywać i edytować zdjęcia (kontrast, poziom, krzywe, cienie, zmiana kolorystyki, rozdzielczość, filtry), pra-

cować na maskach, warstwach czy z przyborem i opcjami poszczególnych narzędzi (kadrowanie, prostowanie, łatkowanie, skalpel, stempel). Zgłoszenia na warsztaty przyjmowane są osobiście do 10 lipca br. lub do wyczerpania miejsc w biurze Stowarzyszenia (os. Centrum A 6a, 31-923 Kraków), od poniedziałku do piątku w godzinach 9.00-15.00. Na warsztatach należy mieć cyfrowy aparat fotograficzny. Projekt zakończy gala finałowa, podczas której zostaną wręczone nagrody i zaprezentowane prace konkursowe. Natomiast, by najlepsze prace mogło obejrzeć jak najszersze grono publiczności, w tym roku również w Wojewódzkiej Bibliotece Publicznej w Krakowie zostanie zorganizowana wystawa pokonkursowa. Projekt realizowany jest przy wsparciu finansowym Województwa Małopolskiego. Partnerami „Wakacyjnej Małopolski w obiektywie seniora” są: Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta, Szkoła Aspirantów Państwowej Straży Pożarnej oraz Wojewódzka Biblioteka Publiczna w Krakowie. Patronat honorowy nad projektem objął Marek Sowa – marszałek województwa małopolskiego.

Informacje o konkursie, a także regulamin, można uzyskać w siedzibie Stowarzyszenia Przyjaciół Nowej Huty (os. Centrum A 6a w Krakowie), telefonicznie (12 644 68 10 wew. 25, 0 518 659 075) lub mailowo (stowarzyszenie@przyjacielenowejhuty.pl).

(f)


Patronat Honorowy: Marek Sowa - Marszałek Województwa Małopolskiego

2. Wakacyjna Małopolska

W OBIEKTYWIE SENIORA

KONKURS FOTOGRAFICZNY DLA SENIORÓW

lipiec-wrzesień 2013



W ramach konkursu odbędą się również **bezpłatne warsztaty fotograficzne i obróbki zdjęć cyfrowych!**

Szczegółowe informacje o warsztatach oraz regulamin konkursu na www.przyjacielenowejhuty.pl

OGÓLNOPOLSKI SUKCES XI LO

XI Liceum Ogólnokształcące im. Marii Dąbrowskiej zostało uznane za najlepsze liceum wśród nominowanych szkół, uzyskało najwyższą punktację i Znak Jakości przyznany na trzy lata przez Kapitułę ogólnopolskiego Konkursu Interkl@sa. Uroczystość wręczenia nagród odbyła się 10 czerwca br. w Sali Kolumnowej Sejmu w Warszawie. Nowohuckie liceum zaliczono do szkół najlepiej przygotowujących uczniów do funkcjonowania w społeczeństwie informacyjnym. Doceniono zaangażowanie szkoły w ogólnopolskie i regionalne projekty, innowacyjność i wszechstronne wykorzystanie w pracy nowych technologii. Przy ogłoszeniu werdyktu w obecności wiceminister edukacji Joanny Berdzik organizatorzy przyznali, że „gigantyczne dokonania” XI Liceum zrobiły „największe wrażenie”. Liceum współpracuje z wyższymi uczelniami i środowiskiem lokalnym, realizuje liczne programy rozwijające kreatywność młodzieży. Nowoczesne technologie informacyjno-komunikacyjne wykorzystywane są zarówno w nauczaniu, jak i zarządzaniu szkołą.

(mp)

TURYSTYKA I WYPOCZYNEK

UNIHUT ZAPRASZA

Biuro Turystyczne UNIHUT ma w swojej ofercie wiele propozycji letniego wypoczynku: zarówno w kraju i za granicą, jak i wycieczek. Warto te propozycje rozważyć, i – jak w przypadku hutników – skorzystać z dofinansowania. W ofercie znajdują się także propozycje dla seniorów i wycieczki.

LATO Z DOFINANSOWANIEM

Łeba, pobyt od 22.06 do 2.07.2013, cena 1600 zł, dofinansowanie 600 zł. Cena zawiera: transport autokarem, 10 noclegów, wyżywienie 2 x dziennie, ubezpieczenie, opłatę klimatyczną, 1-dniową wycieczkę z przewodnikiem, opiekę pilota, podatek VAT.

BULGARIA – ZŁOTE PIASKI (Nowość!) Pobyt od 5.08 do 16.08.2013, hotel DAHLIA GARDEN****, położony około 350-400 m od plaży. Pokoje 2- i 3-osobowe z klimatyzacją, łazienką (natrysk), balkonem, TV-SAT, lodówką. Na terenie hotelu: restauracja, bar z tarasem, bilard, sejf, basen odkryty, basen kryty, boisko do siatkówki, tenis stołowy. Śniadanie i obiadokolacja w formie bufetu. Cena: osoba dorosła 1499 zł, osoba dorosła na dostawce – 1220 zł, dziecko 3 – 12 lat, na dostawce – 940 zł. Dofinansowanie – 650 zł/os. dorosła.

Chorwacja, Seget Donji k. Trogiru, 1.09–12.09.2013, cena 1860 zł, hotel Medena, dofinansowanie 800 zł. Cena zawiera: przejazd autokarem, wyżywienie (2 posiłki dziennie), 9 noclegów, 3 wycieczki w cenie (Split, Trogir, Dubrownik, Plitvice), ubezpieczenie, podatek VAT.

Chorwacja, Seget Donji k. Trogiru, 14.06–25.06.2013,

cena 1992 zł, hotel Medena, dofinansowanie 800 zł. Cena zawiera: przejazd autokarem, wyżywienie (2 posiłki dziennie), 9 noclegów, 3 wycieczki w cenie (Split, Trogir, Dubrownik, Plitvice), ubezpieczenie, podatek VAT.

SPECJALNA OFERTA DLA SENIORÓW (powyżej 55 roku życia)

BULGARIA KITEN k. Primorska, 15.06–26.06, cena 1249 zł, dofinansowanie dla emerytów i rencistów huty 500 zł. Cena zawiera: przejazd autokarem, 9 noclegów, wyżywienie 3 x dziennie (kuchnia polska z elementami kuchni regionalnej), ubezpieczenie, korzystanie z basenu przy hotelu, podatek VAT.

WŁOCHY, Cesenatico k. Rimini 22.09–3.10, cena 1199 zł, dofinansowanie 599,50 zł cena zawiera: przejazd autokarem, 9 noclegów, wyżywienie 3 x dziennie (kuchnia polska z elementami kuchni regionalnej), ubezpieczenie, podatek VAT.

WYCIECZKI

PRAGA-KUTNA HORA, 15.08–18.08.2013, cena 882 zł, dofinansowanie 400 zł. W cenie przejazd autokarem, 3 noclegi, 3 śniadania, 3 obiadokolacje, opieka pilota przewodnika, ubezpieczenie, dodatkowo na wstępy około 1200 CZK.

LWÓW – OLESKO – PODHORCE – POCAJÓW – KRZEMIENIEC. Wyjazd od 3.10 do 6.10.2013. Cena 832 zł. Dofinansowanie dla pracowników i emerytów huty 400 zł/os.

Szczegóły na www.turystyka.unihut.pl.

„UNIHUT” S.A. Związkowe Biuro Turystyczne zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 do 15.00. Centrum Administracyjne PHS-HTS budynek „S”, klatka D, pok. 125 A. Telefon 12 390-35-64, lub tel./faks 644-68-16. E-mail: turystyka@unihut.pl.

Biuro Podróży GALEON zaprasza

LATO 2013

Letni wypoczynek dzieci i młodzieży, propozycje wycieczek w kraju i za granicę, także do Rosji – to propozycje tegorocznej wiosenno-letniej oferty turystycznej Biura Podróży „Galeon”.

KOLONIE i OBOZY LATO 2013

Morze
Krynica Morska (14 dni) 21.07–3.08. Cena: 1530 zł.

Łeba (15 dni) 1.07–15.07 i 28.07–11.08. Cena: 1490 zł.

Jastrzębia Góra (14 dni) 13.07–26.07 i 1.08–14.08. Cena: 1490 zł.

Łukęcin k. Pobierowa + Niemcy: Berlin i Tropical Island (13 dni) 12.07–24.07. Cena: 1490 zł.

Jeziora
Choszczno + Berlin i Tropical Island (Niemcy), 24.07–6.08 (14 dni). Cena: 1530 zł.

Góry
Solina (Bieszczady) + Węgry (Miskolc) Topolca – kąpielisko w grotach termalnych + Słowacja (13 dni) 10.07–22.07. Cena: 1449 zł.

Kacwin (Pieniny) + Słowacja, (13 dni) 1.07–13.07. Cena: 1249 zł.

11. Biały Dunajec + Słowacja (13 dni), 4.08–16.08. Cena: 1249 zł.

Każda oferta zawiera transport, zakwaterowanie w ośrodkach w pok. z łazienkami, 4 posiłki dziennie, opiekę medyczną, ubezpieczenie NNW, a w przypadku wycieczek zagranicznych również KL, bogaty i urozmaicony program pobytu i wycieczek. Jak co roku wyjeżdża wykwalifikowana kadra lubiana przez dzieci i młodzież (nauczyciele na co dzień uczący w szkołach).

W związku z pytaniami ze strony rodziców, czy na nasze kolonie mogą pojechać dzieci spoza huty, informujemy, że **zapraszamy wszystkich**.

Jednocześnie przypominamy pracownikom ArcelorMittal Poland i spółek, że w biurze można wykupić skierowanie na kolonie na takich samych zasadach jak co roku – zaliczka, zaświadczenie do funduszu socjalnego, dopłata.

Zatrudnimy wychowawców nauczycieli. Biuro Podróży „GALEON” zostało laureatem konkursu „ODYS 2007” za

najlepszą ofertę własną w turystyce młodzieżowej.

WYCIECZKI

1. RZYM, ASYŻ, WENECJA i plażowanie nad Morzem Adriatyckim i zabawa w MIRABILANDII (dla chętnych). Wycieczka podczas wakacji (30.06–7.07.2013 r.), 8 dni. Podczas wyjazdu nawiedzenie grobu Ojca Świętego Jana Pawła II i audiencja generalna u Ojca Świętego Franciszka. Cena 1499 zł, po dofinansowaniu cena 799 zł.

2. RUMUNIA i BULGARIA (7–14.09.2013 r.), 8 dni. Cena 1790 zł, po dofinansowaniu cena 990 zł.

3. ROSJA – SANKT PETERSBURG i kraje bałtyckie (7–14.09.2013 r.), 8 dni. Cena 2240 zł, po dofinansowaniu cena 1440 zł.

4. SŁOWENIA i CHORWACJA (17–26.09.2013 r.), 10 dni. Cena 1818 zł, po dofinansowaniu cena 1018 zł.

5. ŁEBA i SZYMBARK (15–22.07.2013 r. i 21–28.07.2013 r.), 8 dni. Cena 1179 zł, po dofinansowaniu cena 629 zł.

6. BROWAR ŻYWIEC, góra Żar, Wisła (20.07.2013 r. i 21.09.2013 r.), 1 dzień. Cena 196 zł, po dofinansowaniu cena 116 zł – z degustacją piwa i wszystkimi biletami wstępu włącznie.

7. JASTRZĘBIA GÓRA i ZAMKI

KRZYŻACKIE (2–09.08.2013 r. i 8–15.08.2013 r.), 8 dni. Cena 1199 zł, po dofinansowaniu cena 649 zł.

8. PACANÓW – u Koziółka Matolka – i KUROWY (24.08.2013 r. i 21.08.2013 r.), 1 dzień. Cena 158 zł, po dofinansowaniu cena 83 zł – ze wszystkimi biletami wstępu włącznie.

9. TARNOWSKIE GÓRY, kopalnia srebra, i RADZIONKÓW – Muzeum Chleba (7.09.2013 r.), 1 dzień. Cena 158 zł, po dofinansowaniu cena 83 zł – ze wszystkimi biletami wstępu włącznie.

10. SZLAK ORLICH GNIAZD, Ogródzieniec, Birów i Pustynia Błędowska (14.09.2013 r.), 1 dzień. Cena 140 zł, po dofinansowaniu cena 70 zł – ze wszystkimi biletami wstępu włącznie.

11. ŚWIĘTOKRZYSKIE – Tokarnia, Chęciny, Święty Krzyż, Goloborze (14.09.2013 r.), 1 dzień. Cena 148 zł, po dofinansowaniu cena 78 zł – ze wszystkimi biletami wstępu włącznie.

12. KOTLINA KŁODZKA i ADERSPACH – SKALNE MIASTO (Czechy), (12–15.09.2013 r.), 4 dni. Cena 770 zł, po dofinansowaniu cena 470 zł.

13. DREZNO i SZWAJCARIA SAKSOŃSKA (Niemcy) + WROCLAW Panorama Raclawicka (27–29.09.2013 r.), 3 dni. Cena 660 zł, po dofinansowaniu cena 360 zł.

14. WARSZAWA i WILANÓW (4–06.10.2013 r. i 8–10.11.2013 r.), 3 dni. Cena 530 zł, po dofinansowaniu cena 280 zł.

LICZBA MIEJSC OGRANICZONA!

BIURO PODRÓŻY „GALEON”

Biuro Podróży „GALEON”,
31-959 Kraków, os. Górali 5.
Telefon 12 642-26-20,
tel. kom. 606-394-103
www.galeon.krakow.pl,
e-mail: galeon@galeon.krakow.pl



Rehabilitacja bliżej i szybciej

24 czerwca uroczyste otwarto Centrum Rehabilitacji CitoReh przy ul. Szybkiej 27. Sprzęt rehabilitacyjny, w jaki zostało ono wyposażone, został zakupiony przez Hutniczą Fundację Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej m.in. dzięki środkom pozyskanym od ArcelorMittal Poland S.A.

Otwarcie Centrum zostało poprzedzone podpisaniem umowy użyczenia sprzętu spółce EDMED, które odbyło się w siedzibie Fundacji Własności

na tym sprzęcie przeznaczone będą głównie dla pracowników ArcelorMittal Poland oraz spółek, a także darczyńców Fundacji – powiedział

Krzysztof Stypuła, prezes Hutniczej Fundacji Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej, który na zakończenie podkreślił bardzo dużą rolę darczyńców we wspieraniu działań Fundacji poprzez wpłaty na jej rzecz. Zaznaczył, że im więcej wpłat, tym szersze grono osób będzie mogło być objęte tą akcją.

vk



Uroczyste otwarcie Centrum Rehabilitacji

Pracowniczej. Wśród zakupionego nowoczesnego sprzętu znalazła się aparatura do krioterapii, magnetoterapii, elektroterapii oraz wielofunkcyjny laser, a także pełne wyposażenie sali do kinezyterapii (gimnastyka lecznicza) oraz stoły rehabilitacyjne do badań diagnostycznych, masażu oraz terapii manualnej.

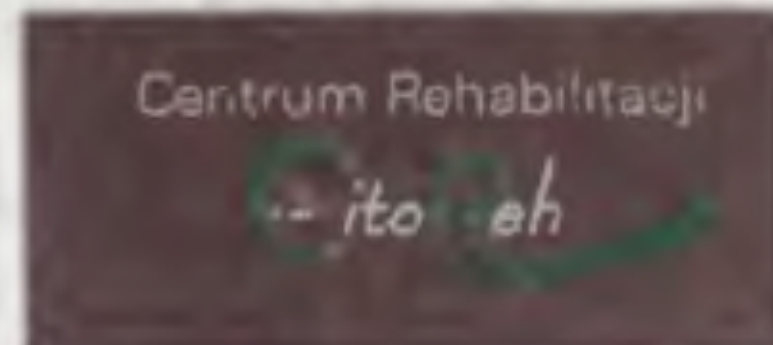
Ze strony Fundacji umowę uroczystie podpisali prezes Zarządu Krzysztof Stypuła oraz wiceprezes Zarządu Marek Grochal, a ze strony spółki EDMED – prezes Zarządu Kazimierz Pamula.

Jak podkreślali przedstawiciele HFO-ZiPS szczególne podziękowania należą się dyrektor personalnej ArcelorMittal Poland Monice Roznerskiej oraz Karolinie Muzie z Odpowiedzialności Biznesu za zaangażowanie w realizację tego projektu, który będzie służył obecnym i byłym hutnikom. W imieniu dyrektora Moniki Roznerskiej gratulacje z okazji otwarcia nowej placówki złożyła Bogumiła Plesińska z Fundacji Ochrony Zdrowia działającej przy ArcelorMittal Poland w Dąbrowie Górniczej.

Pozostałych założycieli Fundacji reprezentowali ze strony NSZZ Prac. AMP Józef Kawula i Jerzy Łąka, a NSZZ „Solidarność” – wiceprzewodniczący Rady Fundacji Tadeusz Stasielak. Spotkaniu przewodniczył przewodniczący Rady Fundacji Zbigniew Gaska, który przedstawił szczegóły dotyczące powstania Spółki EDMED i podkreślił duże znaczenie tej nowej działalności dla hutników, zwłaszcza w kontekście długiego oczekiwania na tego typu usługi refundowane przez NFZ.

HFOZiPS planuje pierwsze bezpłatne akcje z wykorzystaniem sprzętu już w lipcu i sierpniu.

– Zabiegi rehabilitacyjne świadczone



Wielu może więcej

**Hutnicza Fundacja Ochrony Zdrowia
i Pomocy Społecznej
KRS 0000052378**

Zaprasza

**Pracowników AMP S.A. oraz Darczyńców Fundacji
w lipcu i sierpniu 2013 r.**

**na bezpłatne
kompleksowe konsultacje Fizjoterapeutyczne,
po których zostaną wykonane zabiegi fizykalne, masaż
oraz kinezyterapia wraz z instruktążem.**

**Świadczenia te udzielane będą w siedzibie
Centrum Rehabilitacji „CitoReh” w Krakowie,
ul Szybka 27(okolice Placu Bieńczyckiego)**

**Rejestracja telefoniczna na konsultacje odbędzie się w dniu
17 lipca 2013 r., w godz. 9.00-11.00 tel. 12 290 41 58**

Ilość miejsc ograniczona

Niemal dwie trzecie z ponad 300 mln mieszkańców Europy Środkowej i Wschodniej żyje w miastach, zaplanowanych i zrealizowanych w okresie socjalizmu. Tylko część z nich przetrwała transformację z gospodarki planowej na rynkową bez większych zakłóceń. Wiele zmagają się z problemami ekonomicznymi i społecznymi. W jednym z nich, w Nowej Hucie, mieście wybudowanym w latach pięćdziesiątych i sześćdziesiątych, dziś dzielnicy Krakowa, mieszka 220 tys. mieszkańców.

RedNewTown dla Nowej Huty

Co zrobić by poprawić jakość ich życia? Chodzi tu nie tylko o remont i modernizację starzejących się budynków, ale również ofertę rekreacyjną, kulturalną, o przywrócenie dawnej „wspólnotowej” funkcji dla przestrzeni publicznej, zielonych terenów między blokami, jakimi przecież tak hojnie obdarzyli to „nowe miasto” urbanisci.

Program ReNewTown, finansowany z funduszy europejskich, ma dzielnice i miasta postsocjalistyczne ponownie uczynić atrakcyjnymi i konkurencyjnymi w porównaniu do innych miast czy dzielnic. O takich, już zrealizowanych działaniach pilotażowych mówiono podczas otwartej sesji – seminarium „Zrozumieć miasto, Odnova post-socjalistycznych miast i dzielnic w Europie”, zorganizowanego w Ośrodku Kultury im. C. K. Norwida.

Może to być przykład zmiany wykorzystania starego skweru pomiędzy blokami w Velenje, w Słowenii, mieście powstałym wokół kopalni z domami z prefabrykatów. W odpowiedzi na potrzeby wskazane przez samych mieszkańców, przy aktywnym ich udziale, między blokami stworzono nowoczesny teren rekreacyjny. Zaprojektowany tak, by w nim znaleźli swoje miejsce wszyscy: około 40 proc. przestrzeni, ale przede wszystkim – starsi mieszkańcy (ok. 44 proc. terenu zaprojektowanego

ARTzona. – nowohucka przestrzeń dla działań społecznych i artystycznych. Głównym celem tego projektu jest poprawa oferty społeczno-kulturalnej w Nowej Hucie i wzmocnienie poczucia tożsamości lokalnej poprzez aktywizację i włączenie w kreowanie nowej przestrzeni mieszkańców i artystów oraz organizacji – podkreśla Małgorzata Hajto.

W ramach tych działań zostanie przebudowany i dostosowany do współczesnych wymagań budynek Sali Tańca w os. Górali, by w sposób bardziej użyteczny mógł spełniać swoje funkcje m.in. galerii artystycznej. Zagospodarowany będzie także i przeprojektowany, jako element wspólnej przestrzeni pomiędzy budynkami w os. Górali, skwer przed budynkiem.

To kolejne z działań Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida, który od lat prowadzi akcje rewitalizujące przestrzeń publiczną w Nowej Hucie. Były wśród nich „Miasto Ogród” i „Stylowa Nowa Huta”. Z kolei Klub Edukacji Ekologicznej Ośrodka od trzech lat prowadzi projekt „Ogrody Nowej Huty”.

Najstarsza część Nowej Huty projektowana była przez urbanistów kompleksowo – z budynkami mieszkalnymi, usługowymi i zielenią. Tej zieleni pozostało w Nowej Hucie sporo i jest ona wspólną radością mieszkańców. Z



wano z myślą o nich). Na seminarium pokazano również nowe centrum dla małych i średnich przedsiębiorstw: miejsce spotkań biznesu i warsztatów – powstałe w pilotażowym projekcie w Pradze, w osiedlu z lat siedemdziesiątych.

Z kolei, jedną z atrakcji przemysłowego miasta Hnusta na Słowacji ma być muzeum socjalistycznych osobliwości – umiejscowione w budynkach pochodzących z okresu socjalizmu. Do muzeum trafiają m.in. przedmioty z tamtego okresu pozyskane od mieszkańców.

Jednym z największych wyzwań Nowej Huty – obok pozytywnych przykładów działań typu renowacji terenu nad Zalewem Nowohuckim czy powstania centrum ComCom Zone – pozostaje niewystarczająca oferta społeczno-kulturalna.

Odpowiedzią na to i nowohuckim przykładem ReNew Town ma być

drugiej strony wiele starych skwerów i miejsc spotkań mieszkańców wymaga renowacji i odnowienia. I projekt „Ogrody Nowej Huty” stwarza taką szansę. Tym większą, iż w program rewitalizacji osiedlowych ogrodów włączył się ArcelorMittal Poland wspierając projekt „Ogrody Nowej Huty”.

Dzięki temu i oczywiście dzięki pracy samych mieszkańców, powstały w dzielnicy już 4 nowe tereny zielone, którymi sami gospodarzą: w osiedlach Piastów, Dywizjonu 303, w Ruszczy, w Chałupkach.

Bo Nowa Huta nie może być dziś wyłącznie urbanistycznym reliktem socjalizmu – jak uważają niektórzy. Czy rzeczywiście miasta post-socjalistyczne staną się wzorcem rewitalizacji obszaru miejskiego XXI wieku – pokaże czas. Natomiast projekty ReNewTown już pokazują pewne możliwości. A to, co zostanie zrobione – pozostanie. (kl)

ODBYŁO SIĘ ŚWIĘTO KUŹNI



Pracownicy Klubu Kuźnia dziękują wszystkim uczestnikom Święta Kuźni, które odbyło się w sobotę, 15 czerwca br. Dopisały pogoda i humory. Pokazy udały się doskonale – małe baletniczki, cheerleaderki, hiphopowcy z Kuźni wypadli wspaniale, dziewczynki z Dziecięcego Studia Piosenki Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida także. Dzieciaki mogły skorzystać z masy atrakcji: zabaw przy Edukacyjnej Rakiecie zorganizowanych przez Fundację Nowe Centrum, pokazów chusty animacyjnej i pięknych baniek mydlanych (Akson), zabaw z językiem angielskim (Szkoła Języka Angielskiego Klubu Kuźnia) i językiem francuskim (Szkoła Języka Francuskiego NUNURS). Były pokazy i warsztaty capoiery (Escola da Capoeiragem Polonia), warsztaty plastyczne, malowanki i wykreślanki ze Strażą Miejską, kącik Pana Janka, w którym można się było nauczyć tworzyć bud-

ki dla ptaków, zamek dmuchany i inne cudeńka. – Ogłosiliśmy wyniki konkursu na ilustrację do legendy nowohuckiej, który odbył się pod patronatem Rady Dzielnicy XV i przy ogromnym wsparciu przewodniczącego p. Piotra Serafina. Dziękujemy naszym wspaniałym sponsorom i partnerom. Zapraszamy w przyszłym roku – mówią organizatorzy tegorocznego święta.

Święto Kuźni sponsorowali: Rada Dzielnicy XV Mistrzejowice, Portal Czasdzeci.pl, Portal Ekorodzice.pl, Elea Polska – Sklep Simply oraz Hurtownia artykułów papierniczych, biurowych, szkolnych i zabawek Euro-Trade. Partnerami imprezy byli: Straż Miejska w Krakowie, Centrum Akson, Fundacja Nowe Centrum, Szkoła Języka Angielskiego Klubu Kuźnia, Szkoła Języka Francuskiego NUNURS oraz Escola da Capoeiragem Polonia.

(f)

TAŃCZĘ, WIĘC JESTEM

30 czerwca (niedziela), o godz. 19.00, w sali teatralnej NCK będzie można obejrzeć koncert w wykonaniu Formacji Tanecznej „Flesz Dance” pt. „Tańczę, więc jestem”. Widowisko taneczne w konwencji stylu tańca nowoczesnego z wykorzystaniem trendów hip-hop oraz funky, przeplatane jest scenami teatralnymi oraz wzbogacone o ciekawą scenografię, różnorodne kostiumy i rekwizyty. Gościnnie wystąpi: Zespół Tańca Nowoczesnego „KLIPS”. Przygotowanie i choreografia: Katarzyna Trynka-Ropa. Realizacja światła: Artur Oczkowski. Nagłośnienie: Andrzej Mirski, Artur Zapotoczny. Bilet: 10 zł. Bilety i informacje: Biuro Organizacji Widowni, tel. 518-766-738, 12 644-24-81, e-mail: rezerwacja@nck.krakow.pl, kasa: 517-248-619, czynna w godz. 9.00-20.00.

(mp)

„UZBEKISTAN” W GALERII PODRÓŻNIKÓW

W dniach 2 lipca–31 sierpnia, w Galerii Podróżników NCK trwać będzie wystawa Krystyny, Huberta i Andrzeja Hładziów pt. „Uzbekistan”. Spotkanie z autorami wystawy 2 lipca, o godzinie 18.00, w sali 203. Wystawa ilustruje islamskie arcydzieła, pustynne zamki, dramat jeziora aralskiego i jest plonem podróży do Uzbekistanu, którą autorzy odbyli na przełomie września i października 2012 roku. Zestaw 70 zdjęć przedstawia krajobrazy, architekturę, scenki z życia Uzbeków, prezentuje nowo powstałe państwo (1991 rok), rozciągające się równoleżnikowo od Niebiańskich Gór

(Tien-Szan) i Pamiru po Jezioro Aralskie. Oś podróży stanowią miasta: Taszkient, Samarkanda, Buchara, Szachrisabz, Chiwa, Nukus. Podróż trwała 3 tygodnie. Korzystano z różnych środków komunikacji, przemieszczając się koleją (nowoczesne pociągi Pendolino), autostopem, taksówkami lub korzystając z lokalnych linii lotniczych. Zbaczając z utartych szlaków, autorzy przedstawiają Uzbekistan jako piękny kraj z tradycjami, o bogatej historii. A ludzie „zatrzymani w kadrze” to zwyczajni mieszkańcy i ich codzienne życie.

(mp)

NOWY LEPSZY OBYWATEL

Klub 303 Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta (os. Dywizjonu 303, bl. 1) zaprasza w sobotę 29 czerwca br. w godz. od 18.00 do 3.00 osoby pełnoletnie do udziału w grze fabularnej na żywo (LARP). Uczestnicy wcielają się w wymyślone postacie, które funkcjonują w wykreowanej nowej rzeczywistości, będącej pseudosymulacją zakładu karnego. Gra ma na celu zobrazowanie możliwości manipulacji ludźmi w trudnych warunkach odosobnienia. Uczestnicy muszą odnaleźć się w roli, którą przedstawi im Mistrz Gry. Spotkanie organizowane jest wspólnie z Krakowską Siecią Fantastyki. Zgłoszenia na www.ksf.org.pl.

(ok)

Notowania cenowe

NOWOHUCKI GRILL

Na parkingu przy Nowohuckim Centrum Kultury działa już kilkanaście lat grill. Zmieniali się prowadzący, ale od czterech lat prowadzi go Kuba i Paweł, oferując pyszne smakołyki z grilla, starając się zaspokajać oczekiwania klientów. Teraz, gdy nieopodal powstał „Smoczy Skwer”, oferta została wzbogacona pod kątem dzieci i rodziców. Wprowadzono duże porcje frytek po 5 zł, zdrowe soki po 2 zł. Można także zamawiać po połowie porcji. A jest co dzielić, bo porcje tu są wyjątkowo duże, co już dawno zauważyli stali klienci. Obecnie w ofercie jest solidna porcja kielbasy za 7 zł razem z przyprawami (musztarda, ketchup + sos do mięs) i bułeczką przypiekaną na ruszcie. Pół porcji kosztuje 4,50 zł. Biała kielbasa kosztuje 8 zł, tyle co niedawno wprowadzony drobiowy szaszłyk. Nieco droższe są duże porcje fileta i udziec z kurczaka po 12 zł. Kilka kawałków mięsa w postaci steka z karczku kosztuje 13 zł. Podobnie kosztuje miks z mięsa. Natomiast połowa tych smakołyków to wydatek 7 zł. Wychwalam menu, ale wiem, co piszę, bo dania są znakomicie przyprawione, ale autorzy starannie ukrywają tajemnicę wcześniejszego przyrządzenia mięs. Smakosze kaszanki mogą zamówić porcję składającą się z 2 szt. za jedynie 7 zł. Są także oscypki z grilla (2 szt.) za 5 zł. Jako dodatek można zamówić ogóreczka za 0,50 zł. Oczywiście jest duży wybór napojów zimnych do picia, w tym prawdziwa krachla, czyli oranżada, za 1,50 zł lub napoje gorące herbata za 2,50 zł lub kawa. Są także przyjmowane zamówienia z grilla z terenu Nowej Huty z dowozem do domu, powyżej 25 zł pod numerem telefonu 535 444 331. Grill działa od niedzieli do czwartku od 13.00 do 1.00 w nocy, a w piątki i soboty do 2.00. Dzięki temu, że grill działa tak długo, korzystają z niego różne miejskie służby i jest tu wyjątkowo bezpiecznie. (sp)

WALUTA

Po dość znacznym osłabieniu, w połowie tygodnia złotówka lekko się wzmocniła.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,26–3,32 zł, euro: 4,28–4,32 zł, GBP: 5,03–5,08 zł, CHF: 3,49–3,54 zł. (mp)

TRADYCYJNE WĘDLINY

Tutaj kupisz prawdziwe wędliny z firmy jednoosobowej, wyprodukowane ze 124 g mięsa na 100 g gotowego produktu. Są to wyroby gotowe i do gotowania, marynowane przez 14 dni w zalewie ziołowej: szynki, poledwice, boczki, karczki.

Wyroby nie zawierają żadnych konserwantów, barwników ani ulepszaczy smaku.



Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466, prowadzonego od 1995 roku na bazarze „Tomex”. Czynne: wt.–pt. 8.00–16.00, sob. 7.30–14.00.

Od 28 czerwca do 4 lipca

W KINIE „SFINKS”

● „IMAGINE” to długo oczekiwany film Andrzeja Jakimowskiego – autora wielokrotnie nagradzanych „Zmruż oczy” i „Sztuczek”. Ta międzynarodowa koprodukcja, mająca światową premierę na festiwalu w Toronto i uhonorowana Nagrodą za Najlepszą Reżyserię oraz Nagrodą Publiczności Warszawskiego Festiwalu Filmowego, to wzruszająca i urzekająca zjawiskowymi zdjęciami historia Iana, charyzmatycznego instruktora niewidomych, który przybywa do prestiżowego ośrodka w Lizbonie, by uczyć młodych pacjentów trudnej sztuki orientacji w przestrzeni. Jego kontrowersyjne metody przyjmowane są początkowo z nieufnością, a potem z rosnącym entuzjazmem. Tymczasem największe zainteresowanie nauczyciela wzbudza piękna, zamknięta w sobie Ewa. Za sprawą niekonwencjonalnych wskazówek i ponadmysłowej wrażliwości Iana Ewa przezwycięży lęk i spróbuje samodzielnie postawić pierwsze kroki poza kliniką. Wkrótce przekona się, że w życiu każdy akt odwagi rodzi ryzyko, bez którego nie sposób poznać smaku wolności... Znakomite kino!



● W komedii kryminalnej „NIEOBLICZALNI” Davida Charhona na ekran powraca Omar Sy, gwiazda przebojowych i kochanych przez widownię „Nietykanych”. Bohaterami jest dwóch skrajnie różnych paryskich policjantów, którzy przy okazji prowadzonego śledztwa będą musieli zadrzeć z wysoko postawionymi ludźmi władzy, którym wydaje się, że są nietykalni. Ousmane Diakhite, policjant z przedmieść Paryża i wielki fan „Gliniarza z Beverly Hills”, oraz jego partner Francois Monge z paryskiej policji kryminalnej próbują rozwiązać zagadkę śmierci żony ważnego polityka. Jeden – stosując niesztampowe metody śledcze, które wzbudzają konsternację i sieją spustoszenie wśród elit politycznych Francji. Drugi – zgrywając bohatera filmów akcji, choć zdecydowanie lepiej wychodzi mu podrywanie dziewczyn. Świetna zabawa na początek lata. (as)

W Teatrze Ludowym

Gavranfest i „Peggy Pickit widzi twarz Boga”

Mija dziesięć lat, od kiedy Teatr Ludowy współpracuje z chorwackim pisarzem i autorem sztuk teatralnych Miro Gavranem. Z okazji wejścia Chorwacji do Unii Europejskiej jubileusz zyska specjalną oprawę: od 26 czerwca do 1 lipca w Teatrze Ludowym można wziąć udział w Gavranfest.

– Z Gavranem mamy kontakt od 10 lat. Jego pierwszy spektakl u nas to „Mąż mojej żony”, w którym ciągle gram – wspomina dyrektor Teatru Ludowego Jerzy Strama. – Zagraliśmy już ponad 300 spektakli. Mamy jeszcze w repertuarze „Wszystko o mężczyznach”, „Wszystko o kobietach”, „Hotel Babilon”, łącznie jego spektakli na naszej scenie zagraliśmy ponad 1000. Podczas festiwalu Miro Gavrana odbędzie się 6 pokazów, m.in. „Mąż mojej żony” w wykonaniu teatru ze Szczecina, zobaczymy także teatry z Łodzi, Zagrzebia i Pragi.

Tymczasem nie jest to uroczyste zakończenie sezonu w Ludowym, bo jeszcze w lipcu można korzystać z dobrodziejstw Sceny pod Ratuszem. W pierwszych dniach lipca, przed wakacyjną przerwą, można obejrzeć jeden z ostatnich premierowych spektakli w tym sezonie „Peggy Pickit widzi twarz Boga” niemieckiego dramaturga Rolanda Schimmelpfenniga w reżyserii Grzegorza Kempinskiego. Widz uczestniczy w niby zwyczajnym spotkaniu towarzyskim, które przeradza się w koszmar emocji, wiwisekcję, po której nie może nie pojawić się refleksja...

– „Peggy Pickit...” to premiera pol-

ska. Długo szukaliśmy z Grzegorzem Kempinśkim punktu, w którym chcielibyśmy się spotkać. Jeździłem do Katowic i Sosnowca oglądać jego spektakle, ale wciąż miałem niedosyt; nie chciałem, by on powtarzał jakąś swoją realizację – opowiada dyrektor Strama. – Kiedy pojawiła się „Peggy Pickit” pomyślałem, że to jest to. Grzegorz rozpoczął próby i szybko znalazł wspólny język z zespołem. Zrodziła się między nim a aktorami tzw. chemia – polubili się bardzo, polubili pracę, a na dodatek to wcale nie znaczyło, że nie było ostrej roboty. Udało się oddać idealnie klimat tego tekstu, a to przecież tekst o wewnętrznej, a nawet zewnętrznej walce, ścieraniu się poglądów, to taka rzeź twarzą. Natomiast zrobione jest to precyzyjnie i ładnie wymyślone formalnie. Ten spektakl jest trochę inny niż te, do których przyzwyczaili się widzowie Sceny pod Ratuszem, gdzie proponujemy teksty raczej lekkie. W tym przypadku tak nie jest, przynajmniej w pierwszej warstwie. Myślę, że jest on niesłychanie atrakcyjny teatralnie – opowiada, jednocześnie zapraszając do Ludowego, Jerzy Strama.

ANNA KASZEWSKA

NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5 poleca:

● Majgull Axelsson, *Pepowina*, Wydawnictwo W.A.B. 2013. Małe szwedzkie miasteczko. Jesienny sztorm. Nadiąga powódź. Grupa mieszkańców znajduje schronienie w restauracji Minny. Z czasem aż trudno uwierzyć, że to przypadek ułożył listę przepełnionych twórcami gośćmi. Restauracja staje się dla nich więzieniem. Schwytani w pułapkę z godziny na godzinę coraz bardziej rozpaczliwie wypatrują ratunku. Stres wyzwała skrajne emocje, uwalnia demony przeszłości, na jaw wychodzą coraz mroczniejsze tajemnice... W swojej najnowszej powieści Axelsson pokazuje, jak głęboko potrafią tkwić rany zadane w dzieciństwie. Jak matki, chcąc uniknąć błędów swoich rodziców, wychowują dzieci zupełnie inaczej, niż same były wychowywane – czym wyrządzają im jeszcze większą krzywdę. Opowiedziana w *Pepowinie* historia stanowi dowód na to, że nadmiar miłości może być równie katastrofalny w skutkach jak jej brak.

● Jacek Gądecki, *I love NH. Gentryfikacja starej części Nowej Huty?*, Wydawnictwo IFIS PAN 2012. Bez wątpienia stara część Nowej Huty nie jest postrzegana powszechnie jako jednoznacznie atrakcyjne miejsce do życia. Oczywiście pozostaje interesująca z kilku względów, ale nie na tyle, by w świadomości przeciętnego mieszkańca Krakowa stać się szybko „dobrym adresem”. Badania nie koncentrują się na analizie przemian, ocenianych przez zasiedlającą społeczność, ale dotyczą grupy potencjalnych gentryfikatorów i ich nastawienia do dzielnicy i jej mieszkańców. Chodzi mi raczej o zrozumienie tego, jak przebiega gentryfikacja, a nie dlaczego zachodzi. (Ze wstępu).

Więcej na www.okn.edu.pl.

LATO W MIEŚCIE Z NCK

Nowohuckie Centrum Kultury, mieszczące się przy al. Jana Pawła II 232, przygotowało specjalną ofertę dla wszystkich dzieci pozostających w Krakowie w okresie wakacji. W programie organizatorzy proponują m.in. zajęcia taneczne, plastyczne oraz językowe.

SLONECZNA ZUMBA: Hit wśród nowoczesnych form fitness! ENERGIA – SIŁA – ZABAWA. Zumba to pochodząca ze słonecznej Kolumbii dynamiczna forma taneczna, która łączy aerobik z tańcami latynoamerykańskimi. Urozmaicone kombinacje taneczne oraz energetyczna, motywująca muzyka sprawiają, że trening jest atrakcyjny, efektywny i wesoły. Tańcząc zumbę, rzeźbimy ciało, zwalczamy stres i wzmacniamy pewność siebie. 1 lipca–29 sierpnia (poniedziałki i czwartki), godz. 20.00, sala 206. Jednorazowa wejściówka: 17 zł.

TECHNIKA TAŃCA KLASYCZNEGO: Warsztaty baletowe dla młodzieży i dorosłych. Taniec klasyczny jest podstawą umożliwiającą pracę w innych technikach tanecznych, wyrabia doskonałą dyscyplinę i koordynację ruchową, uczy harmonii i ładu w ruchu, kształtuje prawidłową postawę, wrażliwość i estetykę. 2–25 lipca (wtorki i czwartki), godz. 19.00–20.30, sala 208. Prowadzenie: Joanna Jach. Koszt kursu: 130 zł (jednorazowa wejściówka: 20 zł).

WAKACYJNA GIMNASTYKA DLA PAŃ: 2 lipca–29 sierpnia (wtorki i czwartki), godz. 19.00, sala 206. Jednorazowa wejściówka: 17 zł.

TAŃCZ RAZEM Z NAMI: Wakacyjne kursy tańca towarzyskiego dla młodzieży i dorosłych – poziom dla początkujących. Kurs obejmuje podstawowy program 10 tańców towarzyskich: 5 standardowych i 5 latynoamerykańskich oraz elementy salsy i disco. 4 lipca–29 sierpnia (wtorki i czwartki), godz. 19.00–21.00, sala 014. Koszt: 160 zł (7 spotkań).

WAKACYJNE VADEMECUM TEATRU: Warsztaty teatralne dla dzieci i dorosłych. Zajęcia dla pasjonatów teatru, tych, którzy pragną występować na scenie, poznać kulisy pracy aktora, chcą nauczyć się mówić głośno i wyraźnie, lubią tańczyć i improwizować, posiadają dużo energii i pozytywnych emocji. W trakcie warsztatów, pod okiem doświadczanego pedagoga,

nabierzecie śmiałości, odkryjecie ukryte talenty i dostaniecie szansę na wszechstronny rozwój osobowości. 8–19 lipca (od poniedziałku do piątku), sala 209; godz. 16.30–18.30 (dzieci), godz. 18.30–20.30 (dorośli). 20 lipca, godz. 18 – pokaz podsumowujący warsztaty dla dzieci z udziałem publiczności. 21 lipca, godz. 18 – pokaz podsumowujący warsztaty dla dorosłych z udziałem publiczności. Koszt: 80 zł (jednorazowa wejściówka: 15 zł).

DANCEHALL: Warsztaty taneczne dla młodzieży. Energetyczna muzyka oraz gorący taniec wywołujące się ze słonecznej Jamajki, porywające do zabawy, wyzwalające radość i pozytywną energię. 22–31 lipca, godz. 19.00–20.30, sala 201c. Prowadzenie: Wioletta Frączyk. Koszt kursu: 120 zł (jednorazowa wejściówka: 20 zł).

Taneczny MIX: Warsztaty taneczne dla dzieci i młodzieży. Nauka tańca i układów choreograficznych opartych na technice tańca nowoczesnego z wykorzystaniem elementów disco, funky, hip-hop. 5–14 sierpnia, godz. 17.00–19.00, sala 201c. Koszt kursu: 120 zł (jednorazowa wejściówka: 20 zł).

GORĄCE LATO W RYTMIE KUBAŃSKIEJ SALSY: Letnie warsztaty salsy dla młodzieży i dorosłych na poziomie podstawowym. W programie: kubańska salsa, rueda de casino, merengue. Wspaniała zabawa i nastrój gorącej, roztańczonej, tropikalnej wyspy. 19–30 sierpnia, godz. 19.00–20.30, sala 201c. Koszt kursu: 150 zł (jednorazowa wejściówka: 20 zł).

Informacje i zapisy: telefon 12 644 22 47.

LATO Z PLASTYKĄ: Zajęcia dla dzieci i młodzieży. 1–31 lipca, godz. 9.00–14.00, pracownia plastyczna, s. 012. Cena wejściówki 8 zł od osoby/za 1 godz.

WAKACYJNE WARSZTATY RYSUNKU I MALARSTWA DLA DOROSŁYCH: 2–24 lipca (wtorki, środy), godz. 14.00–18.00, pracownia pla-

styczna, s. 012. Cena: 25 zł/ miesiąc (zajęcia raz w tygodniu). Cena: 50 zł/ miesiąc (zajęcia 2 razy w tygodniu). Jednorazowa wejściówka: 10 zł/ godzina. **Informacje i zapisy:** tel. 12 644 02 66 wew. 260.

WARSZTATY JĘZYKOWE „GLOBAL CITIZEN”: Gry, zabawy, prezentacje, wycieczki dla dzieci i młodzieży. Językiem wiodącym będzie język angielski. Uczestnicy zajęć poznają także język: chiński, rosyjski, francuski, ukraiński, węgierski, hiszpański. 10 lektorów profesjonalnie przygotowanych nie tylko z różnych krajów, ale i kontynentów (USA, Węgry, Kolumbia, Chiny, Kirgistan, Ukraina, Kazachstan, Turcja, Azerbejdżan,) w ramach projektu „Global citizen” przeprowadzi wraz z naszymi lektorami warsztaty językowe. Tematyka dyskusji i prezentacji dobrane zostaną specjalnie do wieku uczestników interaktywnych warsztatów. 17 czerwca–26 lipca (od poniedziałku do piątku 10.00–12.00 oraz poniedziałki i środy w godz. 16.00–18.00). Wstęp wolny. **Informacje i zapisy:** telefon 12 644 09 39.

Wakacyjny KURS JĘZYKA MIGOWEGO I stopnia: 1–31 lipca. Zajęcia 4 x w tygodniu (od poniedziałku do czwartku), godz. 16.00–19.00, sala 112B. Koszt: 450 zł (300 znaków). Prowadzenie: wykładowca Polskiego Związku Głuchych. **Informacje i zapisy:** tel. 12 644 02 66 wew. 207.

INTERNET CAFE: Lipiec–Sierpień 2013 r. (od poniedziałku do piątku w godz. 10.00–16.00). Opłata: 4 zł/ za 1 godz. **Informacje:** 12 644 02 66 wew. 228.

UWAGA: Warunkiem uruchomienia zajęć jest zebranie odpowiedniej liczby osób. Szczegółowy program zajęć wakacyjnych dostępny na stronie internetowej: www.nck.krakow.pl.

Oprac. (mp)

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywisjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.
Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 18, 19.30.
Krzesławice: 9.30, sobota – 17.00.
Pleszów: 7.40, 11.30.
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
Ruszczy: 7, 9, 11, 16.
Górka Kościelnicza: 7, 12.
Kościelniki: 10.30, 19.
Wolica: 9, 18.
Lubocza: 8, 10.30, 17.

Słowa na niedzielę

Ktokolwiek przykłada rękę do pluga, a wstecz się ogląda, nie nadaje się do królestwa Bożego.

(por. Łk 9)

Przyjąłem sakrament bierzmowania, a żyję jak poganin – nieporozumienie. Sięgnąłem po sakrament małżeństwa, kapłaństwa lub śluby zakonne, a myślę o rozwodzie lub porzuceniu stanu duchownego – jestem godny pożałowania. Kształtowałem przez lata swój światopogląd chrześcijański, a pod byle pretekstem czy w kryzysie chcę go zmodyfikować na jakieś „nowoczesne” teorie – zostanę na krze lodowej i wcześniej czy później będę życiowym rozbitkiem.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).
● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku do piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Brance ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. **Informacje:** 12 640-80-60; www.ma.krakow.pl/oddzial_Nowa_Huta/informacje_ogolne.

MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa www.mczz.3-2-1.pl. Tel. 696-729-125.

KINA

SFINKS: ● 28 i 29.06 (piątek i sobota) – godz. 17.00 „Nieobliczalni” (Francja), godz. 19.00 „Imagine” (Polska-Wlk. Brytania). ● 30.06 (niedziela) – godz. 17.00 „Imagine”, godz. 19.00 „Nieobliczalni”. ● 1.07 (poniedziałek) – kino nieczynne. ● 2.07 (wtorek) – godz. 10.30 Seans z Maluszkami: „Imagine”, godz. 14.30 Filmowy Klub Seniora: „Imagine”, godz. 17.00 „Nieobliczalni”, godz. 19.00 „Imagine”. ● 3.07 (środa) – godz. 17.00 „Imagine”, godz. 19.00 „Nieobliczalni”. ● 4.07 (czwartek) – godz. 17.00 „Nieobliczalni”, godz. 19.00 „Imagine”.

W TEATRZE LUDOWYM

● **Duża Scena, os. Teatralne 34:** ● 28 VI (piątek), godz. 19 – Kochanowo i okolice. ● 29 VI (sobota), godz. 19 – Preludium słowiańskie. ● 30 VI (niedziela), godz. 17 – Balet o kawie do muzyki J. S. Bacha.
● **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 28 VI (piątek), godz. 19 – Pacjent doktora Freuda – Spektakl w ramach Międzynarodowego Festiwalu Teatralnego GavranFest (Teatr Gavran, Chorwacja). ● 29 VI (sobota), godz. 19 – Wszystko o kobietach. ● 30 VI (niedziela), godz. 19 – Miłość George’a Washingtona – Spektakl w ramach GavranFest (La’My Theatre, Czechy). ● 1 VII (poniedziałek), godz. 19 – Mąż mojej żony (Scena Poniedziałek, Szczecin). ● 4 VII (czwartek), godz. 19 – Peggy Pickit widzi twarz Boga.

Z Ośrodkiem Kultury im. C.K. Norwida i Klubem Kuźnia

AKCJA „LATO W MIEŚCIE”

– Zapraszamy dzieci w wieku od 7 do 11 lat na zajęcia w ramach akcji „Lato w mieście” do Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida oraz Klubu Kuźnia. Od poniedziałku 1 lipca do piątku 12 lipca, w godzinach popołudniowych proponujemy wiele ciekawych zajęć m.in. warsztaty Malej ARTzony – kreatywny recykling, zajęcia teatralne, zajęcia sportowe, ekologiczne, plastyczne, gry i zabawy w terenie. W ramach zajęć zaprosimy dzieci również na autokarową wycieczkę oraz na projekcje filmów familijnych do Studijnego Kina Sfinks – zachęcają pracownicy Ośrodka. A proponowany program zajęć wygląda następująco:

Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida, os. Górali 5

✓ **Poniedziałki (1 i 8 lipca).** Godz. 9.30–12: Mała Art Zona – kreatywny recykling; 12–12.30: Przerwa śniadaniowa; 12.30–14: Projekcja filmu familijnego w Kinie Sfinks.

✓ **Wtorki (2 i 9 lipca).** Godz. 9.30–12: Zajęcia teatralne; 9.30–12: Zajęcia w pracowni komputerowej (wymienne w dwóch grupach); 12–12.30: Przerwa śniadaniowa; 12.30–14: Projekcja filmu familijnego w Kinie Sfinks.

✓ **Środy (3 i 10 lipca).** Godz. 9.30–11: Zajęcia ekologiczne – dbajmy o

środowisko (3 VII); 11–13: Poznajemy dyscypliny sportu – futbol amerykański (3 VII), futbol flagowy (10 VII, godz. 9.30). Zajęcia prowadzi Stowarzyszenie na rzecz rozwoju sportów amerykańskich Kraków Kings; 13–13.30: Przerwa śniadaniowa; 13.30–14: Gry przy stoliku (3 VII), zajęcia w bibliotece (10 VII godz. 12.30).

✓ **Czwartki (4 i 11 lipca).** Godz. 9–13.30: Muzeum Inżynierii Miejskiej – zajęcia edukacyjne „Kopiące talerze” zwiedzanie (4 VII), wycieczka autokarowa (11 VII).

✓ **Piątki (5 i 12 lipca).** Godz. 9.30–12: Poznajemy dyscypliny sportu – la-crosse. Zajęcia prowadzi Stowarzyszenie na rzecz rozwoju sportów amerykańskich Kraków Kings (5 VII) / Mała Art Zona – kreatywny recykling, Mam talent – występy dzieci (12 VII); 12–12.30: Przerwa śniadaniowa; 12.30–14: Projekcja filmu familijnego w Kinie Sfinks.

Informacje i zapisy: Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida os. Górali 5, Dział Animacji Kultury, tel. 12 644 27 65, w. 18.

Klub Kuźnia, os. Złotego Wieku 14
✓ **Poniedziałki (1 i 8 lipca).** Godz. 10–12: W zdrowym ciele, zdrowy duch – zajęcia sportowo-rekreacyjne, plener/sala Gimnazjum 37; 12–12.30: Przerwa

śniadaniowa; 12.30–14: Mały artysta – warsztaty plastyczne; 12.30–14: Gry i zabawy stolikowe.

✓ **Wtorki (2 i 9 lipca).** Godz. 10–12: Teatralne podróże – warsztaty; 12–12.30: Przerwa śniadaniowa; 12.30–14: Edukacyjna rakietka ląduje na ulicy – warsztaty prowadzone przez Fundację Nowe Centrum..

✓ **Środy (3 i 10 lipca).** Godz. 10–12: W zdrowym ciele, zdrowy duch – zajęcia sportowo-rekreacyjne, plener/sala Gimnazjum 37; 12–12.30: Przerwa śniadaniowa; 12.30–14: Radosny Ptak, czyli budujemy z Panem Jankiem budki dla ptaków.

✓ **Czwartki (4 i 11 lipca).** Godz. 10–14: Wycieczka po Krakowie (4 VII), Wycieczka autokarowa do Niepołomic (11 VII).

✓ **Piątki (5 i 12 lipca).** Godz. 10–12: Mały artysta – warsztaty plastyczne; 10–12: Teatralne podróże – warsztaty; 12–12.30: Przerwa śniadaniowa; 12.30–14: Warsztaty twórczego i harmonijnego rozwoju – prowadzenie animatorzy z firmy Akson.

Informacje i zapisy: Klub Kuźnia Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida, os. Złotego Wieku 14, tel. 12 648 08 86. Cena za tydzień: 50 zł od dziecka (10 zł za jeden dzień). W cenie drugie śniadanie. (f)

OD LUDŹMIERZA DO BIAŁEJ WODY

Zygmunt Kiszka, geograf z wykształcenia i doktor filozofii, posiada dużą wiedzę historyczną o wielu polskich zabytkach, rodach wybitnych Polaków, zakonach i ludziach Kościoła. Od lat, jako kierownik Klubu „Dukat” Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta, prowadzi wycieczki poznawcze po Małopolsce i ziemi świętokrzyskiej dla dzieci, młodzieży oraz seniorów. W tym roku na naszych łamach odnotowaliśmy dwie z nich, wiosną do Zakopanego oraz Wiślicy, Nowego Korcyzna i Lipnicy. Ostatnio pojechałem z seniorami do Ludźmierza, Czorsztyna oraz Białej Wody za Jaworkami. Poniżej zamieszczam relację z niej, zachęcając zarazem do wyjazdu na następną wycieczkę, która odbędzie się 11 lipca w Góry Świętokrzyskie, na Święty Krzyż oraz do Wąchocka. Na progu wakacji niech to będzie zachętą do wyjazdów z Krakowa w ciekawe i warte naszej uwagi miejsca.

Z reguły wycieczki odbywają się w czwartki. Jak zwykle uczestnicy w tym dniu otrzymują najnowszy numer „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” od uczestniczącego w wycieczkach reportera naszej gazety. Tradycyjnie wyjazd następuje spod Szkoły Aspirantów Pożarnictwa w godzinach porannych. Od 16 lat uczestników wozi Robert Krztoń, początkowo osobiście, a teraz robi to jego firma. Autobusem do Ludźmierza i Białej Wody powoził pan Krzysiu, znany z kultury i przede wszystkim bezpiecznej jazdy. Tym razem wyruszyliśmy dość wcześnie, bo o godzinie 8.00. Dość szybko wydostaliśmy się na „zakopiankę”, i dwupasmową jezdnią dojechaliśmy do Lubnia. Przejeżdżając przez tę miejscowość, dyskutowaliśmy o niedawno ogłoszonej decyzji o kontynuowaniu przebudowy tej drogi z Lubnia do Rabki przez najdłuższy tunel w Polsce. Oby te plany nabrały wreszcie realnych kształtów. Na szczęście ruch w czwartek na tej starej trasie przez Naprawę i Skomielną nie był duży i na skrót, nie dojeżdżając do Nowego Targu, szybko dojechaliśmy do Ludźmierza.

W LUDŹMIERSKIM SANKTUARIUM

Byliśmy na miejscu przed godziną 10.00 i siostra urszulanka, z którą byliśmy umówieni, od razu zaprosiła nas mszę do Sanktuarium Matki Bożej Królowej Podhala. Uczestniczyły w niej wycieczki m.in. dzieci i młodzieży, które przeżywały w tym miejscu pierwszą komunię oraz bierzmowanie, wraz z duchownymi ze swoich miejscowości, którzy koncelebrowali mszę. Wszyscy wpatrywaliśmy się w cudowną figurę Matki Boskiej z małym Jezusem zwanej także Gaździną Podhala. W tym miejscu warto przypomnieć historię tej figury. Tradycja głosi, że figurę tę ufundował węgierski kupiec, który zabłądził w tych terenach i prawie utonął w znajdujących się tutaj bagnach. Jak głosi legenda, którą nam przytoczył Zygmunt Kiszka, ukazała mu się Najświętsza Pani, wskazując drogę wyjścia. I tak się stało, że kupiec, który ponoć wioził m.in. wino węgierskie, uratował się i w akcie wdzięczności nakazał wykonać rzeźbę. Jak wykazują najnowsze badania, figura pochodzi najprawdopodobniej z 1400 roku. Anonimowy twórca wykonał rzeźbę z lipowego drewna, jako rzeźbę przyścienną, z tyłu wydrążoną tak, aby mogła stać we wnęce ściany lub ołtarza. Początkowo stała w kapliczce, a później przeniesiono ją do bocznego ołtarza w świątyni. Dopiero w 1776 roku została umieszczona w ołtarzu głównym. Od tego czasu trwa udokumentowany kult Matki Bożej Ludźmierskiej. Chociaż już wcześniej kościół w Ludźmierzu był znany na całym Podtatrzu jako miejsce pielgrzymek do słynącej łaskami Madonny

Ludźmierskiej. Założycielami kościoła byli cystersi, którzy już w 1141 roku założyli pierwszy klasztor w Jędrzejowie. I tu jest akcent krakowski, bo materialne podstawy klasztoru Cystersów w Ludźmierzu stworzył wojewoda

Matki Boskiej Ludźmierskiej. Niestety zabiegi te przerwała II wojna światowa. Na czas wojny figurę zamurowano w kościele, obawiając się najeźdźcy hitlerowskiego. Po wojnie poddana zabiegom konserwatorskim figura powróciła na swoje dawne miejsce. Ludźmierską Madonnę koronowano dopiero 15 sierpnia 1963 roku na mocy rok wcześniej wydanego dekretu papieża Jana XXIII. Aktu koronacji dokonał Prymas Tysiąclecia kardynał Stefan Wyszyński przy współudziale ówczesnego metropolity krakowskiego Karola Wojtyły. W czasie tej uroczystości doszło do zaskakującego wydarzenia. Podczas procesji berło, które trzymała Madonna, spadło, a pochwycił je w locie Karol Wojtyła. Odebrano to jako znak i przepowied-

Bloniach krakowskich 22 maja 1983 roku, a koronacji dokonał kilka miesięcy później kardynał Franciszek Macharski. Sam Papież gościł w Sanktuarium Ludźmierskim podczas swojej kolejnej wizyty 7 czerwca 1997 roku. Stałym śladem tej wizyty został Ogród Różańcowy, przypominający naukę Ojca Świętego o znaczeniu modlitwy różańcowej, a zwłaszcza część symbolizująca Tajemnice Światła. Ogród ten zwiedziliśmy z przewodniczką, wspomnianą siostrą urszulanką Danutą Lipińską, która z dużą swadą przybliżyła nam poszczególne jego fragmenty. W centralnej części ogrodu znajduje się nietypowy pomnik Jana Pawła II w pozycji klęczącej. Ciekawostką są znajdujące się tutaj Wrota Wiary, gdzie pod drewnianą konstrukcją umieszczono dzwon, którego dźwiękiem każdy człowiek może ogłosić niebu i ziemi odnowienie wiary. Po prawie trzech godzinach pobytu w Ludźmierzu opuściliśmy to cudowne miejsce i przez Nowy Targ i Łopuszną pojechaliśmy w kierunku Jeziora Czorsztyńskiego.

PRZY ORGANACH HASIORA

Kolejnym etapem naszej wycieczki był Czorsztyn. Po drodze zatrzymaliśmy się na chwilę przy słynnych Organach Hasiora. Znajdują się one na przełęczy Snózka, gdzie prowadzi droga wojewódzka nr 969 i znajduje się parking. Z punktu widokowego na przełęczy rozciąga się rozległy widok na Tatry, Pieniny, Magurę Spiską, Pasma Radziejowej oraz zbiornik czorsztyński. W pobliżu znajduje się 13-metrowej wysokości pomnik – rzeźba autorstwa Władysława Hasiora – poświęcony, jak głosiła inskrypcja na leżącym obok głazie: *Wiernym synom Ojczyzny poległym na Podhalu w walce o utrwalenie władzy ludowej*. Odsłonięty został w 1966. Pomnik ten zwany jest organami gdyż został zaprojektowany w ten sposób, aby wydawał dźwięki podczas podmuchów wiatru. Obecnie inskrypcję na pomniku skuto, a sama rzeźba została odrestaurowana, mimo że wielu mieszkańców domagało się jej zniszczenia.

W CZORSZTYNIE

Stąd dojechaliśmy do Czorsztyna zbaczając nieco z głównej drogi. Niestety nie mieliśmy już dużo czasu, a przed nami była wycieczka po ruinach zamku, udostępnionych od 1996 roku. Jednak Zygmunt Kiszka u podnóża zamku opowiedział nam jego historię, która sięga 1246 roku, gdy jego właścicielem był rycerz o nazwisku Wydźga, który ponoć miał sztafę z samym diablem zapewniającym wydobycie w tym rejonie złota i innych bogactw. Rycerz na stare lata wywioził sporo majątku i wstąpił do zakonu krzyżackiego, ale do

dzisiaj trwają poszukiwania pozostałości jego majątku, których ponoć strzegą biesy. Historia tego zamku jest ciekawa, ale ze względu na szczupłość miejsca odsyłam do przewodników. Jedno nie ulega wątpliwości: warto wejść do ruin w pogodny dzień, bo rozciąga się stąd piękny widok na Jezioro Czorsztyńskie i widoczne w oddali Tatry.

REZERWAT PRZYRODY BIAŁA WODA

Ostatnia część naszej eskapady prowadziła do Jaworek przez Krościenko i Szczawnicę. Zatrzymaliśmy się na parkingu nieopodal wąwozu Homole, gdzie posililiśmy się przed dalszą częścią wycieczki. Ja osobiście zjadłem pyszną kwaśnicę w barze „Homole”, gdzie od lat gotuje ta sama kucharka, i „poprawiłem” psstrągiem z rusztu. Większość w innych knajpkach degustowała kwaśnicę, a jeden ze smakoszy zjadł pyszną baraninę. Wzmocnieni na ciele pojechaliśmy dalej do Rezerwatu Przyrody Biała Woda, albowiem większość uczestników poznała już pobliski wawóz Homole. Ponadto po ostatnich deszczach obawialiśmy się błota na tej niełatwej i górzystej trasie. W Białej Wodzie także zatrzymaliśmy się na wygodnym i tanim parkingu.

Rezerwat Biała Woda robi duże wrażenie, a trasa jest stosunkowo łatwa, bo biegnie po równej i utwardzonej drodze, dobrze przygotowanej turystycznie i bogatej w tablice informacyjne i miejsca postojowe z ławeczkami. Rezerwat znajduje się w Małych Pieninach i został utworzony w 1963 roku. Ma powierzchnię blisko 28 ha. Trasa spacerowa biegnie wzdłuż potoku Biała Woda, który tworzy kaskady i wybite przez spadającą wodę baniory. O tej porze roku szliśmy wśród soczystej zieleni, słuchając szumu wody. Piękne widoki zapewniały nam pomniki przyrody w postaci Bazaltowych Skałek oraz skał zbudowanych z wapieni krynoidowych. Po ok. 1,5-kilometrowym spacerze doszliśmy do miejsca, gdzie jeszcze do pierwszych lat powojennych mieściła się wieś Biała Woda zamieszkała przez Rusinów, zwanych także Łemkami. Zostali oni wysiedleni w ramach akcji „Wisła” w 1947 roku. Jedynymi śladami po nich są zarośnięte zielenią fundamenty spalonych domostw i zdżuczane drzewa owocowe. Pozostała tu także umieszczona na starym drzewie kapliczka z wyciętym z blachy Jezusem Chrystusem. My skorzystaliśmy z postoju przy baczówce, albowiem odbywają się tutaj wypasy owiec. Można było napić się żętycy i kupić owce oscypki. Znów wzmocnieni powróciliśmy do autobusu, który prowadzony bezpiecznie przez pana Krzysztofa tym razem przez Zabrzeż, Szczawę i Mszanę dowiózł nas do „zakopianki” w Lubniu, a stąd szybko dotarliśmy do Krakowa. Aha, byłbym zapomnieli: w autobusie szczęściarze mogli posmakować pysznych domowych ciasteczek upieczonych przez panią Halinę Ptakową z Grębałowa.

Na koniec, nawiązując do początkowej zapowiedzi, zapraszam w imieniu Zygmunta Kiszki na kolejną wycieczkę w Góry Świętokrzyskie 11 lipca br. Kontakt Klub „Dukat” tel. 12 645-17-90.

ŚLAWOMIR PIETRZYK
Fot. autor



Uczestnicy wycieczki w Ludźmierzu.

krakowski Teodor Świebodzie z rodu Gryfitów, zwany Cedro. Co prawda cystersi nekani przez najazdy tatarskie, a także miejscowych zbójów, przenieśli się do Szczyrzycy, gdzie są do dzisiaj, ale kościół pozostał i pełnił funkcję świątyni parafialnej związanej z cystersami. Dopiero od roku 1824 parafia zaczęła podlegać diecezji tarnowskiej, a od 1881 roku diecezji krakowskiej, co trwa do dzisiaj.

WSPÓŁCZESNE LOSY

MADONNY LUDŹMIERSKIEJ

15 sierpnia 1934 roku w 700-lecie parafii ludźmierskiej z udziałem metropolity krakowskiego Adama Sapiehy podjęto pierwszą próbę ukoronowania

nie, że Matka Boska symbolicznie przekazała w ręce Wojtyły ster Kościoła, co w kilkanaście lat później potwierdziło się jego wyborem na głowę Kościoła katolickiego, jako papieża Jana Pawła II.

PAPIESKIM ŚLADEM

W 1979 roku Papież odprawił mszę świętą na lotnisku pod Nowym Targiem przy figurze Matki Boskiej Ludźmierskiej, przeniesionej tutaj na ten moment. W 1983 roku, w dwa miesiące przed kolejną wizytą Ojca Świętego w Ojczyźnie, zostały skradzione korona, berło i cenne wota zdobiące figurę Gaździny Podhala. Nowe insygnia poświęcił Jan Paweł II podczas mszy na

TEN STADION BĘDZIE JAK NOWY

Dla najstarszych mieszkańców Nowej Huty jest to wciąż Zryw, dla zdecydowanej większości żyjących w tej części Krakowa stadion Krakusa. Dokładniej jednak obiekt w os. Szkolnym, od strony ul. Bulwarowej, należy do Międzyszkolnego Ośrodka Sportowego w Nowej Hucie, przy którym działa MKS Krakus, a jego poprzednikiem był Zryw. Mało kto nawet pamięta, że odbyła się na nim „święta wojna” – źródła obu klubów podają stadiony konkurentów – w której Wisła pokonała Cracovię 2-0. Było to na otwarcie spartakiady pracowników Huty im. Lenina.

Od samych początków, czyli od 60 lat, trwał ten obiekt w prawie takim samym stanie, służąc nowohuckiej młodzieży, która uprawiała na nim różne dyscypliny sportu, najczęściej piłkę nożną i lekką atletykę. Szczególnie archaiczne warunki mieli zwłaszcza lekkoatleci. Chociaż w świecie pierwsze służące im obiekty ze sztucznymi nawierzchniami powstały ponad 45 lat temu, to przy Bulwarowej ciągle rywalizowali na naturalnym, żwirowym podłożu. W takich okolicznościach trudno o dobre wyniki i często nie oddawały one umiejętności ani predyspozycji startujących. Toteż od „zawsze” czyniono starania o modernizację tego stadionu, ale odpowiedzi były takie same – nie ma pieniędzy. Jakies tam drobne retusze wykonano w okolicach 1990 roku, ale bieżnia właściwie nie nadawała się do sportowej rywalizacji.

Ruszyło się dopiero w tej dekadzie, chociaż czasy mamy przecież kryzysowe. Środki znalazło miasto, plany wsparł sejmik wojewódzki, swoje dołożyło Ministerstwo Sportu. – Dużo pomogli nam ludzie oddani tej spr-

wie, ale należał się nam ten remont – mówi dyrektor MOS Nowa Huta Mirosław Mączka i nikt temu nie zaprzeczy. – Po jego zakończeniu będziemy spełniali nawet wymogi światowej federacji lekkoatletycznej. Będziemy choćby mieli bieżnię tartanową z sześcioma torami.

Pierwszy etap inwestycji (cała kosztować będzie około 4,5 mln złotych), a pieczę nad nią sprawuje Zarząd Infrastruktury Sportowej w Krakowie, został niedawno zakończony. Niektóre wykonane prace są niewidoczne

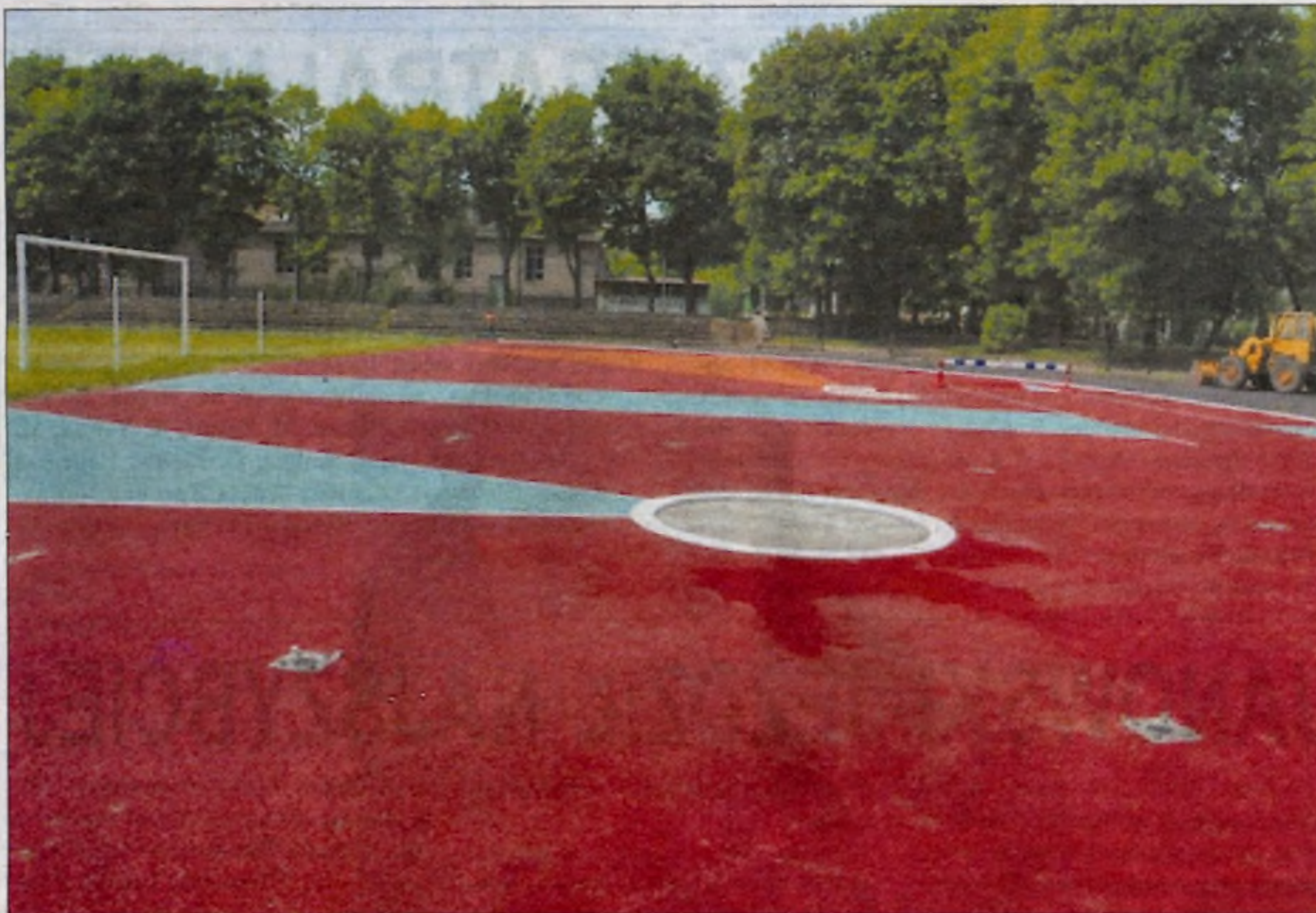
dla oka, jak system drenażu grawitacyjnego, ale kanalizacja deszczowa czy system odwodnienia boiska są bardzo istotne dla funkcjonowania całego obiektu. – Ze względu na zmianę przepisów musiało znaleźć się także miejsce dla zbiornika retencyjnego, do którego będzie spływać woda – dopowiada dyrektor Mączka. – Podniosło to koszty, ale ekolodzy powinni być zadowoleni.

Młodym sportowcom ważniejsze zapewne wydadzą się rzeczy, które będą im bezpośrednio służyć podczas

rywalizacji. Są to dwa półkola lekkoatletyczne, na których znajdują się rozbiegi do skoku wzwyż, a także rzutnie do pchnięcia kulą, rzutu oszczepem oraz rzutu dyskiem i młotem. Wykonano również rów z wodą do biegu z przeszkodami.

Na tym jednak nie koniec tegorocznych prac i jeśli dobrze pójdzie, to cała inwestycja powinna zostać ukończona jeszcze jesienią. Zwłaszcza że jest już po przetargu dotyczącym jej II etapu, gdyż z przyczyn technicznych została podzielona. Konieczna jest rekultywacja boiska piłkarskiego, stadion ma być trochę krótszy, ale za to będzie szerszy, inaczej będą wyglądały trybuny. I rzecz najważniejsza czyli wspomniana już całkiem nowa bieżnia, a do tego dwie skocznie w dal i dla trójskoku. Oraz dalszy ciąg prac ziemnych i wodno-kanalizacyjnych. Jeśli nic nie stanie na przeszkodzie, to wiosną 2014 roku na stadionie Krakusa będzie tłoczno od młodych zawodników. Zwłaszcza że teraz będą mogli trenować do wieczornych godzin.

– Będzie to obiekt z prawdziwego zdarzenia, dzięki czemu wrócą tu miotyngi lekkoatletyczne i może doczekamy się kolejnych olimpijczyków w tej dyscyplinie – cieszy się radny z Nowej Huty, przewodniczący Komisji Sportu, Turystyki i Kultury Fizycznej Rady Miasta Krakowa Tomasz Urynowicz, który podkreśla jeszcze jeden aspekt związany z inwestycją na os. Szkolnym – Nazywam to otwarciem tego obszaru na Zalew. Chciałbym, żeby cały ten teren po obu stronach Bulwarowej stanowił jedno, z korzyścią dla mieszkańców Nowej Huty. (dan)



Nowe rzutnie na stadionie nowohuckiego MOS. Fot. archiwum

Młody, przystojny prosi o... 2 złote

NA ZGUBIONY PORTFEL

Litość może być śmieszna. Bywa, że przykro rozczarowuje. Na szczęście, w przypadku pani Agnieszki chodziło o małą kwotę. Ale dla młodego mężczyzny prowadzącego w alei Róż łowy na „dobre serca” pań w różnym wieku prośba o 2 złote „na bilet” może być przyczynkiem do całkiem dobrego i łatwego utrzymania. Grunt to dobry i wiarygodny pretekst. W tym przypadku była to znakomicie rozegrana scenka rodem z teatru.

– Po raz pierwszy spotkałam go jakieś trzy miesiące temu. W alei Róż, w rejonie „Światu Dziecka”. Szedł naprzeciwko mnie. Widziałam, że rozmawia przez telefon komórkowy. Usłyszałam głośne słowa o zgubionym portfelu, a zaraz potem młody mężczyzna skierował się w moją stronę. – Właśnie zgubiłem portfel, nie mam za co wrócić do domu. Czy nie mogłaby mi pani dać 2, 3 zł na bus do Wieliczki? – „Zagrał” znakomicie i przekonująco. Pomyślałam: Pechowy chłopak. Wyglądał schludnie, w ciemnym ubraniu, z czarnymi włosami i opaloną twarzą. Na ramieniu miał przewieszoną torbę sportową z logo Nike. Ot, zwykły młody

człowiek budzący zaufanie. Przez myśl mi nie przeszło, że mogę być oszukiwana! Sięgnęłam do portfela. Niestety, miałam tylko 90 groszy. Niemal zaczęłam się tłumaczyć, że ja mogę tylko tyle. Skrzywił się nieco, ale wziął. Poczulałam się super, no bo właśnie komuś potrzebującemu pomogłam...

Zobaczyłam go ponownie po kilku tygodniach. W tym samym rejonie. Odgrywał ten sam numer: rozmowa przez telefon o zgubionym portfelu, namierzenie osoby – kobiety oczywiście, prośba o pieniądze „na bilet”. Tym razem poszedł do innej kobiety. Dała mu 2 złote. Spieszyłam się, więc mimo oburzenia machnęłam ręką. Ale oto po kilku dniach znowu się na młodego mężczyznę natknęłam. Nie wytrzymałam! Podeszłam do niego i powiedziałam mu, co myślę o tak bezczelnym naciąganiu ludzi! I co? Wcale się nie spieszył. W chwil później to ja poczułam się głupio, gdy młody mężczyzna zakrzyknął głośno: „cześć, nie pamiętasz, znamy się z burdelu, świetnie obciążasz...!”. Oczywiście psychologicznie zagrał właściwie – mnie dosłownie „zamurowało”. Z oburzenia! Wokół

byli ludzie, a ja choć zwykle nie tracę rezonu, tym razem po prostu się wycofałam. I odeszłam zawstydzona – ja, nie on! On zapewne nadal wydłubał drobne pieniądze w świetle dnia, niemal pod okiem policji. Może to i dla kogoś okaże się śmieszne. Powie ktoś: 2 złote czy 5 to żadna kwota. Ale gdy się to robi cały czas... Chciałam jednak ostrzec innych, by nie dali się nabrać. Sama chyba już nigdy nie ulegnę podobnej prośbie! – mówi nasza Czytelniczka.

★★★

Kraków rozpoczął właśnie akcję walki z żebractwem, a powyższy przypadek jest również... żebractwem, może nieco ładniej opakowanym. Pod hasłem „Nie dawaj pieniędzy na ulicy. Pomagaj naprawdę” rozpoczęła się akcja edukacyjno-informacyjna. Na ekranach LCD w tramwajach i autobusach emitowany jest specjalny spot.

Czy jesteśmy skłonni dawać pieniądze proszącym o nie na ulicy? Na przełomie maja i czerwca br. poprzez Miejską Platformę Internetową „Magiczny Kraków” prowadzona była sonda dotycząca żebractwa. Na pytanie „Czy dajesz pieniądze osobom

żebrzącym na ulicy” odpowiedzieli 563 osoby. Zdecydowana większość (89 proc. głosujących) zadeklarowała, że nie wręcza żadnych sum na ulicy. Powodem jest przekonanie, że osoby te wykorzystują środki w niewłaściwy sposób (uznało tak 63,7 proc. głosujących). W grupie, która nie daje datków na ulicy, są też osoby wspierające potrzebujących poprzez udział w akcjach charytatywnych (36,3 proc.). 62 osoby spośród wszystkich głosujących przyznały, że pieniądze dają. Większość tej grupy (82,3 proc.) uważa, że w ten sposób można pomóc. Pozostali (17,7 proc. głosujących) sięgają do portfela z powodu natarczywości osób żebrzących.

Walkę z żebractwem utrudnia fakt, że nie stanowi ono wykroczenia, „dopóki nie jest natarczywe”. Dopiero wówczas strażnicy miejscy mają prawo do podejmowania interwencji. A „natarczywość” to pojęcie bardzo indywidualne. W ubiegłym roku Straż Miejska wystawiła w Krakowie 81 mandatów karnych na łączną kwotę 4375 zł, 520 pouczeń i skierowała 64 wnioski do sądu. Do końca maja tego roku funkcjonariusze

wystawili 35 mandatów na łączną kwotę 3140 zł, 218 pouczeń, a w pięciu przypadkach kierowali wnioski o ukaranie do sądu.

Liczba żebrzących rośnie latem W tej grupie są dzieci, które często pojawiają się na Rynku Głównym, gdzie zaczepiają turystów. „Dając pieniądze odbierasz dzieciństwo” to kolejna edycja miejskiej kampanii edukacyjno-informacyjnej, zainicjowanej w 2007 r. przez ks. Andrzeja Augustyńskiego, obecnie społecznego doradcę prezydenta Miasta Krakowa ds. młodzieży. Ksiądz Augustyński podkreśla, że w 2007 r. skala zjawiska była ogromna. Dziś udało się je zminimalizować, a w kawiarniach ogródkach nie ma przestrzeni dla żebrzących dzieci!

Kluczem do sukcesu są: edukacja, jednolite reagowanie służb i alternatywa – pewnik, że potrzebujący dostają coś w zamian, nie są sami. Dlatego zamiast dawać żebrzącym lepiej przekazać pieniądze na rzecz potrzebujących pomocy na konto organizacji pozarządowych. Ich pełna lista znajduje się pod adresem: www.krakow.pl/ngo.

(krys)

Z NOTESU KIBICA

28.06 (piątek) – godz. 18, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Krakus – Hutnik

29.06 (sobota) – godz. 17, piłkarska klasa okręgowa – grupa I: Grębałowianka – Zieleniczanka

29.06 (s) – godz. 17, piłkarska klasa B – grupa wielicka: Batory II Wola Batorska – Orzeł II Piaski Wielkie, Wisła Niepołomice – Contra Sulkowice

30.06 (niedziela) – godz. 17, druga liga żużlowa: Speedway Wanda – KSM Krosno

30.06 (n) – godz. 17, piłkarska klasa okręgowa – grupa II: Złomex Branice – Piast Wołowice

TRIUMFOWALI ROK PO ROKU

Na boiskach obok basenu Wandy (ul. Bulwarowa) w ramach Orlen Beach Volley Tour rozegrany został turniej siatkówki plażowej o puchar prezydenta Krakowa. Jest to jedna z ważniejszych imprez w naszym kraju, toteż nie zabrakło czołowych par. Zwłaszcza, że jest o co walczyć, gdyż nagrody finansowe są spore. Dzięki czemu było, co przez trzy dni oglądać i liczna publiczność miała czemu się przyglądać. Najlepsi okazali się **Damian Wojtasik** z Sosnowca i **Jarosław Lech** (Milicz), którzy powtórzyli osiągnięcie sprzed roku. Teraz czekają ich mistrzostwa świata, które rozpoczną się 1 lipca w Starych Jabłonkach.

Wyniki decydujących spotkań. Półfinały: **Dawid Popek/Piotr Janiak** – **Damian Wojtasik/Jarosław Lech** 0-2 (10-21, 76-21); **Sebastian Kaczmarek/Lukasz Kaczmarek** – **Rafał Matusiak/Dominik Witczak** 0-2 (20-22, 22-24). O trzecie miejsce: **Popek/Janiak** – **S. Kaczmarek/L. Kaczmarek** 0-2 (16-21, 16-21). Finał: **Wojtasik/Lech** – **Matusiak/Witczak** 2-1 (21-16, 19-21, 15-10). (dan)

NIE POJECHALI W BRAZOWYM KASKU

We wtorek, 25 czerwca, na nowohuckim torze Wandy miał odbyć się półfinał Brązowego Kasku. Warunki pogodowe były jednak bardzo złe, żeby mogli jeździć żużlowcy, z tego powodu także stan toru przy ul. Odmogile był nienajlepszy. W takiej sytuacji zdecydowano się odwołać zawody. Podobnie było w Ostrowie Wlkp., w którym miała toczyć się rywalizacja w drugim półfinale tej imprezy. Kiedy odbędą się krakowskie zawody i w Wielkopolsce jeszcze nie wiadomo, gdyż nie zostały wyznaczone nowe terminy. (dan)

I PO SEZONIE III LIGI

BOCHEŃSKI KS – HUTNIK 1-3 (1-2) 0-1 – Stanek (13), 1-1 – Kmak (25), 1-2 – Bienias (27), 1-3 – Lampart (71).

HUTNIK: Jasowicz – Antoniak (57. Żelasko), Bienias, Orlowski, Jaskólski (46. Murzyn) – Gamrot, Guja, Hul (57. Serafin) – Świątek, Stanek (65. Lubera), Lampart.

PRZEBÓJ WOLBROM – HUTNIK 0-4 (0-3) 0-1 – Lampart (14), 0-2 – Stanek (27), 0-3 – Stanek (35), 0-4 – Lubera (83).

HUTNIK: Kusak – Witek, Bienias, Orlowski, Cieśla (46. Jagła) – Guja, Gamrot, Świątek, Hul (80. Murzyn) – Stanek (75. Lubera), Lampart (80. Antoniak).

Sędziował Marek Śliwa z Kielce. Żółte kartki: Dynarek – Jagła. Widzów: 350.

Zakończyły się rozgrywki w grupie małopolsko-świętokrzyskiej III ligi. Piłkarze Hutnika na koniec w dobrym stylu odnieśli dwa zwycięstwa, dzięki czemu poprawili swoją pozycję w tabeli. Szczególnie wygrana nad Przebojem,

który jesienią wygrał na Suchych Stawach sprawiła dużo satysfakcji. Możliwe, że na kolejne przyjdzie długo poczekać, gdyż słychać, że zespół z Wolbromia może mieć duże kłopoty z uzyskaniem licencji na trzecią ligę. (dan)

1. Limanovia	30	65	67-26
2. Łysica	30	61	47-25
3. Granat	30	59	64-25
4. Poprad	30	54	37-25
5. Hutnik	30	48	73-37
6. Przebój	30	46	48-41
7. Wisła	29	44	50-39
8. Beskid	30	44	42-34
9. Wierna	30	40	29-34
10. Juventa	30	36	26-42
11. Bocheński	30	34	34-41
12. Dalin	30	31	21-47
13. Janina	30	28	30-47
14. Lubań	30	27	36-64
15. Czarni	30	24	29-61
16. Szreniawa	29	15	24-69

MEDALISTKI Z TEATRALNEGO

We Wschowej (województwo lubuskie) rozegrane zostały Igrzyska Młodzieży Szkolnej w miniaturowym dziewcząt. Małopolskę w tych zawodach reprezentowała drużyna Zespołu Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 2 z osiedla Teatralnego, która okazała się najlepsza w naszym województwie.

Krakowianki zaczęły występy od spotkania otwierającego turniej i od zwycięstwa 2-0 nad Szlichtyngową, która była gospodarzem tej imprezy. I podobnie spisywały się w kolejnych meczach, wygrywając w takich samych rozmiarach z Tamobrzedem i Węgorzewo – ten zespół był faworytem mistrzostw, ale przegrał po bardzo dobrej grze – żeby awansować do ćwierćfinału. Zwycięstwo 2-0 nad Białą Podlaską sprawiło, że ZSOS 2 znalazł się w strefie medalowej.

Niestety, dziewczęta z Krakowa z powodu kontuzji nie mogły wystąpić w najmocniejszym składzie. Po świetnej grze – potem mówiono, iż był to przedwczesny finał mistrzostw – przegrały 0-2 (23-25, 23-25).

Przyszło więc im walczyć o brązowy medal. I zdobyły go, pokonując Warszawę 2-0 (25-17, 25-12). Złoto przypadło Rumii, a srebrny medal Tychom.

W nowohuckim zespole wystąpiły: **M. Holda, D. Wiśniewska, W. Lany, E. Rosiek, M. Żurad, K. Nowak, M. Mielczarek, W. Kurs, J. Śmigła, G. Ziębła**. Najlepszą atakującą tych zawodów została uznana **Karolina Nowak**. Trenerem tej drużyny jest **Ryszard Pozlutko**, a kierownikiem **Lidia Pozlutko**. (dan)

JANOWSKI JEŹDZIŁ NAJSZYBCIEJ

Na torze Wandy odbył się półfinał indywidualnych mistrzostw Polski na żużlu. Jak zwykle bywa w takich zawodach nie przyjechali wszyscy zawodnicy, którzy wcześniej uzyskali kwalifikację. Tym razem było ich tylko piętnastu, wśród których znalazł się jeden rezerwowo. Co ciekawe, nie wszyscy z nieobecnych wytłumaczyli powody swej absencji.

Najlepszy okazał się **Maciej Janowski** z Unii Tarnów, dla którego był to pierwszy występ na nowohuckim stadionie. Nie przeszkadzało mu to w dobrej jeździe i tylko raz dał się wyprzedzić. W XVIII biegu lepszy okazał się od niego inny tarnowianin, **Janusz Kołodziej**. Właśnie wyścigi z udziałem tego żużlowca były najciekawsze, przeważ-

nie jednak niewiele interesującego się działo.

Pewną niespodzianką była dopiero ostatnia pozycja doświadczonego **Adama Skórnickiego** (Ostrovia Ostrów Wlkp.), który w swoim dorobku ma nawet indywidualne mistrzostwo Polski i już nieraz startował w Krakowie. W tych zawodach widać jednak było, że nie potrafił się dopasować do warunków i źle się czuł.

Do finału, który odbędzie się dopiero 6 października w Tarnowie awansowało sześciu czołowych jeźdźców. Siódmy, **Karol Baran** (SKMŻ Lublin) – co też jest niespodzianką – będzie rezerwowym na stadionie w Mościcach.

1. **Maciej Janowski** (Unia Tarnów) – 14, 2. **Piotr Protasiewicz** – 13, 3. **Pa-**

tryk Dudek (obaj Zielona Góra) – 12, 4. **Janusz Kołodziej** (Unia Tarnów) – 12, 5. **Rafał Okoniewski** (Stal Rzeszów) – 10, 6. **Sebastian Ułamek** (Start Gniezno) – 9, 7. **Karol Baran** (SKMŻ Lublin) – 8, 8. **Miroslaw Jabłoński** (Włókniarz Częstochowa) – 7, 9. **Dawid Lampart** (Stal) – 6, 10. **Grzegorz Zengota** (Unia Leszno) – 6, 11. **Michał Szczepaniak** (Ostrovia Ostrów Wlkp.) – 5, 12. **Maciej Kuciapa** (SKMŻ Lublin) – 5, 13. **Paweł Hlib** (Stal Gorzów Wlkp.) – 5, 14. **Kamil Adamczewski** (ZKŻ Zielona Góra) – 4, 15. **Adam Skórnicki** (Ostrovia) – 3.

Najlepszy czas uzyskał w III i VI biegu **Patryk Dudek** – 67,8 sek. Sędziował **Marek Wojaczek** z Rybnika. Widzów: 2500. (dan)

KOLEJNY TYTUŁ MK TEAM

Na kolejną przed końcem rozgrywek Dywizji A MK Team zapewnił sobie drugi tytuł mistrzowski z rzędu, jako pierwsza drużyna w historii Nowohuckiej Amatorskiej Ligi Futsalu.

Zwycięstwo jest tym cenniejsze, że to już 16 wiktoria z rzędu drużyny prowadzonej przez **Dominika Dońca**. W pozostałych spotkaniach Hattrick pokonał OLD-y, ale to ta druga drużyna może być pewna srebrnych medali. Ponadto, Żarłacz zapewnili sobie utrzymanie po bardzo ciekawym spotkaniu przeciwko Torpedom.

Hattrick – OLD Grzegórzecki 7-5 (4-2); **Gruszczyński 3, Balchan 2, Badora, Dul – Droid 2, Lubaczewski, M. Zyguła, Maksymiak**: eNHa – MK Team 2-8 (2-2); **Pał, Konrad Kwolek – Szyja 2, Laszczyk 2, Doniec, Głowa, Goraj, T. Karaś**; Microtec – RIP 5-0, walkower; Żarłacz – Torpedy Kobierzyn 5-4 (2-1); **Kłęk 2, Antoszewski, Paluch, Wróblewski**

– **Komasiak 2, Kozień, Maślejak**.

Mistrzostwo zespół MK Team uzbierał 27 pkt. Drugie miejsce zajmie OLD Grzegórzecki – 18 pkt, a o niższe miejsce na podium wciąż jeszcze rywalizują eNHa i Hattrick, które do tej pory zgromadziły po 15 pkt. W grupie spadkowej prowadzą Torpedy Kobierzyn i Żarłacz – 12, przed Microtecem – 9 i RIP-em – 0.

Zakończyły się natomiast zmagania w Dywizji B. Smoki Wawel Team, mimo że jako jedyne w lidze znalazły sposób na Spartę Kraków, nie zdołały awansować bezpośrednio do Dywizji A. Plany te pokrzyżował Salos Piast, który ograł Tervettę. Grupę spadkową wygrali Pumas Kraków, którzy po raz kolejny odprawili z

kwitkiem Mefisto. Z korony króla strzelców może się cieszyć **Marcin Kłuz** (Pumas), autor 24 trafień, a najlepszym asystentem został **Paweł Kosiba** z Salosa Piast, który popisał się 14 kluczowymi podaniami.

Goleadores – Pumas 0-5, walkower; Salos Piast – Tervetta 6-4 (3-2); **Gawłowski 2, Bryła 2, Bąk, Kosiba – Przytuła, Wąsowicz, Odziomek, Walasik**; Mefisto – Pumas 1-3 (1-1); **D. Mroczek – Leśniak, Kłuz, Wojtych**; Smoki Wawel Team – Sparta 5-2 (2-1); **Petlic 3, Choraży 2 – Filo, Bukowicki**. Grupę mistrzowską wygrała Sparta Kraków – 22, przed Salosem Piast i Smokami – obydwie zespoły zdobyły po 18 – oraz Tervettę – 9. W grupie spadkowej bezkonkurencyjni okazali się Pumas – 21, za którymi uplasowały się ekipy przed Mefisto – 7 i Goleadores – 3. (dan)

Małopolska Liga Juniorów. Garbarnia Kraków – Hutnik 0-2 (0-2): **Białkowski, Zieliński**; Termalica Nieciecza – Krakus 0-1 (0-0); Krakus – Unia Tarnów 0-1 (0-0). Pierwsze miejsce zajęła Wisła Kraków – 64 pkt. Hutnik – 41, zajmuje piątą pozycję, ale do rozegrania pozostały mu dwa mecze i może wspiąć się jeszcze w tabeli. Krakus jest trzeci – 49, ale w przypadku wygranej w derbach może podskoczyć w tabeli o jedno miejsce.

Z PIŁKARSKICH BOISK

Liga juniorów młodszych. Krakus – Unia Tarnów 1-1. Ten remis nic nie dał drużynie z Nowej Huty, gdyż jej spadek został przesądzony już wcześniej.

Klasa okręgowa – grupa I. Grębałowianka – Prądniczanka 0-1 (0-0); mecz z 30 maja, przerwany w 37 min. dokończony dopiero 19 czerwca, Grębałowianka – Proszowianka 1-0 (1-0): **Pikula**. Drużyna z Grębałowa nie zdołała obronić się przed degradacją.

Klasa okręgowa – grupa II. Złomex Branice – Skawinka 2-1 (1-0): **Kalisz, Gubała**. Do rozegrania pozostała jeszcze kolejka, ale awans do czwartej ligi zapewnili sobie Wiślanie Jaśkowice – 68, a Złomex drugie miejsce – 64.

Klasa A – grupa I. Strażak Goszcza – TS Węgrzce 3-1 (1-1); Partyzant Dojazdów – Spartak Charsznica 6-1 (3-0); Orzeł Iwanowice – Sokół Kocmyrzów 4-4 (2-1): **Szymanowski 2, Zawrzykraj, Hałat**. Zakończyły się rozgrywki, awans wywalczyła Michałowianka – 69, 3. Sokół – 56, 4. Strażak – 49, 9. Partyzant – 29. Zdegradowane zostały zespoły Spartaka Charsznica i Spartaka Wielkanoc/Gółcza, ale możliwe jest, iż jeszcze ktoś spadnie.

Klasa A – grupa II. Mecz Wanda – Zwierzyniecki 3-1 (0-1): **Rączka, Dutka, Armatus**. Wanda – Płomień Jerzmanowice 0-1 (0-0). Do okręgowki awansował Prokocim – 64, Wanda zajęła szóste miejsce – 37, na pewno zdegradowane zostały zespoły Dąbskiego i Niegoszowianki.

Klasa A – grupa wielicka. Wiarusy Igołomia – Nadwiślanka Nowe Brzesko 1-2 (0-1): **Majkut – T. Chojka 2**; Batory Wola Batorska – Strażak Kokotów 2-1 (0-0): **Moskal, Nawrot**; Wiarusy – Start Brzeziny 0-2 (0-1). Awans Wolni Kłaj – 64, 3. Batory – 59, Nadwiślanka – 40, 9. Wiarusy – 31. Spadły Start i Czarnochowice.

Klasa B – grupa I. Słomniczanka – Szreniawa Koszyce 2-5, Galicja Raciborowice – Szreniawa 5-0, Płomień Kościelec – Wrótnice 1-3, Sparta Skrzyszowice – Płomień 0-3 vo.

Klasa B – grupa III. Polonia Kraków – Rybitwy 2-1. Awans Pychowianka – 59 i Rybitwy – 53, spadek 13. Polonia – 26 i 14. Powiśle Ochodza.

Klasa B – grupa wielicka. Batory II Wola Batorska – Rożnowa 4-3, Contra Sulków – Batory II 1-4, Czarni II Staniatki – Wisła Niepołomice 9-3, Dąb Zabierzów Bocheński – Wilga Koźmice Wielkie 0-2. 1. Targowianka – 65, 8. Dąb – 32, 9. Batory – 32, 14. Wisła – 11.

Klasa C – grupa I. Ekler Baranówka – Niedzwiedź II 4-4. Awans: 1. Polonia Wieleńskie – 61, 2. Tonianka – 59, 12. Ekler – 16.

Klasa C – grupa wielicka. Wawrzynianka – Gwiazda Brzegi 1-2, Zryw Zręczycy – Błyskawica Wyciąże 3-0. Awans Sygneczów – 50, 4. Wawrzynianka – 32, 5. Błyskawica – 31, 8. Złomex Branice – 20. (dan)

14 DZIEŃ TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

28.06

TVP1

5.00 Bali: Co za bałagan! (37) 5.10 Opowiedz nam coś Miło: Krowa i królik (37) 5.20 Teleskopy 5.55 Kawa czy herbata? (Wiadomości 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda 6.05, 6.34, 7.03, 7.34 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.30 Teleskopy 9.00 Ojciec Mateusz (20): Ukąszenie węży 9.55 Natura w Jedynce: Zdumiewające Indie (4): Ghaty Zachodnie monsunowe góry – serial dokumentalny produkcji holenderskiej (2011) 11.00 Nie ma jak Polska: Rzeczpospolita Ptasia – magazyn 11.30 Plebania (1502) – telenowela produkcji TVP 12.00 Wiadomości 12.05 Agrobiznes 12.30 Zwierzęta świata: Najmłodszy w ZOO (19) – serial dokumentalny produkcji niemieckiej (2011) 12.55 Dzika Polska: Bogatsze życie: Żywy relikwiarz mokrady – serial dokumentalny 13.30 Czy wiecie, że... – magazyn produkcji angielskiej (2008) 14.00 Klan (2412) – telenowela produkcji TVP 14.25 Rezydencja (34) – telenowela produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.30 Bonanza (83): Dama z Baltimore – serial produkcji amerykańskiej (1959) 16.25 Ludzkie sprawy (8) – telenowela dokumentalna produkcji TVP 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Ale mądralo! – talk-show 18.20 Przysłań (12/13): Plecakczek – serial produkcji TVP 19.10 Wieczorynka: Miś Uszatek zaprasza (18): Kolorowe motki – serial animowany 19.15 Wieczorynka: Miś Uszatek: Jeden taki, drugi taki – serial animowany 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Pogoda 20.20 1920. Wojna i miłość (3/13): Pierwsze uderzenie – serial produkcji TVP 21.15 Rzyko – film fabularny produkcji amerykańskiej (2009); reż.: Tom McLoughlin; wyk.: Andie MacDowell, Daniej Sunjata, Annabeth Gish (dozwolone od lat 16) 23.00 Europejski Stadion Kultury 0.05 Europejski Stadion Kultury 1.05 Miliony Brewstera – komedia produkcji amerykańskiej (1985); reż.: Walter Hill; wyk.: Richard Pryor, John Candy, Lonette McKee 3.00 Bonanza (83): Dama z Baltimore 3.45 Ludzkie sprawy (8) 4.05 Zagadkowa Jedynka 5.05 Zakończenie dnia

TVP2

5.25 Dwójka Dzieciom: SuperSprytek i Sprytusie (7): Gdzie jest tort? 5.55 Noce i dnie (5/12): Uśmiech losu – serial produkcji TVP 7.00 M jak miłość (237) 8.00 Pytanie na śniadanie (Panorama: 8.50; Pogoda: 9.30, 10.05) 10.25 Barwy szczęścia (911) 10.55 Na dobre i na złe (79): Matczyne oczekiwanie 11.55 Wajrak na tropie: Wąż jak ręka drwała – cykl dokumentalny 12.25 Makłowicz w podróży: Estonia: Wschód – magazyn kulinarny 12.55 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Poganiacz słoni – cykl reportaży 13.35 Czas honoru (20): Ślad na fotografii 14.35 Rodzinka.pl (101): Bez mieszkania – serial komediowy produkcji TVP 15.10 Rodzin-

ka.pl (102): Nawarzyłeś piwa, to teraz je pij 15.45 Panorama Kraj 16.00 Pogoda 16.10 M jak miłość (952) – serial produkcji TVP 17.05 Kabaretowy Klub Dwójki (9) – widowisko rozrywkowe 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.45 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (13/72): – teleturniej 19.30 Jeden z dziesięciu (14/72): – teleturniej 20.10 Rodzinka.pl (75): Przelotne miłości – serial komediowy produkcji TVP 20.40 Rodzinka.pl (76): Nowoczesna rodzinka 21.10 Rodzinka.pl (77): Święta 21.45 Dzięki Bogu już weekend (4) – program rozrywkowy 22.55 Piąty Stadion (73): Transfer 23.05 Kryminalne zagadki Las Vegas X (6/23) – serial sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2010) (dozwolone od lat 16) 23.55 Kryminalne zagadki Las Vegas X (7/23) (dozwolone od lat 16) 0.50 Prowokacja – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (2005); reż.: Don E. Fauntleroy; wyk.: Steven Seagal, Antonio Munoz, Mari Morrow 2.30 Pitbull (17) – serial policyjny TVP (dozwolone od lat 16) 3.30 Przeklęta góra – dramat produkcji chińskiej (2007); reż.: Yang Li; wyk.: Lu Huang, Luan Yang (dozwolone od lat 16) 5.15 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.10 Warto kochać (67) 6.55 Pod Tatrami 7.10 40 lat w służbie Kościoła – reportaż 7.30 Królestwo Zielonej Polany (1) – serial animowany produkcji polskiej (1994) 8.00 Pytanie na śniadanie (Panorama: 8.50; Pogoda: 9.30, 10.05) 10.25 Codzienna 2 m. 3 (20) 11.00 Polonia 24 11.35 Kopciuszek (12) 12.00 Polonia w Komie (266) 12.05 Barwy szczęścia (851) 12.30 Łamigłówka: Pomnik historii 12.35 Wiadomości 12.50 Rodzinka.pl (11): Nienormalnie normalna rodzina 13.20 Rodzinka.pl (12): Walka z nalogami 13.55 Hotel Polski – film dok. 14.55 Zwierzenia przy fortepianie (2) 15.35 31. Wieczorynka: Humoru i Satyry Lidzbark 2010 (8) 16.00 Złotopolscy (719): Antoni zamknął oczy 16.25 Festiwal Filmowy w Sandomierzu 16.55 Kopciuszek (12) 17.20 Łamigłówka: Pomnik historii 17.20 Polonia w Komie (267) 17.30 Teleexpress 17.55 Codzienna 2 m. 3 (20) 18.25 Trebunie Tutki i Kinior Future Sound – koncert 19.15 Barwy szczęścia (851) 19.45 Dobranocka: Noddy w krainie zabawek: Niespodzianka pana Ploda (12) 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.50 Siedlisko (3/9) 21.45 Polonia w Komie 22.00 Polonia 24 22.45 Obywatel Piszczek – komedia produkcji polskiej (1988); reż.: Andrzej Kotkowski; wyk.: Jerzy Stuhr, Maria Pakulnis, Kazimierz Kaczor, Krzysztof Zaleski, Krystyna Tkacz, Grzegorz Warchol, Janusz Bukowski, Andrzej Szczepkowski, Jerzy Zass, Irena Kownas 0.30 Łamigłówka: Pomnik historii... pytanie 0.35 Łamigłówka: Pomnik historii... odpowiedź 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA
KRAKÓW

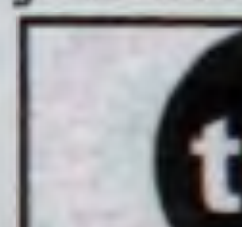
10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.19 Pogoda Info 10.21

Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes Info 12.27 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.26 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.24 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.11 Pogoda Info 15.15 Rozmowa dnia 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.50 Biznes Info 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 Msza święta dla chorych 18.15 kraków.pl 18.30 Kronika 18.50 Pogoda na weekend 18.55 Tematy dnia 19.02 Pogoda 19.05 Kronika Kulturalna 19.11 Aktywni 50+ 19.21 Turystyczna jazda 19.30 Wiara i życie 20.00 Infoexpress 20.10 Forum 21.00 Serwis Info 21.14 Pogoda Info 21.20 Raport z Polski 21.40 Studio Lotto 21.50 Pogoda Info 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.10 Pogoda 22.12 Kronika kulturalna 2013 22.20 Turystyczny weekend 22.30 Info Dziennik 23.07 Pogoda Info 23.15 Sportowy Wieczór 23.30 Czerwiec 56: Kalendarium (1) 0.05 Czerwiec 56: Kalendarium (2)



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.45 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 9.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 10.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 11.45 Pamiętniki z wakacji 3 – serial paradokumentalny 12.45 Dom nie do poznania 3 – reality show 13.45 Hotel 52 – serial obyczajowy 14.45 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 17.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.00 Małolaty u taty – komedia produkcji USA (2003) 22.00 Kick-Ass – film sensacyjny produkcji Wielka Brytania-USA (2010) 0.15 Czyngis-Chan – film przygodowy produkcji Jugosławia-Wielka Brytania-USA-RFN (1965) 2.40 Zagadkowa noc 3.40 Tajemnice losu



6.20 Mango 8.00 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 9.00 Kuchenne rewolucje 10.00 Na Wspólnej – serial obyczajowy 11.20 Ostry dyżur – serial obyczajowy 12.20 Szpital Miłosierdzia – serial obyczajowy 13.20 Ukryta prawda – serial paradokumentalny produkcji polskiej 14.20 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 15.05 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 16.05 Rozmowy w toku – talk-show 17.00

Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Wyspa – thriller s.f. przygodowy produkcji USA (2005) 22.50 Appaloosa – western USA (2008) 1.10 Kuba Wojewódzki – talk-show 2.10 Uwaga! 2.25 Arkana magii

TVN 7



6.50 Męski typ 3 – talk-show 7.20 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 8.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 9.20 Kocham. Enter – serial paradokumentalny produkcji polskiej 10.20 Ostry dyżur – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 14.55 Agenci NCIS – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 15.55 Kocham. Enter – serial paradokumentalny produkcji polskiej 16.55 Ostry dyżur – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 17.55 39 i pół – serial komediowy produkcji amerykańskiej 18.55 Agenci NCIS – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 20.00 Wielka wyprawa – komedia obyczajowa USA (1988) 22.00 Rzeki śmierci – film sensacyjny USA (1989) 0.10 Śmiertelna kuracja – thriller USA (2007) 2.35 Arkana magii

TV 4

8.25 Komisarz Rex – serial kryminalny 9.25 Kiedy się zakocham... – serial obyczajowy 10.20 Rodzice na skraju załamania nerwowego – serial paradokumentalny 11.30 I Like it – program muzyczny 12.30 Dekoratornia 13.00 TV Market 13.20 Dziewczyny z fortuną 15.00 Dekoratornia 16.00 Wix Club – serial animowany 17.05 Wzór – serial krym. 18.00 Ukryta miłość – telenowela 19.00 Komisarz Rex – serial kryminalny 20.00 Zastępstwo – film sensacyjny USA (2000) 22.00 Spadkobiercy – pr. rozrywkowy 23.00 Klub nierządnic – film erotyczny USA 0.55 Wzór – serial kryminalny 1.50 4music – magazyn muzyczny



PULS

7.00 Stare dranie z Ameryki 8.00 Tom i Jerry – serial anim. 8.30 Timon i Pumba – serial anim. 9.00 Xena: wojowniczka księżniczka – serial przygodowy 10.00 Błękitny patrol – serial krym. 10.55 Nash Bridges 3 – serial sensacyjny 11.55 Taki jest świat 12.50 Pogromczynie duchów – serial dok. 13.50 Kręćmy z gwiazdami 14.50 Robin Hood – serial przygodowy 15.55 Akademia policyjna – serial komediowy 16.55 Xena: wojowniczka księżniczka – serial przygodowy 17.55 Łowcy skarbów – serial przygodowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial anim. 20.00 14 ostrzy – film sensacyjny Hongkong-Chiny-Singapur (2010) 22.25 Zabójcy w maskach – film sensacyjny USA (2008) 0.5 Od zmierzchu do świtu 2 – horror USA (1999) 2.00 Zobacz to!

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **WYSPA** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 2005 roku. Połowa XXI wieku. Mieszkańcy utopijnego miasta żyją pod nieustannym nadzorem, wierząc, że są jedynymi ludźmi, którzy ocalili z katastrofy ekologicznej. Z nadzieją oczekują dnia, w którym trafią na nieskażoną zanieczyszczeniami wyspę. Dostać się tam mogą jednak tylko wybrańcy. Z czasem jeden z mieszkańców utopii, Lincoln Six Echo, nabiera podejrzeń co do prawdziwego charakteru otaczającej go rzeczywistości. Kiedy odkrywa, że wszystko jest kłamstwem służącym władzom do ukrycia zbrodniczych praktyk, wraz z przyjaciółką decydują się na ucieczkę.

★★★

TVP 1, GODZ. 21.15

● **RZYKO** – Dramat kryminalny produkcji amerykańskiej z 2010 roku. Policjant Win Garano prowadzi badania w Akademii Kryminalistyki w Knoxville. Pewnego dnia dowiaduje się, że ma pomóc ubiegającej się o stanowisko gubernatora prokurator okręgowej. Monique Lomont chce wykorzystać Garano, by zdobyć głosy wyborców. Kobieta zamierza z jego pomocą doprowadzić do ujawnienia sprawcy zbrodni sprzed 34 lat, czym z pewnością zwróci na siebie uwagę głosujących. W 1975 roku pewna starsza pani padła ofiarą brutalnego mordu, a zabójcy nigdy nie schwytano.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 22.00

● **KICK-ASS** – Brytyjsko-amerykańska komedia z 2010 roku. Dave Lizewski jest uczniem nowojorskiego liceum. Nie lubi gier komputerowych, nie interesuje się sportem, ale uwielbia komiksy. Pewnego dnia chłopak postanawia zostać superbohaterem – obrońcą słabych. Kupuje zielono-żółty kombinezon i w przebraniu rusza do walki ze złem. Pchnięty nożem w brzuch, potrącony przez samochód trafia do szpitala, z którego wychodzi z metalowymi implantami w plecach i niewrażliwym zakończeniami nerwów. Uodporniony na ból ponownie zakłada kostium i rusza do akcji. Wkrótce dołącza do niego 11-letnia Hit-Girl.

★★★

TVN, GODZ. 22.50

● **APPALOOSA** – Amerykański western z 2008 roku. Virgil Cole i Everett Hitch, rewolwerowcy i stróże prawa do wynajęcia, pojawiają się w Appaloosie, miasteczku położonym w stanie Nowy Meksyk. Mają zająć się Randallem Braggiem, bogatym ranczerem, który sprawuje kontrolę nad okolicą i terroryzuje mieszkańców. Cole i Hitch stanowią niepokonany duet i są pewni, że poradzą sobie nawet z tak trudnym zadaniem. Sprawy przybierają nieoczekiwany obrót, gdy do miasteczka przybywa piękna Allison French, która wzbudza zainteresowanie obu mężczyzn.

SOBOTA

29.06

TVP1

5.35 Telegazety 6.15 W labiryncie (113/120): Niedobre wspomnienia 6.45 W labiryncie (114/120): Porwanie 7.15 Las bliżej nas: Jak przygotować się na wyprawę do lasu? 7.30 Rok w ogrodzie 8.00 Naszaarmia.pl 8.25 Dora poznaje świat: Please! (62) 8.55 Kung Fu Panda Legendy o niezwykłości: Mistrz Ping (19) 9.25 SpongeBob Kanciastoporty: Śmiecioburger (44) 9.55 Glob – magazyn nowości naukowych 10.30 1000 pierwszych dni 10.55 Grekokatolicka Msza w Górach Iławeckim 12.30 Awantura o Basie – film obyczajowy produkcji polskiej (1995); reż.: Kazimierz Tarnas; wyk.: Paulina Tworzyńska, Agata Marciniak, Maria Kanińska, Piotr Fronczewski, Andrzej Szczepkowski, Olgierd Łukaszewicz, Maria Gładkowska, Jan Jankowski, Gustaw Holoubek, Igor Śmiałkowski 14.25 Zwierzęta świata: Najmłodszy z ZOO (19) 15.05 Miliony Brewstera – komedia produkcji amerykańskiej (1985); reż.: Walter Hill; wyk.: Richard Pryor, John Candy, Lonette McKee 16.50 Europa to my 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Ojciec Mateusz: Zatrute wino – serial kryminalny 18.25 Jaka to melodia? – teleturniej 19.00 Wieczorynka: Tabaluga: Pustynne pchły (38) – serial produkcji niemieckiej (1997) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.20 Hit na sobotę: Plan lotu – thriller produkcji amerykańskiej (2005); reż.: Robert Schwentke; wyk.: Jodie Foster, Peter Sarsgaard, Kate Beahan (dozwolone od lat 16) 22.10 Powrót do domu – film fabularny produkcji amerykańskiej (2008); reż.: Morgan J. Freeman; wyk.: Matt Long, Jessica Stroup, Misha Barton (dozwolone od lat 16) 23.55 Wóz pancerny – western produkcji amerykańskiej (1967); reż.: Burt Kennedy; wyk.: John Wayne, Kirk Douglas, Howard Keel, Robert Walker Jr 1.45 Mulan – film przygodowy produkcji chińskiej (2010); reż.: Jingle Ma; wyk.: Wei Zhao, Chen Kun, Liu Yuxin (dozwolone od lat 16) 3.40 Londyńczycy (13/13) 4.25 Zakończenie dnia

TVP2

5.40 Czterdziestolatek – dwadzieścia lat później (7/15): Kuzynka, czyli powrót do źródeł 6.50 Wojna domowa (6/15): Trójka klasowa 7.25 Wojna domowa (7/15): Polski joga 8.00 Pytanie na śniadanie (Pogoda: 8.20, 9.10, 9.50) 10.40 Na kłopoty... Bednarski (4/7): Statek nadziei – serial produkcji TVP (1986); reż.: Paweł Pitera 11.50 Moje Tatry – cykl reportaży 12.25 The Voice of Poland: Przesłuchania w ciemno. Mazowsze – widowisko muzyczne 13.10 The Voice of Poland: Przesłuchania w ciemno. Warmia i Mazury 14.00 Familiada (1974) – teleturniej 14.40 Rodzinka.pl (75): Przelotne miłości

15.10 Rodzinka.pl (76): Nowoczesna rodzinka 15.40 Słowo na niedzielę 15.50 Stawka większa niż życie (7/18): Podwójny Nelson – serial produkcji TVP (1967); reż.: Janusz Morgenstern; wyk.: Stanisław Mikulski, Wiesława Mazurkiewicz, Iwa Młodnicka, Henryk Bąk, Feliks Żukowski, Aleksander Sewruk, Adam Pawlikowski 17.00 S jak Smoleń, T jak TEY – program kabaretowy 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.45 Pogoda 18.55 Postaw na milion (55) – kulisy 19.05 Postaw na milion (55) – teleturniej 20.05 Płocka Noc Kabaretowa 2013 (1): Deszcz meteorów – program rozrywkowy 21.10 Płocka Noc Kabaretowa 2013 (2): Na ratunek 22.10 Płocka Noc Kabaretowa 2013 (3): Końcowe odliczanie 23.15 Prowokacja – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (2005); reż.: Don E. Fauntleroy; wyk.: Steven Seagal, Antonio Munoz, Mari Morrow 0.55 Billy Cobham Quintet – koncert 2.00 Między cudem a życiem – dramat produkcji amerykańskiej (1998); reż.: Daniel Petrie; wyk.: Roma Dawney, Moira Kelly, Mike Doyle 3.45 Pogoda na jutro – komedia produkcji polskiej (2003); reż.: Jerzy Stuhr; wyk.: Jerzy Stuhr, Małgorzata Zajączkowska, Roma Gąsiorowska, Maciej Stuhr, Krzysztof Globisz (audiodeskrypcja) (dozwolone od lat 16) 5.25 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.35 Złotopolscy (715): Spółka – telenowela produkcji TVP 7.00 Złotopolscy (716): Ilona i Agata 7.25 Złotopolscy (717): Zniknięcie Agaty 7.55 Złotopolscy (718): Pieniądze odbierają duszę 8.20 Złotopolscy (719): Antoni zamknął oczy 8.55 Polonia 24 9.35 Błękitne wakacje – magazyn żeglarski 10.05 W piątą stronę świata (2/8): Nowi przyjaciele – serial produkcji TVP 11.00 Polonia w Komie 11.10 Pogranicze w ogniu (21) – serial produkcji TVP 12.10 Łamigłówna: Pomniki historii (konkurs) 12.15 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 12.40 Ojciec Mateusz (65): Taka spokojna niedziela – serial kryminalny produkcji TVP 13.30 Makłowicz w podróży: Tunezja (132): Mahdia 14.00 Siedlisko (3/9) 15.05 Wigierski Park Narodowy – film dokumentalny 16.00 Kulturalni PL (147) – magazyn 17.00 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 17.25 Łamigłówna: Pomniki historii (konkurs) 17.30 Teleexpress 17.50 Rodzinka.pl (13): Rodzicielskie rozterki 18.20 Rodzinka.pl (14): Marzenia Kacperka 18.55 Ale mądrale! 19.35 Polonia w Komie 19.45 Dobranocka: Bolek i Lolek: Dzielni kowboje (3) 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Kariera Nikodema Dyzmy (6/7) – serial produkcji TVP 21.40 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 22.00 Polacy tu i tam (2) – magazyn 22.40 Dom (23/25): Kolejka do życia 0.15 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 0.40 Łamigłówna: Pomniki historii (konkurs) 0.50 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Misja absolutnie możliwa 10.10 Pogoda 10.15 Wiara i życie 10.35 Eurowiadomości 10.45 Turystyczna jazda 11.00 Dom marzeń 11.15 Akademia zdrowia 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Świat i gospodarka 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Reportaż TVP Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Raport z Polski – Ekstra 14.15 Eurowiadomości 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Było, nie minęło 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Telenowyny 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.57 Pogoda Info 17.00 Pogoda 17.05 Kontrapunkt 17.30 Magazyn Akademicki 17.40 Turystyczny weekend 17.45 Pod Tatrami 17.55 W 80 dni dookoła świata 18.20 Kronika Kulturalna 18.25 Jak uniknąć mandatu/Omini korci 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.02 Pogoda 19.05 Parafia z sercem 20.00 Prawdę mówiąc: Krzysztof Penderecki 20.30 Serwis Info 20.49 Pogoda Info 21.00 Świat i gospodarka 21.24 Pogoda Info 21.30 Serwis Info 21.38 Pogoda Info 21.40 Studio Lotto 21.50 Pogoda Info 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.10 Pogoda 22.12 Turystyczna jazda 22.14 Speed 2 22.30 Serwis Info 22.55 Pogoda Info 23.03 Sportowy Wieczór 23.22 Mark Lombardi. Sztuka i spisak – film dok. prod. niemieckiej (2011); reż.: Mareike Wegener



POLSAT

7.55 Co nowego u Scoobyego? – serial animowany 8.30 Małolaty u taty – komedia produkcji USA (2003) 10.15 Ewa gotuje – magazyn kulinarny 10.50 Scooby-Doo i miecz samuraja – film animowany produkcji amerykańskiej (2009) 12.15 Przygody Merlina – serial fantasy 13.15 Jaś Fasola – serial kom. 14.00 Formula 1: Grand Prix Wielkiej Brytanii 15.15 Nieprawdopodobne, a jednak – serial paradokumentalny 15.45 Pamiętniki z wakacji 3 – serial paradokumentalny produkcji polskiej 17.45 Magia bez tajemnic – program rozrywkowy 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Speed 2: Wyścig z czasem – film sensacyjny produkcji USA (1997) 22.40 Kickboxer 2 – film sensacyjny produkcji USA (1991) 0.30 Lęk wysokości – komedia produkcji USA (1977) 2.30 Zagadkowa noc



5.20 Mango 7.55 Perfekcyjna pani domu 8.55 Pluto Nash – komedia s.f. USA (2002) 10.55 X Factor – program rozrywkowy 12.25 Top Model. Zostań modelką – reality show 13.25 Ugotowani – program rozrywkowy 14.25 Perfekcyjna pani domu – program rozrywkowy 15.25 Sekrety chirurgii – reality

show 16.25 Kobieta na krańcu świata – serial dokumentalny produkcji polskiej 16.55 Bitwa o dom – reality show 18.00 Kuchenne rewolucje – reality show 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! – program publicystyczny 20.00 Seks w wielkim mieście 2 – komedia produkcji USA (2010) 23.00 O czym marzą faceci – komedia kryminalna produkcji USA (2001) 1.00 Mroczne miasto – thriller s.f. produkcji Australia-USA (1998) 3.05 Uwaga! 3.20 Arkana magii

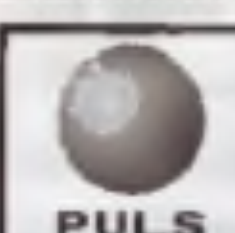
TVN 7



6.50 Mango 8.00 Rodzinka jak inne – serial kom. 9.25 Tajemnice Smallville 9 – serial s.f. 10.20 Przyjaciele 5 (8-10) – serial komediowy produkcji amerykańskiej 11.50 Zostań moim tatą – film familijny USA (1995) 14.05 Cztery pancerni i pies – serial wojenny produkcji polskiej 15.25 Chuck 2 – serial sensacyjno-komediowy produkcji amerykańskiej 16.25 Agenci NCIS – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 18.25 Prawo Agaty 2 – serial obycz. 19.30 Słońce i miłość – komedia romantyczna Wielka Brytania-Grecja (2005) 21.20 Mamuśka – komediodramat produkcji USA (1996) 23.35 Zabójcy – film sensacyjny USA-Francja (1995) 2.20 Arkana magii

TV 4

6.45 mała Czarna – talk-show 7.45 Selekcja 2009 – survival show 8.55 Mistrz kuchni: Gordon Ramsay 9.50 Łowca krokodyli: dzienniki – serial dokumentalny 11.00 Galileo – program popularnonaukowy 12.00 Mindfreak – iluzjonista Criss Angel – program rozrywkowy 12.55 Spadkobiercy – serial komediowy 14.50 Niezwykła eskorta – film sensacyjny Hongkong (1978) 17.05 Słodcy zemsty – komedia Wielka Brytania-Francja (1998) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny produkcji polskiej 21.00 Półfinał konkursu Miss Polski 2013 23.30 Potwór – horror komediowy Korea Południowa (2006) 2.00 Chłopaki z taśmy – program rozrywkowy 3.00 I Like it – program muzyczny 3.25 Zakończenie



PULS

7.00 Taki jest 7.55 Niebezpieczne spotkania – serial przyrodniczy 8.55 Niewiarygodne sceny z życia zwierząt 10.00 Szkoła pełna magii – komedia przygodowa USA (2008) 11.55 Asteriks kontra Cezar – film animowany Francja (1985) 13.35 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Wieloskórka – baśń filmowa Niemcy (2012) 14.50 Duszek głuptasek – film fantasy Niemcy (2006) 17.00 Agencje, podaj łapę – komedia USA-Austria (2001) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial 20.00 Snajper – ostatnie zlecenie – thriller USA (2007) 21.50 Kod dostępu – film sensacyjny USA (2001) 0.00 Porwanie na żądanie – komedia kryminalna USA-Kanada (2005) 2.15 Zobacz to!

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVP 1, GODZ. 20.20

● **PLAN LOTU** – Thriller produkcji amerykańskiej z 2005 roku. Owdowiała Kyle Pratt wraz z sześciolletnią córeczką Julią leci z Berlina do Nowego Jorku, by pochować tragicznie zmarłego męża. W czasie podróży kobieta zasypia. Gdy się budzi, córki nigdzie nie ma. Intensywne poszukiwania nie przynoszą rezultatów. Zarówno załoga, jak i pasażerowie samolotu twierdzą, że dziewczynki w ogóle nie było na pokładzie. Kapitan ustala telefonicznie, że Julia Pratt zmarła kilka dni wcześniej w berlińskim szpitalu. Kyle jest bliska obłędu, ale nie rezygnuje z poszukiwań, do których włącza się detektyw Gene Carson.

TVP 1, GODZ. 22.10

● **POWRÓT DO DOMU** – Thriller produkcji amerykańskiej z 2009 roku. Mike wraca do domu, by odwiedzić rodziców i przedstawić im swoją nową dziewczynę, Elizabeth. Wyjeżdżając z miasta, mężczyzna pozostawił pierwszą miłość, Shelby. Na wieść, że Mike ma nową dziewczynę, Shelby załamuje się. Nie potrafi się pogodzić z zaistniałą sytuacją. Kiedy podczas wypadku samochodowego Elizabeth jest zdana na łaskę Shelby, ta postanawia wykorzystać okazję i odzyskać byłego chłopaka.

TVP 2, GODZ. 23.15

● **PROWOKACJA** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 2005 roku. Harlan Banks z wielkim powodzeniem okradał bogatych przestępców. Na skutek próśb ukochanej postanowił zerwać z coraz bardziej niebezpiecznym zajęciem. Praca w charakterze kierowcy bankowozu miała być wstępem do nowego życia, lecz bohater został wpłątany w rabunek przewożonych kosztowności. Mężczyzna trafia do więzienia. Tu zaprzyjaźnia się z Ice Koolem. Razem planują ucieczkę i zemstę. Tymczasem bandyci nie cofną się przed niczym, by odzyskać ukryty przez Harlana łup warty 20 milionów dolarów.

„POD BRZÓZKAMI”

Plac Targowy „Tomex”

- smaczna domowa kuchnia
- pieczone kurczaki
- kebab • „knysz” z grilla
- tanie zestawy z coca-colą

TANIE OBIADY FIRMOWE

- wejście od strony „Tomeksu”
- czynne do godz. 18.00
- wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzowskie) – do godz. 22.00
- catering • przyjęcia
- komunie • stypy

Restauracja „Piastowska” Zaprasza!!!

pon.-sob. 11.00–21.00
niedz. 12.00–21.00

**12 648 27 26
606 205 558
Os. Tysiąclecia 42**

www.piastowska42.fm.interia.pl
http://piastowska42.fm.interia.pl

ORGANIZUJEMY PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE
na każdą okazję i kiesz w lokalu lub w miejscu wskazanym przez klienta

wesela ♦ komunie ♦ chrzty ♦ stypy itp.

Oferujemy wyroby cukiernicze bez konserwantów, ręcznie robione, m.in.: pierogi, uszka, krokiety, gołąbki, galaretki, salatkę itp.

HURTOWE CENY OPON

bestOPONY.pl
Bulwarowa 33a

- ✓ najlepsza oferta w Krakowie
- ✓ gwarancja producenta
- ✓ możliwość montażu na miejscu*

tel. 12 644 00 20
502 604 276
sklep@bestopony.pl
www.bestopony.pl

* za dodatkową opłatą

GOOD YEAR • DUNLOP • FULDA • Sava • DEBICA • BRIDGESTONE

Firestone • DAYTON • KLEBER • KORMORAN • YOKOHAMA

F.H.U. HANBUD
OKNA I DRZWI
rok założenia 1999

os. Niepodległości 3
tel. 12 640-09-90

DRZWI • OKNA • BRAMY
OGRODZENIA

KORZYSTNE RĄTY
SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS
www.hanbud.com.pl

TVP1

5.10 Telezakupy 5.45 W labiryncie (115/120): Apel – serial produkcji TVP 6.15 W labiryncie (116/120): Identyfikacja 6.40 Pełnosprawni – magazyn dla niepełnosprawnych 7.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.25 Program rozrywkowo-turystyczny 8.55 Ziarno – magazyn 9.25 Biegajmy razem – magazyn 9.45 **Przysmak za milion dolarów** – film produkcji amerykańskiej (2003); reż.: Paul Hoen; wyk.: Taylor Ball, Orlando Brown, Reiley McClendon 11.25 Piękniejsza Polska – cykl dokumentalny 11.50 Między ziemią a niebem – magazyn 12.00 Anioł Pański 12.10 Między ziemią a niebem 12.45 Blondynka (4/13) Wczoraj stypa, dziś wesele – serial produkcji TVP 13.45 BBC w Jedyńce: Świat z lotu ptaka (3): Europa – film dokumentalny produkcji angielskiej (2012) 14.50 **Wóz pancerny** – western produkcji amerykańskiej (1967); reż.: Burt Kennedy; wyk.: John Wayne, Kirk Douglas, Howard Keel, Robert Walker Jr 16.30 Rak to się leczy 16.45 Europa to my 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Ranczo (56): Amerykańska baza – serial obyczajowy produkcji TVP 18.20 Jaka to melodia? – telenowela 19.00 Wieczorynka: Przygody Donalda i Mikięgo: Szczęśliwa liczba (29) – serial animowany produkcji amerykańskiej (1982) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.20 **Zakochana Jedyńka: Mulan** – film przygodowy produkcji chińskiej (2010); reż.: Jingle Ma; wyk.: Wei Zhao, Chen Kun, Liu Yuxin (dozwolone od lat 16) 22.20 Glee (7) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 23.35 Piłka nożna: Puchar Konfederacji – finał 2.30 Zagubieni VI (1/18) – serial produkcji amerykańskiej (2008) 3.10 Zakończenie dnia

TVP2

6.00 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 6.15 Moje Tatry – cykl reportaży 6.45 Ostoja (90) – magazyn przyrodniczy 7.25 Samochodzik i Templariusze (4/5): Podziemny labirynt – serial produkcji TVP 8.10 Daleko od szosy (4/7): Oczekiwanie – serial produkcji TVP 9.40 Kultura, głępcze (77) – magazyn kulturalno-społeczny 10.20 Rodzinne oglądanie: Dzikie Indie: Tygryś dzungla – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2011); reż.: Duncan Chard 11.15 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Islam afrykański – cykl reportaży 11.45 Makłowicz w podróży: Estonia: Tallin – magazyn kulinarny 12.25 Gwiazdy w południe: Mistrz kamuflażu – komedia familijna produkcji amerykańskiej (2002); reż.: Perry Andelin Blake; wyk.: Mark Devine, Dana Carvey, James Brolin, Jennifer Esposito 14.00 Familiada (1975) – telenowela 14.35 Rodzinka.pl (77): Święta – serial komediowy produkcji TVP 15.15 Kabaretowe wakacje z duchami: Horror Travel (2) – widowisko 16.20 Na dobre i na złe (517): Zakazana miłość – serial produkcji TVP 17.20 Panoramy 17.40 Piłka nożna: Puchar Konfederacji (mecz o 3 miejsce) 20.10 Kino na Maksa: Park Jurajski – film fabularny produkcji amerykańskiej (1993); reż.: Steven Spielberg; wyk.: Sam Neil, Laura Dern, Jeff Goldblum 22.25 Czas honoru (54): Zawisza – serial produkcji TVP 23.20 Kocham Kino – magazyn filmowy Grażyny Torbickiej 23.50 WOK – Wszystko o Kulturze (81) 0.25 Studio filmowe Dwójki: Cynga – dramat produkcji polskiej (1992); reż.: Leszek Wosiewicz; wyk.: Władysław Kowalski, Ewa Dąkowska, Sylwia Wysocka, Krystyna Tkacz, Monika Bolly, Henryk Bista, Tomasz Łysiak (dozwolone od lat 16) 2.15 Między cudem a życiem – dramat produkcji amerykańskiej (1998); reż.: Daniel Petrie; wyk.:

Roma Dawney, Moira Kelly, Mike Doyle 3.50 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.00 Kopciuszek (8) – serial obyczajowy produkcji TVP 6.30 Kopciuszek (9) 6.55 Kopciuszek (10) 7.25 Kopciuszek (11) 7.55 Kopciuszek (12) 8.25 Polacy tu i tam (2) – magazyn 9.00 Łamigłówna: Pomniki historii (konkurs) 9.05 Załoga Eko II (21): Razem zmieniamy świat – magazyn 9.25 Gwiezdny Pirat (7/7): Ostatnia tajemnica – serial produkcji TVP 10.00 Ziarno – magazyn 10.35 Czerdziestolatek (9/21): Rodzina, czyli obcy w domu – serial produkcji TVP 11.30 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 11.50 Między ziemią a niebem – magazyn 12.00 Anioł Pański 12.10 Między ziemią a niebem – magazyn 12.45 Pod Tatrami – magazyn 13.00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła pw. św. Andrzeja Boboli w Gdyni Obłuzu 14.35 Dom (23/25): Kolejka do życia – serial produkcji TVP 16.10 Europejski Stadion Kultury 17.15 Polonia w Komie 17.25 Łamigłówna: Pomniki historii (konkurs) 17.30 Teleexpress 17.50 Rodzinka.pl (15): Hazard – serial komediowy produkcji TVP 18.15 Rodzinka.pl (16): O miłości... 18.50 Co tu jest grane? (4) 19.20 Błękitne wakacje – magazyn żeglarski 19.40 Dobranocka: Miś Fantazy (10): Kraina Zielonych Pagórków – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.30 Pogoda 20.45 Ranczo (54): Czysty biznes – serial obyczajowy produkcji TVP 21.40 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 22.00 Tygodnik.pl – magazyn 23.00 Czerdziestolatek (9/21): Rodzina, czyli obcy w domu – serial produkcji TVP 23.55 Europejski Stadion Kultury 0.45 Łamigłówna: Pomniki historii (konkurs) 0.50 Powtórki programów



TELEWIZJA
KRAKÓW

10.00 Pod Tatrami 10.10 Pogoda 10.15 80 dni dookoła lata 10.40 Aktywni 50+ 10.52 Jak uniknąć mandatu/Omiń korki 11.00 Studio Lato 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Przegląd wydarzeń tygodnia 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Teleplotki 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Raport z Polski – Ekstra 14.15 Reportaż TVP Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Kościół z bliska 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Dzień na wyścigach: Służewiec 2013 – Nagroda Prezesa Totalizatora/Gala Lotto 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.57 Pogoda Info 17.00 Pogoda 17.05 Parafia z sercem 17.25 W 80 dni dookoła lata 17.45 Jak uniknąć mandatu/Omiń korki 17.50 Misja absolutnie możliwa 18.00 VW Castrol Cup relacja 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Polityka bliżej 19.07 Pogoda 19.10 FilMOTEKA Małopolska 19.35 Prosto z lasu 20.00 Archiwum Zbrodni: Wróg Publiczny „Tulipan” (7) 20.30 Serwis Info 20.50 Pogoda Info 21.00 Przegląd wydarzeń tygodnia 21.30 Serwis Info 21.38 Pogoda Info 21.40 Studio Lotto 21.48 Pogoda Info 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.10 Pogoda 22.12 Kronika Sportowa 22.25 Jedź bezpiecznie 22.40 Serwis Info 23.05 Pogoda Info 23.10 Sportowa niedziela 23.30 Teleplotki



POLSAT

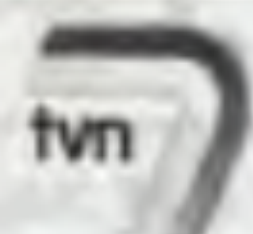
7.45 Co nowego u Scooby'ego – serial animowany 8.20 Scooby-Doo i potwór z Loch Ness – film animowany produkcji USA (2004) 9.55 Kocurro – film animowany produkcji Argentyna-Indie-Meksyk (2010) 11.45 Buffy, postrach wampirów – horror komediowy produkcji USA (1992) 13.30 Formuła 1: Grand Prix Wielkiej Brytanii 16.00 Kabaretowa Ekstraklasa – program rozrywkowy 16.40 Jum-

pin' Jack Flash – komedia sensacyjna produkcji USA (1986) 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Państwo w państwie 20.00 Na krawędzi – serial sensacyjny 22.00 Kości – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 0.00 Dylemat – komediodramat USA (1998) 2.15 Magazyn sportowy 4.15 Tajemnice losu

tvn

7.55 Maja w ogrodzie – magazyn ogrodniczy 8.25 Akademia ogrodnika – magazyn ogrodniczy 8.30 Dzień dobry TVN 10.55 Kobieta na krańcu świata – serial dok. 11.30 Co za tydzień – magazyn 12.00 Akademia policyjna 7: Misja w Moskwie – komedia USA (1994) 13.40 Lekarze – serial obyczajowy 14.40 Przepis na życie – serial obyczajowy 15.40 Milka. Moje miasto się przytula (1/3) 15.50 Legalne blondynki – komedia produkcji USA (2009) 17.35 Milka. Moje miasto się przytula (2/3) 17.45 Ugotowani 4 – program rozrywkowy 18.50 Milka. Moje miasto się przytula (3-ost.) 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! 19.55 Bitwa o dom (13-ost.) – program rozrywkowy 21.00 Vinci – komedia kryminalna produkcji Polska (2004) 23.20 Lekarze – serial obyczajowy 0.25 Podkomisarz Brenda Johnson – serial krym. 1.25 Uwaga! 1.40 Arkana magii

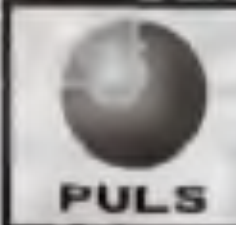
TVN 7



6.35 Mango 8.40 Czwere pancerni i pies – serial wojenny polskiej produkcji 10.00 Chuck 2 – serial sens.-kom. 10.55 Słońce i miłość – komedia romantyczna Wielka Brytania-Grecja (2005) 12.50 Dziwna para 2 – komedia USA (1998) 14.50 Zielone berety – dramat wojenny USA (1968) 17.45 Czwere pancerni i pies – serial wojenny polskiej produkcji 19.00 Kobra – oddział specjalny – serial kryminalny produkcji niemieckiej 20.00 Zabójcy – film sensacyjny produkcji USA-Francja (1995) 22.45 Wybrani – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 23.45 Jennifer 8 – thriller produkcji USA (1992) 2.10 Arkana magii

TV 4

6.10 Łowca krokodyli: Dzienniki – serial przyrodniczy 7.15 Selekcja 2009 – survival show 8.30 Lew – film przygodowy produkcji Francja (2003) 10.45 Galileo 11.45 Wyścigi samochodowe: Porsche Supercup 12.30 Skład osobliwości 2 – film dokumentalny 13.00 Dekoratornia 13.30 Mistrz kuchni: Gordon Ramsay – magazyn 14.30 Tester 14.50 Serce smoka – komedia sensacyjna Hongkong (1985) 16.45 Niezwykła eskorta – film sensacyjny produkcji Hongkong (1978) 19.00 Galileo 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Miami – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 21.00 Finał konkursu Miss Polski Nastolatek 2013 23.30 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Miami – serial kryminalny 0.25 Eksperyment – thriller s.f. USA (2001) 2.25 I Like it – program muzyczny



PULS

7.00 Niebezpieczne spotkania – serial przyrodniczy produkcji amerykańskiej 9.00 Duszek głuptasek – film fantasy Niemcy (2006) 11.05 Mały miś polarny: Tajemnicza wyspa – film animowany produkcji Niemcy (2008) 12.50 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Stoliczku nakryj się – baśń filmowa Niemcy (2008) 14.05 Janosik – film przygodowy Polska (1974) 16.55 Jack Hunter i Gwiazda Niebios – film przygodowy USA (2009) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany produkcji amerykańskiej 20.00 Tylko strzelaj – film sensacyjny USA (2007) 21.55 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 23.55 Powrót zła – horror USA (2010) 2.20 Zobacz to!

WOJOWNICY I RYCERZE Z NOWEJ HUTY



Zbrojne konflikty już od niepamiętnych czasów były wpisane w byt człowieka. W zasadzie towarzyszyły ludzom niemalże od początków ich istnienia. Potwierdzeniem prawdziwości tej tezy są odnajdywane przez archeologów liczne materialne świadectwa wojowniczej natury naszego gatunku. Elementy uzbrojenia tj.: krzemienne topory oraz groty oszczepów, włóczni czy strzał pochodzące z zamierzchłych czasów to wymowne dowody na istnienie konfliktów pomiędzy ówczesnymi społecznościami. Z czasem prymitywne oręż został wyparty przez jego nowocześniejsze formy. Ich lepsza jakość oraz kształty wiązały się z wykorzystaniem do produkcji różnego typu broni doskonalszych surowców – brązu i żelaza.

Apogeum stosowania uzbrojenia zaczepnego i ochronnego przyniosło średniowiecze – wówczas korzystano z olbrzymiej różnorodności istotnych przedmiotów będących wyposażeniem arsenału wojownika. Miecze, buławy, hełmy i pancerze miały za zadanie, nie tylko ochronę ich właścicieli, ale i zwiększenie skuteczności ataku na nieprzyjaciela.

Przez tysiące lat plemiona i nacje walczyły o swój byt. Często zarzewiem konfliktów były właśnie o ziemie. Liczne potyczki zbrojne i wyprawy mające na celu pozyskanie spornych terenów pozostawiały ślady w postaci fragmentów uzbrojenia i jeździeckiego oprządzenia.

Obszar, na którym wybudowano Nową Hutę, przez tysiąclecia stanowił, ze względu na swe dobre warunki naturalne, doskonałą przestrzeń dla osadnictwa. Z tego względu w sposób niemalże nieprzerwany tereny wzdłuż lewego brzegu Wisły były gęsto zasiedlone. Zaludniające nowohuckie ziemie prądziejowe społeczności prawdopodobnie broniły swego terytorium przed ewentualnymi najeźdźcami. W tym celu albo wytwarzały w miejscowych warsztatach poszczególne egzemplarze uzbrojenia bądź posługiwały się importowanymi produktami.

Wiele nowohuckich osiedli (jeszcze do niedawna wsi) ma bardzo stare metryki. Jedną z wielokulturowych osad znajdowała się w Mogile. Archeolodzy, badając niniejsze miejsce, odkryli w nim ślady bytności człowieka już w epoce neolitycznej. Następnie długotrwałe osadnictwo istniało tam aż do średniowiecza.

Badając pozostałości wczesnośredniowiecznej mogińskiej osady (stanowisko 1) pracownicy Nowohuckiego Oddziału

Muzeum Archeologicznego w Krakowie odnaleźli szerokie spektrum uzbrojenia strzeleckiego w postaci grotów strzał do łuku, kuszy oraz oszczepu.

Na eksplorowanym terenie najliczniej występowały niewielkie okazy grotów strzał do łuku. Reprezentują często spotykany i rozpowszechniony na obszarze Europy Środkowej typ ostrzy z tulejką do ich osadzania na drzewcu.

Spośród kilku odkrytych na stanowisku niewielkich grotów wyszczególnić można ich zróżnicowane odmiany. Jedną z nich jest długi na 7 cm obiekt. Posiada on bardzo charakterystyczną dla południowo-wschodniego terytorium Polski cechę – dwa zadziory. Ich rozpiętość sięga około 2 cm. Inny egzemplarz ma bardzo zbliżone rozmiary (ogólna długość 7,4 cm). Jednakże w odróżnieniu od swojego poprzednika nie dysponuje zadziorami, lecz trójkątnym i płaskim liścieniem. Kolejnym znaleziskiem oporządzenia zbrojnego okazał się żelazny grot bełtu kuszy z okrągłą tulejką. Jego końcówka przypomina niewielki romb.

Największym okazem, spośród odnalezionych w Mogile egzemplarzy strzeleckiego uzbrojenia wczesnośredniowiecznego wojownika, okazał się grot do włóczni. Wykonany z żelaznego surowca posiada ostrze w kształcie liścia wierzby. Jego liścień jest bardzo długi (26 cm) i płaski. Na jego powierzchni rysuje się wyraźnie zaznaczony szew.

Oprócz grotów w osadzie znajdowały się także inne rodzaje militariów. Należała do nich broń obuchowa w postaci toporów oraz kościanej głowicy buławki. O ile topory miały dwójaką funkcję – służyły bowiem zarówno jako broń, jak i narzędzie codziennej pracy, o tyle buławka ma militarne i symboliczne (oznaka władzy) znaczenie.

Wielkość typów broni odkrytych w trakcie rzeczonych prac wykopaliskowych sugeruje, że nie należały one do jednej osoby. Być może ich właścicielami było kilku wojów. Trudno natomiast powiedzieć, jaka była ich liczebność i losy. Wiadomo tylko, że mogińska osada zupełnie niespodziewanie przestała istnieć. Niestety nie wiemy jakie wypadki skłoniły mieszkańców do opuszczenia swoich domostw i postawienia w ich wnętrzu przedmiotów o znacznej wartości. Czyżby przyczyną tego stanu rzeczy należało szukać w jakichś prowadzonych wówczas działaniach wojennych?

Anna Kolasa

Fot. Anna Piwowarczyk

SZKOŁY DLA DOROSŁYCH

Policealne Studium FWP

• Technik BHP – 3 semestry

Zaoczne Liceum Ogólnokształcące FWP

• po gimnazjum – 6 semestrów

• absolwenci ZSZ – 4 semestry

Nauka w szkole jest BEZPŁATNA!!!

– zajęcia w piątki i soboty

Masz pytania? Skontaktuj się z nami:

tel. +48 (12) 6416514; info@fwp.krakow.pl

Adres: os. Złotej Jesieni 2, pok. 120, 31-826 Kraków

TVP1

zwolone od lat 16) 5.00 Zakończenie programu

TV POLONIA

5.40 Kung Fu Panda Legenda o niezwykłości: Mistrz Ping (19) 6.10 Plebana (1503) 6.30 Plebana (1504) 7.00 Król Maciuś Pierwszy II: Burza (20) 7.15 Opowiedz nam coś Miło: Liza, mała ogrzyca (41) 7.25 Budzik: Programy Taty i Mamy 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.09 Polityka przy kawie 8.20 Telezakupy 8.55 Ojciec Mateusz (21): Koncert 9.50 BBC w Jedyne: Świat z lotu ptaka (3): Europa 10.50 Siatkówka plażowa: Mistrzostwa Świata – Stare Jabłonki (elim. kobiet) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Kazimierskie granie – relacja z Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych 12.55 Siatkówka plażowa: Mistrzostwa Świata: Stare Jabłonki (elim. kobiet) 14.00 Klan (2413) 14.25 Rezydencja (35) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.25 Bonanza (84): Długa droga 16.20 Ludzkie sprawy (9) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Miłość nad rozlewiskiem (3/13) 18.25 Przysłań (13/13): Egzamin 19.15 Wieczorynka: Świnka Peppa II: Biuro Taty (22) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.25 Wakacyjny Hit Jedynki: Zróbmy sobie wnuka – komedia produkcji polskiej (2003); reż.: Piotr Weresniak; wyk.: Andrzej Grabowski, Joanna Żółkowska, Małgorzata Kożuchowska, Paweł Deląg, Katarzyna Bujakiewicz, Zbigniew Zamachowski, Bartłomiej Topa 22.00 Serialowe Lato Jedynki: 07 zgłoś się (1/21): Major opóźnia akcję – serial produkcji TVP 23.00 Siatkówka plażowa: Mistrzostwa Świata – Stare Jabłonki (podsumowanie dnia) 23.20 Serialowe Lato Jedynki: Przebłysk jutra (1/22) – serial produkcji amerykańskiej (2009) (dozwolone od lat 16) 0.10 Wakacyjny seans filmowy: Zandarm z Saint-Tropez – komedia produkcji francuskiej (1964); reż.: Jean Girault; wyk.: Louis de Funès, Genevieve Grade, Michel Galabru 2.00 Bonanza (84): Długa droga 2.55 Notacje: Gerard Cieślak. Kocham piłkę 3.05 Ludzkie sprawy (9) 3.25 Zagadkowa Jedynka 4.25 Zakończenie dnia

TVP2

6.10 Dwójka Dzieciom: SuperSprytek i Sprytusie (8): Rozpędzona brzoskwinia 6.40 Noce i dnie (6/12): Miłość 7.45 M jak miłość (238) 8.45 M jak miłość (239) 9.40 Wiadomości z drugiej ręki (1) – serial produkcji TVP 10.15 Barwy szczęścia (912) 10.45 Na dobre i na złe (80): Zaniedbane serce 11.50 Coś dla Ciebie 12.20 Familiada (1995) 12.55 Makłowicz w podróży: Estonia: Inflanty 13.30 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Łódka Pana Makarona 14.05 Czas honoru (21): Grupa Rainera 15.00 Rodzinka.pl (103): Czas na zmiany 15.30 Rodzinka.pl (104): Wiek fizyczny vs wiek mentalny 16.10 M jak miłość (953) 17.00 Kabaretowy Klub Dwójki (10) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (15/72) – teleturniej 19.30 Jeden z dziesięciu (16/72) 20.10 XIV Mazurska Noc Kabaretowa – Mrągowo 2012 (1) 21.15 Ona to on – komedia produkcji amerykańskiej (2006); reż.: Andy Fickman; wyk.: Amanda Bynes, Channing Tatum, Jessica Lucas, James Kirk (dozwolone od lat 16) 23.05 Paradoxi (1): Czat – serial kryminalny produkcji TVP; reż.: Greg Zgliński; wyk.: Bogusław Linda, Anna Grycewicz, Cezary Łukaszewicz, Arkadiusz Jakubik, Witold Dębicki, Jakub Dmochowski, Ewa Skibińska, Gabriela Muskała, Sebastian Pawlak, Mariusz Ostrowski 0.05 Czy świat oszalał?: Betar – film dokumentalny; reż.: Robert Kaczmarek 1.10 Siostra Jackie (5) (dozwolone od lat 16) 1.40 Siostra Jackie (6) (dozwolone od lat 16) 2.20 Ona to on – komedia produkcji amerykańskiej (2006) (dozwolone od lat 16) 4.15 Oficerowie (8/13): Podpucha (do-

6.10 Zwierzenia przy fortepianie (3) – widowisko 6.50 Notacje: Mieczysław Klimowicz. Zielona Fala 7.05 Nie ma jak Polska (5): Kostrzyn 7.40 Rodzina Połanieckich (1/7): Panna Marynia – serial produkcji TVP 9.00 Na dobry początek: Golec uOrkiestra (3) 9.20 Król Maciuś Pierwszy (1): Nowi przyjaciele 9.35 Król Maciuś Pierwszy (2): Koronacja 9.50 Karino (9): Walka o życie 10.20 Codzienna 2 m. 3 (21) 10.45 Tygodnik.pl 11.35 Kopciuszek (13) 12.00 Polonia w Komie (267) 12.05 Barwy szczęścia (852) 12.30 Łamigłówka: Zamek Królewski 12.35 Wiadomości 12.50 Ranczo (54): Czysty biznes 13.45 Dziką Polską: Bogatsze życie: Pastwisko dla susła 14.10 Sztuka życia (50): Beata Scibakówna 14.35 Błękitne wakacje – magazyn żeglarski 15.00 Glob 15.30 Naszaarmia.pl 16.00 Złotopolscy (720): Smutek na wsi 16.30 Klimaty i smaki 16.50 Kopciuszek (13) 17.15 Łamigłówka: Zamek Królewski 17.20 Polonia w Komie (267) 17.30 Teleexpress 17.55 Codzienna 2 m. 3 (21) 18.25 60 minut na godzinę 19.15 Barwy szczęścia (852) 19.45 Dobranocka: Przygód kilka wróbla Ćwirka (23/39): Darmozjad – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.40 Pogoda 20.50 Głęboka woda (1/13): Wielka woda – serial produkcji TVP 21.45 Polonia w Komie (268) 22.00 Polonia 24 22.45 Ekstradycja II (7/9) (dozwolone od lat 16) 23.50 12. Przystanek Woodstock 2006 – Vavamuffin (koncert) 0.35 Łamigłówka: Zamek Królewski 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.18 Pogoda Info 10.20 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.10 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes Info 12.25 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.25 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.25 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.10 Pogoda Info 15.15 Rozmowa dnia 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.50 Biznes Info 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 Nowohucka Kronika Filmowa 17.15 Etniczne klimaty 17.40 Speed 2 17.50 Jedź bezpiecznie 18.00 Eurowiadomości 18.15 Kalejdoskop regionalny 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.03 Pogoda 19.05 W 80 dni dookoła świata 19.15 Na rynku pracy 20.00 Infoexpress 20.10 Mienią dwudziesta 21.00 Serwis Info 21.14 Pogoda Info 21.20 Raport z Polski 21.40 Studio Lotto 21.50 Pogoda Info 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.10 Pogoda 22.12 Nowohucka Kronika Filmowa 22.30 Info Dziennik 23.07 Pogoda Info 23.15 Sportowy Wieczór 23.31 Radość kibicowania – strefy kibica



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.45 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny 9.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 10.40 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 11.45 Pamiętniki z wakacji – serial paradokumentalny 12.45 Dom nie do poznania 3 – reality show 14.45 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja

16.40 Dlaczego ja? – serial dokumentalny produkcji polskiej 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.10 Szklana pułapka – film sensacyjny produkcji USA (1988) 22.45 Blackjack – film sensacyjny produkcji USA-Kanada (1998) 0.45 Breaking Bad 2 – serial obycz. 0.50 Zagadkowa noc 3.15 Tajemnice losu

tvn

6.20 Mango 8.00 Szpital – serial paradokumentalny 9.00 Kuchenne rewolucje 10.00 Na Wspólnej (1638-1640) – serial obycz. 11.20 Ostry dyżur – serial obycz. 12.20 Szpital Miłosierdzia – serial obycz. 13.20 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.20 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 15.05 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 16.05 Rozmowy w toku 17.00 Szpital – serial paradokumentalny 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 W-11 – Wydział Śledczy 20.50 Surowi rodzice – reality show 21.50 Sekrety chirurgii – reality show 22.50 Przepis na życie – serial obycz. 23.50 Partnerki – serial krym. 0.50 Tajemnice Smallville 8 1.50 Uwaga! 2.05 Arkana magii

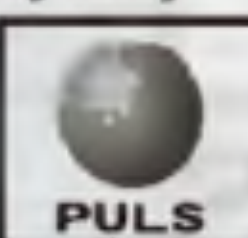
TVN 7

tvn

6.55 Męski typ 2 7.25 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9.20 Kocham. Enter – serial paradokumentalny 10.20 Ostry dyżur 5 – serial obycz. 11.25 Mango 13.05 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 14.05 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 15.05 Agenci NCIS – serial sensacyjny 16.05 Kocham. Enter – serial paradokumentalny 17.05 Ostry dyżur 5 – serial obycz. 18.05 39 i pół – serial komediowy polskiej produkcji 19.00 Agenci NCIS – serial sensacyjny 20.00 Zabójca znad Green River (1/2) – dramat USA (2008) 21.55 Kobra – oddział specjalny 16 – serial krym. 22.55 Zabójca znad Green River (2-ost.) – dramat USA (2008) 0.45 Arkana magii

TV 4

6.15 4music – magazyn muzyczny 7.15 Winx Club – serial anim. 9.15 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 10.15 Rodzice na skraju załamania nerwowego – serial paradokumentalny 11.25 I Like it – program muzyczny 12.30 Mindfreak – iluzjonista Criss Angael – program rozrywkowy 13.00 TV Market 13.20 Dziewczyny z fortuną 15.00 Dekoratornia 16.00 Winx Club – serial anim. 17.05 Wzór – serial krym. 18.00 Ukryta miłość – telenowela 19.00 Komisarz Rex – serial krym. 20.00 Galileo 22.00 Spadkobiercy – program rozrywkowy 23.00 Wzór – serial krym. 23.55 CSI: Kryminalne zagadki Miami – serial krym. 0.50 STOP Drogówka – magazyn policyjny 1.50 4music – magazyn muzyczny



PULS

7.00 Stare dranie z Ameryki – program rozrywkowy 8.00 Tom i Jerry – serial anim. 9.00 Xena – wojownicza księżniczka – serial przygodowy 9.55 Duszek z Canterbury – komedia Niemcy (2005) 11.50 Akcja restauracja – reality show 12.50 Niebezpieczne spotkania – serial przyrodniczy 13.50 Medicopter – serial przygodowy 14.50 Robin Hood – serial przygodowy 15.55 Akademia policyjna – serial komediowy polskiej amerykańskiej 16.55 Xena – wojownicza księżniczka – serial przygodowy 17.55 Łowcy skarbów – serial przygodowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany 20.00 Plaga – thriller Kanada (2005) 21.55 Zabójca Alaski – film s.f. Kanada (2010) 23.50 Nocna bestia – horror Wielka Brytania (2010) 1.40 Zobacz to!

Nasze miasto

CO BY TU JESZCZE UKRAŚĆ, PANOWIE?

Kłamałiśmy od rana do wieczora – powiedział do swoich kolegów lider węgierskiej lewicy, a gdy media upubliczniły jego słowa, prawica wygrała wybory tak wysoko, że mogła zmienić konstytucję i rozpocząć szeroki program reform. Co powiedział Tusk swoim kumpłom, gdy media ujawniły fakt, że pieniądze podatników, które dostaje Platforma, szły na alkohole, cygara, nocne kluby albo wynajem boiska, na którym premier i jego drużyna co tydzień beztrudno spędzali czas? Czy powiedział: kradliśmy od rana do wieczora, kradliśmy ile się dało?

Prasa donosi, że ćwierć miliona złotych ekipa Platformy wydała na garnitury dla swoich prominentów, sto tysięcy na alkohole i rozebrane panie w nocnym klubie dla zasłużonych działaczy. Teraz okazuje się, że kupowano także kreacje dla Tuskowej, które podobno kosztowały od 4 do 6 tysięcy każda. Elegancka sukienka za 6 tysięcy? A czemu nie, skoro te głupele znowu nas wybrały – mówią sobie politycy PO. To przecież tylko tyle, ile kosztuje jeden z zegarków ministra Nowaka. A Tusk tłumaczy, że jego żona musi czasem pokazać się na oficjalnym przyjęciu. To co, on sam ma płacić za jej suknię?

Kiedyś Pitera, bardzo zapracowana Pełnomocnik do Spraw Opracowania Programu Zapobiegania Nieprawidłowościom w Instytucjach Publicznych – tak właśnie nazywała się jej funkcja – tropiła nadużycia popełnione w latach rządów Prawa i Sprawiedliwości. Wykryła wtedy zapłaconą z publicznych pieniędzy porcję doradcy w stołowie. Chodziło chyba o 7 złotych. Ileż to było krzyku na ten temat! Dziś Pitera w różnych telewizjach zachwala zasługi Platformy. Nie słyszałem, żeby mówiła coś o drogich cygarach albo markowych garniturach.

Bezczelność i cynizm władzy przekraczają wszelkie granice. Niczego nie potrafią, psują wszystko, za co się wezmą, rujnują Polskę na potęgę, a koszty swojej nieudolności przerzucają na społeczeństwo. Ale wieczorem, po meczu, przy winie i cygarach, toczą gorące dyskusje na temat: co by tu jeszcze ukraść, panowie. Bo zostało już niewiele.

Tusk w telewizji robi obrażoną minę, w końcu żona mogła kupować jeszcze droższe ciuchy. Ale natychmiast zapowiada, że wydawanie publicznych pieniędzy trzeba ukrócić. Jak to zrobić? Bardzo prosto: zabrać pieniądze opozycji. Platforma już ma z czego prowadzić kolejne kampanie wyborcze, zresztą zaraz pojawia się usłużni „przedsiębiorcy”, którzy na stacji benzynowej albo na cmentarzu dyskretnie wręczą walizkę dopiero co wypranych pieniędzy. Służby specjalne przytkną oczy, prokuratura uda, że nic się nie stało, w razie potrzeby zadzwoni się do sędziego. A opozycja tylko przeszkadza w dobrej zabawie, więc trzeba ją pozabawić funduszy.

Takich doczekaliśmy czasów. Defraudanci czują się dobrze i liczą, że jeszcze przez jakiś czas będą mogli szabrować Polskę. A potem – ratuj się kto może – uciekną do Brukseli i będą kłamać, że chcieli dobrze, tylko im nie wyszło. Ciekawe, podobno do Platformy wciąż jeszcze należą tysiące działaczy. Co z tego mają, partyjne szaraczki? Czy liczą okruszki z pańskiego stołu, czy też mają nadzieję, że kiedyś dorwą się do tych cygar i zegarków? A Polska? W międzyczasie i tak rozprzeda się resztę narodowego majątku, więc nie ma czego żałować.

RYSZARD TERLECKI

Sprawy duże i małe

OD INFLACJI DO DEFLACJI?

W połowie ubiegłego roku martwiliśmy się inflacją przekraczającą 4 procent. Wszyscy narzekaliśmy na szalbujące ceny. Dziś trudno zauważyć, aby ceny spadały, bo to nie meteoryty, ale przynajmniej rosną wolniej. Co jest tego przyczyną?

To najniższa od 7 lat inflacja, wyraźnie niższa od rynkowego konsensusu. Praktycznie przesądza o tym, że Rada Polityki Pieniężnej (RPP) obcina stopy procentowe już od pewnego czasu. Wszystko wygląda na to, że znowu tego dokona. Fachowcy twierdzą, że stopy procentowe spadną o kolejne 25 punktów bazowych na posiedzeniu zaplanowanym na 2 i 3 lipca. Rada najprawdopodobniej nie znajdzie wystarczająco mocnych argumentów przemawiających za tym, żeby stóp nie obcinać. W maju bieżącego roku ceny w Polsce były o zaledwie 0,5% wyższe niż przed rokiem oraz o 0,1% niższe niż w kwietniu. Takie dane mocno zaskoczyły. Jest bowiem mało prawdopodobne, żeby majowe dane z polskiej gospodarki, jakkolwiek powinny już wykazywać lekką poprawę, sugerowały jakiegokolwiek przyspieszenie wzrostu gospodarczego w kolejnych miesiącach.

W mojej opinii lipcowa obniżka stóp o kolejne 25 pkt., która sprowadzi stopę referencyjną do rekordowo niskiego poziomu 2,5%, powinna już być na szczęście ostatnią w zapoczątkowanym w listopadzie ub.r. cyklu luzowania polityki pieniężnej. Perspektywa ożywienia gospodarczego w II połowie roku, oczekiwany już na jesieni powolny wzrost inflacji, ostatnie słabsze zachowanie złotego, ale też wypowiedzi poszczególnych członków RPP każą postawić tezę, że na kolejnych posiedzeniach już nie znajdzie się większość mogąca przegłosować dalsze obniżki kosztu pieniądza. Pierwszych podwyżek stóp procentowych w tej sytuacji można najwcześniej oczekiwać w IV kwartale przyszłego roku. Nie jest jednak wykluczone, że trzeba będzie na nie poczekać aż do I kwartału 2015 roku. Tak twierdzą fachowcy z rynku finansowego. I dzięki Bogu, bo gdybyśmy tak dalej postępowali to groziłaby nam deflacja. A co to znaczy? To długotrwały spadek przeciętnego poziomu cen. Deflacja jest przeciwnością inflacji.

Dlaczego jest to zjawisko groźne dla gospodarki? Rzecz w tym, że deflacja nie oznacza pożądanego i oczekiwanego spadku cen, wynikającego na przykład z postępu technicznego i obniżki kosztów produkcji. Deflacja wynika po prostu z faktu, że w gospodarce jest zbyt mało pieniędzy. Jeśli pieniądze na rynku jest zbyt mało, zbyt niski jest popyt i producenci mają kłopot ze sprzedażą. Rosnące zapasy towarów zmuszają ich do obniżania cen oraz do ograniczania skali bieżącej produkcji. Jeśli jednak sprzedają towary po obniżonych cenach, ponoszą stratę, którą usiłują sobie zrekomensować, redukując koszty. Na krótką metę można to zrobić na dwa sposoby: albo obniżając płace pracowników, albo zmniejszając zatrudnienie. Tak czy owak, oznacza to dalsze ograniczenie popytu i dalszą presję na spadek cen i produkcji. Innymi słowy, deflacja to po prostu objaw pogłębiającej się recesji. Efektom deflacji staje się więc również zazwyczaj fala bankructw i niewypłacalności. Na deflacji traci również budżet państwa: wpływy podatkowe gwałtownie maleją z powodu zarówno niższej wartości sprzedaży towarów na rynku, jak i pogorszenia się kondycji finansowej przedsiębiorstw i banków. Natomiast wydatki nie spadają wcale aż tak szybko, choćby dlatego, że wzrosnąć muszą kwoty zasiłków dla bezrobotnych. W rezultacie tego wzrasta zazwyczaj deficyt budżetowy i dług publiczny. Zatem najwyższy czas przestać iść tą drogą.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

TVP1

5.35 SpongeBob Kanciastoporty: Śmiecioburger (44) 6.00 Plebania (1505) 6.25 Plebania (1506) 6.55 Przyjaciecie z podwórka: Co Ci Dokucza? (45) 7.20 Dlaczego? Po co? Jak? 7.40 Rodzinka Dinka (1) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.09 Polityka przy kawie 8.20 Telezakupy 8.55 Ojciec Mateusz (22): Mag 9.50 Zwierzęta świata: Ssaki morskie (1): Wiosna fok Weddella – film przyrodniczy produkcji francuskiej (1999) 10.25 Dziką Polską: Bogatsze życie: Ryjek wiecznie głodny 10.50 Siatkówka plażowa: Mistrzostwa Świata – Stare Jabłonki (eliminacje kobiet) 12.00 Wiadomości 12.15 Agrobiznes 12.30 Nie ma rady na odpady?: Drugie życie świetliki 12.50 Siatkówka plażowa: Mistrzostwa Świata – Stare Jabłonki (eliminacje mężczyzn) 13.55 Klan (2414) – telenowela produkcji TVP 14.25 Rezydencja (36) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.25 Bonanza (85): Burza 16.20 Ludzkie sprawy (10) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Miłość nad rozlewiskiem (4/13) 18.25 Janosik (1/13): Pierwsze nauki – serial produkcji TVP 19.15 Wieczorynka: Świnka Peppa II: Warsztat pana Psa Lewarka (17) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.25 Żandarm z Saint-Tropez – komedia produkcji francuskiej (1964); reż.: Jean Girault; wyk.: Louis de Funès, Genevieve Grégoire, Michel Galabru 22.10 Serialowe Lato Jedynki: 07 zgłoś się (2/21): Wisior 23.10 Siatkówka plażowa: Mistrzostwa Świata – Stare Jabłonki (podsumowanie dnia) 23.25 Serialowe Lato Jedynki: Przebieg jutro (2/22) (dozwolone od lat 16) 0.20 Wakacyjny seans filmowy: Druga szansa – thriller produkcji kanadyjskiej (2009); reż.: JC Lord; wyk.: Melissa George 2.00 Bonanza (85): Burza 2.55 Notacje: Edward Pałasz. Po mieczu jestem Kaszubem 3.10 Ludzkie sprawy (10) 3.30 Zagadkowa Jedynka 4.30 Zakończenie dnia

TVP2

6.05 Dwójka Dzieciom: SuperSprytek i Sprytusie (9): Gwiazda życzeń – serial animowany produkcji kanadyjskiej (2009) 6.40 Noce i dnie (7/12): Wiatr w oczy – serial produkcji TVP 7.45 M jak miłość (240) 8.40 M jak miłość (241) 9.40 Wiadomości z drugiej ręki (2) – serial produkcji TVP 10.15 Barwy szczęścia (913) – serial obyczajowy produkcji TVP 10.45 Na dobre i na złe (81): Rozliczenie z przeszłością – serial obyczajowy produkcji TVP 11.50 Apostołowie Kaukazu – reportaż 12.20 Familiada (1996) – teleturniej 12.55 Makłowicz w podróży: Macedonia: Droga przez Bałkany – magazyn kulinarny 13.30 Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Wyprawa do łowców głów – cykl reportaży 14.00 Czas honoru (22): Strzały na Pawiaku – serial produkcji TVP 15.00 Ja to mam szczęście! (1) – serial produkcji TVP; reż.: Sylwester Jakimow; wyk.: Kinga Preis, Jacek Braciak, Anna Seniuk, Tomek Karolak, Przemysław Sadowski, Zdzisław Wardęjn, Antoni Królikowski, Natalia Idzikiewicz, Weronika Kosobudzka 15.35 Rodzinka.pl (1): Ferie w domu – serial komediowy produkcji TVP; reż.: Patryk Ykoma; wyk.: Małgorzata Kożuchowska, Tomasz Karolak, Maciej Musiał, Maciej Zdrójkowski, Mateusz Pawłowski, Jacek Braciak, Agata Kulesza 16.10 M jak miłość (954) – serial produkcji TVP 17.05 Kabaretowy Klub Dwójki (12) – widowisko rozrywkowe 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (17/72) – teleturniej 19.30 Jeden z dziesięciu (18/72) 20.10 XIV Mazurska Noc Kabaretowa – Mragowo 2012 (2) – widowisko 21.15 Musisz być mój – thriller produkcji amerykańskiej (2008); reż.: Jim Donovan; wyk.: Boti Bliss, Megan Park 23.00 Świat bez fikcji: Mój

biust świadczy o mnie – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2007) 0.05 Życie po falfarcie (4/10) 0.55 Szpital Three Rivers (5/13) 1.50 Musisz być mój – thriller produkcji amerykańskiej (2008); reż.: Jim Donovan; wyk.: Boti Bliss, Megan Park 3.30 Kabaretowy Klub Dwójki (12) – widowisko rozrywkowe 4.15 Zakończenie programu

TV POLONIA

6.05 Ale mądralo! (3) 6.55 Klimaty i smaki 7.10 Sztuka życia (50): Beata Ściabakówna 7.40 Rodzina Polanieckich (2/7): Między nienawiścią a miłością 9.00 Na dobry początek: Beata i BAJM 9.20 Król Maciuś Pierwszy (3): Wyspa niezgody 9.35 Król Maciuś Pierwszy (4): Ja zazdrosny...?! 9.50 Dom na głowie (7): Świat lubi ludzi, którzy lubią świat 10.25 Codzienna 2 m. 3 (22) 11.00 Polonia 24 11.35 Kopciuszek (14) 12.00 Polonia w Komie (268) 12.05 Barwy szczęścia (853) 12.30 Łamigłówka: Pomnik historii 12.35 Wiadomości 12.50 Kariera Nikodema Dyminy (6/7) 14.00 Wierski Park Narodowy 15.00 Co tu jest grane? (4) 15.30 Nie ma jak Polska (5): Kostrzyn 16.00 Złotopolscy (721): Kontrowersje 16.30 Flesz historii (137) 16.50 Kopciuszek (14) 17.15 Łamigłówka: Pomnik historii 17.20 Polonia w Komie (268) 17.30 Teleexpress 17.55 Codzienna 2 m. 3 (22) 18.25 Shakin Dudi – śpiewak przebojów (koncert) 19.15 Barwy szczęścia (853) 19.45 Dobranocka: Dziwne przygody Koziołka Matołka (1): Konkurs śpiewu 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.40 Pogoda 20.50 Ojciec Mateusz (66): Obrona konieczna 21.45 Polonia w Komie (269) 22.00 Polonia 24 22.45 Ekstradycja II (8/9) (dozwolone od lat 16) 23.45 Niech żyje bal – największe przeboje Maryli Rodowicz 0.35 Łamigłówka: Pomnik historii 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.18 Pogoda Info 10.20 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes Info 12.25 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.25 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.25 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.10 Pogoda Info 15.15 Rozmowa dnia 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.50 Biznes Info 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 Na rynku pracy 17.15 Kontrapunkt 18.00 Magazyn Akademicki 18.15 kraków.pl 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.03 Pogoda 19.05 W 80 dni dookoła świata 19.15 Nowohucka Kronika Filmowa 20.00 Infoexpress 20.10 Minęta dwudziesta 21.00 Serwis Info 21.14 Pogoda Info 21.20 Raport z Polski 21.40 Studio Lotto 21.50 Pogoda Info 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.10 Pogoda 22.12 Kalendarz regionalny 22.30 Info Dziennik 23.07 Pogoda Info 23.15 Sportowy Wieczór 23.31 Gwiazdor: Aleksander Wolszczan – film dok.



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.45 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 9.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 10.40 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 11.45 Pamiętniki z wakacji – serial paradokumentalny 12.45 Dom nie do poznania 2 – reality show 14.45 Malanowski i partnerzy –

serial paradokumentalny produkcji polskiej 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.40 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.10 Wschodzące słońce – thriller produkcji USA (1993) 22.45 Jej pierwszy raz – dramat obyczajowy USA (2006) 0.45 Spacer po linie – dramat biograficzny USA (2005) 3.15 Tajemnice losu

tvn

6.20 Mango 8.00 Szpital – serial paradokumentalny 9.00 Kuchenne rewolucje 10.00 Na Wspólnej – serial obycz. 11.20 Ostry dyżur – serial obyczajowy 12.20 Szpital Miłosierdzia – serial obyczajowy 13.20 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.20 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 15.05 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 16.05 Rozmowy w toku 17.00 Szpital – serial paradokumentalny 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 W-11 – Wydział Śledczy 20.50 Ptasek na uwierzy – komedia sensacyjna USA (1990) 23.05 Kuba Wojewódzki – talk-show 0.05 Generał – serial fabularno-dokumentalny 1.15 Uwaga! 1.30 Arkana magii

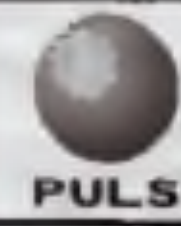
TVN 7



6.55 Męski typ 2 – serial komed. 7.25 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9.20 Kocham. Enter – serial paradokumentalny 10.20 Ostry dyżur – serial obycz. 11.25 Mango 13.05 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 14.05 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 15.05 Agenci NCIS – serial sensacyjny 16.05 Kocham. Enter – serial paradokumentalny 17.05 Ostry dyżur – serial obycz. 18.05 39 i pół 2 – serial komediowy 19.00 Agenci NCIS – serial sensacyjny 20.00 Jennifer 8 – thriller USA (1992) 22.35 Nie z tego świata – serial fantasy 23.35 Czas śmierci – horror Wielka Brytania-Francja (2002) 1.30 Arkana magii

TV 4

8.15 Komisarz Rex – serial krym. 9.15 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 10.15 Rodzice na skraju załamania nerwowego 11.25 I Like it – program muzyczny 12.30 Mindfreak – iluzjonista Criss Angel 13.00 TV Market 13.20 Dziewczyny z fortuną 15.00 Dekoratornia 16.00 Winx Club – serial anim. 17.05 Wzór – serial krym. 18.00 Ukryta miłość – telenowela 19.00 Komisarz Rex – serial krym. 20.00 22 października – thriller USA (1998) 22.00 CSI: Kryminalne zagadki Miami – serial krym. 23.00 Wzór – serial krym. 23.55 CSI: Kryminalne zagadki Miami – serial krym. 0.50 Galileo 1.50 4music – magazyn muzyczny



PULS

7.00 Stare dranie z Ameryki – program rozrywkowy 8.00 Tom i Jerry – serial anim. 8.30 Timon i Pumba – serial anim. 9.00 Xena: wojowniczka księżniczka – serial przygodowy 9.55 Awantura o Missisipi – film przygodowy Niemcy (2007) 11.55 Akcja restauracja – reality show 12.55 Niebezpieczne spotkania – serial przyrodniczy 13.55 Medicopter – serial przygodowy 14.55 Robin Hood – serial przygodowy 15.55 Akademia policyjna – serial komediowy 16.55 Xena: wojowniczka księżniczka – serial przygodowy 17.55 Łowcy skarbów – serial przygodowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial anim. 20.00 Mój kuzyn Vinny – komedia USA (1992) 22.30 Ahoj dziewczyny – komedia USA (1989) 0.35 Stare dranie z Belgii – program rozrywkowy 1.30 Zobacz to!

Zapiski Jakuba Klenia

O PŁOCI SŁÓW KILKA

Płoc nie kojarzy się z rybą wartą szczególnej uwagi. To raczej synonim czegoś przeciętnego. Zresztą gdy mówimy nawet o jakimś człowieku i chcemy podkreślić, że niewiele znaczy, często mówimy – to płotka. Bo rekin biznesu to co innego. Ale płotka?

Jednak, wbrew pozorom, upolowanie dużej płoci wcale nie jest łatwe. Na przykład takiej, jaką w roku 1963, a więc równo pięćdziesiąt lat temu, wyholował Tadeusz Szkaradek. Jego płoc mierzyła 53 centymetry i osiągnęła wagę 2,20 kilograma. Podobno rekord ten do dzisiaj nie został pobity.

Z drugiej strony płoc to ryba występująca powszechnie, zarówno w rzekach, jak i w wodach stojących. Sama w sobie jest rybą elegancką i zgrabną. Wyróżnia ją czerwone tęczy, szara płetwa ogonowa (lekko muśnięta rozciągniętą czerwienią), mocno czerwone płetwy parzyste oraz taka sama odbytowa. Do tego wszystkiego elegancka, zwarta, srebrna łuska. Przypatrując się kształtowi jej ciała, stwierdzamy, że nie należy ona jednoznacznie ani do strefy dna, ani do strefy przypowierzchniowej. Jej budowa sugeruje, że jest rybą silną, ale niezbyt zwrotną i bystrą. W płocie nie znajdziemy nic z agresora – to raczej przykład istoty spokojnej, nienapastliwej, która raczej sama może stać się przedmiotem ataku. Ta delikatna z pozoru ryba zaskakuje jednak swoją witalnością i twardą odpornością na różne przeciwności losu. Zaanektowała prawie całą Europę (z wyjątkiem krajów iberyjskich i części śródziemnomorskich) oraz duże obszary Azji. Za siłą jej ekspansji geograficznej idzie jej siła w zdobywaniu różnego rodzaju siedlisk. Spotkać możemy ją i w wodach krainy lipienia, gdzie żyje obok pstrąga i lipienia, i w słonawych przybrzeżnych wodach Bałtyku, gdzie spotyka się z żyjącymi tam płastugami. Licznie występuje w wielu jeziorach i stawach – z wyjątkiem jezior wysokogórskich i niewielkich karasiowych sadzawek.

Skąd bierze się ta wyjątkowa siła płoci? Wielu specjalistów uważa, że w przeciwieństwie do karpia płoc jest autochtonką. Ona jest stąd. I zawsze tutaj była. A po drugie, jej siła wynika z budzącego zdumienie „średniactwa”. Bo w odróżnieniu od innych gatunków, z pozoru bardziej silnych i dzielnych, ale wąsko wyspecjalizowanych (jak chociażby pstrąg czy brzana), płoc potrafi przeciwstawić niedogodnościom losu i swoim wrogom gotowość do zgody z warunkami życia w różnych krainach i siedliskach. Można powiedzieć, że wiele cech ma bardzo korzystnych. Jej zapotrzebowanie na tlen mieści się w wartościach średnich dla ryb słodkowodnych. Swoje tarło odbywa w czasie bezpiecznym – ani za wcześnie, ani zbyt późno. Co prawda, nie należy do gatunków, które cechuje duża rozrodczość, ale za to ma zupełnie przyzwoity wskaźnik przeżywalności młodych osobników (szanse małych linów są dwadzieścia razy mniejsze). To wszystko sprawia, że niewyróżniająca się niczym szczególnym płoc w efekcie radzi sobie całkiem nieźle. To w dużej mierze zasługa jej narządów zmysłów. Płoc wyłącza pomocą linii bocznej, bez udziału wzroku, potrafi łowić malutkie dafnie. Ma (jak wszystkie karpiołowate zresztą) zdolność słyszenia, a poza tym dobrze widzi oraz wyróżnia się wrażliwym smakiem i węchem. Z tymi ostatnimi cechami wędkarz, który marzy o złowieniu dużej płoci, musi liczyć się szczególnie.

JAKUB KLEN

Za kierownicą

BEZPIECZNE LETNIE OPONY

To chyba nie Duch Święty natchnął Hannę Gronkiewicz-Waltz, działaczkę Ruchu Odnowy w Duchu Świętym, by ponownie – po bez mała roku przerwy – otworzyć tunelu w Warszawie na Włostrodzie wyznaczyć na niedzielny ranek. A w katolickim kraju każde naruszenie świętości niedzieli jest przykładnie karane – po południu tunel był znowu nieprzejezdny z powodu zalania wodą... Najwyraźniej prezydentka „stolicy” opacznie zrozumiała, iż cieszy się szczególnymi względami Opatrzności. Więc z hukiem wyrzuciła dyrektora odpowiedzialnego za stołeczne ulice. Gdyby podobne metody chcieli stosować polscy kierowcy, to należałoby już dzisiaj zamknąć placówki Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej i posłać na bezrobocie ich pracowników. Prognozując, że będzie ciepło i słonecznie, a leje jak z cebra.

Deszczowe dni i obfite opady nie są niczym nowym pod naszą szerokością geograficzną. Wszak w czerwcu, na przełomie drugiej i trzeciej dekady, powszechnie spodziewano się powodzi, zwanych świętojańskimi od dnia patronalnego św. Jana Chrzciela przypadającego na 24 dzień miesiąca. Tegoroczne deszcze na przełomie maja i czerwca nie spowodowały wprawdzie tak wielkich zniszczeń jak choćby te z 2010 roku, ale były liczne podtopienia, a przede wszystkim sporo wypadków spowodowanych przez – jak to określa policja – „niedostosowanie prędkości do warunków ruchu”. Oczywiście można jechać samochodem na niemal „tysiąc” oponach z prędkościami zbliżonymi do prędkości latającego samolotu, ale może się to odbywać na zamkniętym torze w czasie zawodów sportowych.

Na zwykłej drodze publicznej, choćby zwanej autostradą, należy w czasie deszczu powściągnąć wodze swoich koni mechanicznych. Przede wszystkim trzeba mieć świadomość, jakie opony mamy na kołach pojazdu. Znakomity ekspert w dziedzinie ogumienia, szef serwisu u zbiegu ulic Kocmyrzowskiej i Cienistej WOJTEK CAPAŁA, przypomina, że każda opona fabrycznie nowa, bez względu na markę, mająca bieżnik o głębokości 8–9 mm jest w stanie zapewnić bezpieczną jazdę z prędkością 90 km/godz. na jezdni pokrytej warstwą wody o grubości 3 mm. Taka warstwa wody zalega na asfalcie w czasie ulewnego deszczu. Ale ta sama opona w połowie zużyta (bieżnik o głębokości 4 mm) nadaje się do bezpiecznej jazdy z prędkością 90 km/godz. na drodze z warstwą wody o grubości zaledwie 1 mm. A tyle wody jest na asfalcie w czasie normalnych opadów. Na dodatek specyfiką polskich dróg i ulic są nierówności nawierzchni powodujące powstawanie głębokich kałuż. Zaś zbyt szybkie wjechanie w kałużę może wytrącić samochód z toru jazdy i sprawić, że bez udziału kierowcy zjedzie on na przeciwny pas ruchu ze skutkami znanymi z policyjnych doniesień.

Kiedy zapytałem Wojtkę Capałę, które opony mają większy wpływ na bezpieczeństwo jazdy, odrzekł, że zarówno letnie, jak i zimowe. Ale dobry stan ogumienia letniego jest ważniejszy. Bo latem jeździmy szybciej, a jezdnie pokryte warstwą deszczu potrafią być równie śliskie jak śnieg zalegający zimą. Dlatego warto przed wyjazdem na wakacje, czy to w kraju, czy za granicą, sprawdzić głębokość bieżnika. Bo od tego zależy bezpieczeństwo kierowcy i całej jego rodziny. A nikt nie jest w stanie przewidzieć, czy po deszczowym czerwcu lipiec i sierpień w okolicach wakacyjnych miejsc wypoczynku też nie będą charakteryzowały się ulewnymi deszczami.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

5.40 Wodnikowe Wzgórze: Nowy Świat (28) 6.05 Plebania (1507) 6.30 Plebania (1508) 6.55 Tabaluga: Uczeń Puchacza (34) 7.25 Moliki książkowe 7.40 Misja w kosmosie (1) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.07 Polityka przy kawie 8.20 Telezakupy 8.55 Ojciec Mateusz (23): Poza grą 9.50 Zwierzęta świata: Ssaki morskie (1): Wiosna fok Weddella 10.25 Dziką Polką: Bogatsze życie: Żywy relikwiarz 10.55 Siatkówka plażowa: Mistrzostwa Świata – Stare Jabłonki (elim. kobiet) 12.00 Wiadomości 12.05 Agrobiznes 12.20 Zwierzęta świata: Ssaki morskie (2): Łowy króla delfinów 12.50 Siatkówka plażowa: Mistrzostwa Świata – Stare Jabłonki (elim. mężczyzn) 13.55 Klan (2415) 14.25 Rezydencja (37) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.25 Bonanza (86): Powrót do domu 16.20 Prawdziwe życie: Prawnicy (1): Alimenti 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Miłość nad rozlewiskiem (5/13) 18.25 Janosik (2/13): Zbojnickie prawa 19.15 Wieczorynka: Świnka Peppa II: Wyspa Piratów (23) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Pogoda 20.15 Piąty Stadion (61): Tradycja 20.25 W krainie dreszczowców: Druga szansa – thriller produkcji kanadyjskiej (2009); reż.: JC Lord; wyk.: Melissa George 22.05 Serialowe Lato Jedyńki: 07 zgłoś się (3/21): Dziwny wypadek 23.00 Siatkówka plażowa: Mistrzostwa Świata – Stare Jabłonki (podsumowanie dnia) 23.20 Serialowe Lato Jedyńki: Przebieg jutro (3/22) (2009) (dozwolone od lat 16) 0.15 Wakacyjny seans filmowy: Banda – dramat produkcji polsko-angielsko-francusko-niemieckiej (1997); reż.: Maciej Dejczer; wyk.: Til Schweiger, Polly Walker, John Hurt, Pete Postlethwaite, Ida Jabłońska, Bartek Pieniążek, Wojciech Brzeźniński, Witold Wielński, Rafał Walentyński, Jolanta Lothe (dozwolone od lat 16) 1.55 Bonanza (86): Powrót do domu 2.50 Notacje: Bolesław Sulik. Warto być odważnym 3.00 Prawdziwe życie: Prawnicy (1): Alimenti 3.30 Zagadkowa Jedynka 4.30 Zakończenie dnia

TVP2

6.05 Dwójka Dzieciom: SuperSprytek i Sprytusie (10): Bałwanol i Tycisprytki 6.40 Noce i dnie (8/12): Czas miłości i czas śmierci 7.40 M jak miłość (242) 8.40 M jak miłość (243) 9.35 Wiadomości z drugiej ręki (3) 10.10 Barwy szczęścia (914) 10.40 Na dobre i na złe (82): Powrót syna marnotrawnego 11.45 Pozyteczni.pl (41) 12.15 Familiada (1997) 12.50 Makłowicz w podróży: Macedonia: W stolicy 13.25 Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Mały Indianin 13.55 Czas honoru (23): Niemiecka ruletka 14.55 Ja to mam szczęście! (2) 15.30 Rodzinka.pl (2): Opiekunki 16.10 M jak miłość (955) 17.00 Kabaretowy Klub Dwójki (25) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (19/72) – teleturniej 19.30 Jeden z dziesięciu (20/72) 20.10 XIV Mazurska Noc Kabaretowa – Mrągowo 2012 (3) 21.15 Kino relaks: C.K. Dezerterzy (1) – komedia produkcji polsko-węgierskiej (1985); reż.: Janusz Majewski; wyk.: Marek Kondrat, Zoltan Bezerdy, Wiktor Zborowski, Jacek Sas – Uhrynowski, Robert Koltai, Anna Gornostaj, Kalina Jędrusik, Krzysztof Kowalewski, Wojciech Pokora 22.50 Aida (5/13) 23.50 Na linii strzału (21) (dozwolone od lat 16) 0.45 C.K. Dezerterzy (1) – komedia produkcji polsko-węgierskiej (1985); reż.: Janusz Majewski; wyk.: Marek Kondrat, Zoltan Bezerdy, Wiktor Zborowski, Jacek Sas – Uhrynowski, Robert Koltai 2.20 Aida (5/13) 3.20 Kabaretowy Klub Dwójki (25) – wido-

wisko rozrywkowe 4.10 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.05 Niebieskie kwiaty – film o miłości Katarzyny Kobro i Władysława Strzemińskiego 7.00 Notacje: Małgorzata Szejnert. Ciekawość reportera 7.15 Wilnoteka 7.40 Rodzina Połanieckich (3/7): Pojednanie 9.05 Na dobry początek: Raz Dwa Trzy 9.20 Król Maciuś Pierwszy (5): Co za cyrk 9.35 Król Maciuś Pierwszy (6): Prezent dla Antka 9.50 Niewiarygodne przygody Marka Piegusa: Przygoda piąta czyli tajemnicze zniknięcie Czeska Pajkerta 10.25 Codzienna 2 m. 3 (23) 11.00 Polonia 24 11.35 Kopciuszek (15) 12.00 Polonia w Komie (269) 12.05 Barwy szczęścia (854) 12.30 Łamigłówka: Zamek Królewski 12.35 Wiadomości 12.50 Głębocka woda (1/13): Wielka woda 13.50 Niebieskie kwiaty – film o miłości Katarzyny Kobro i Władysława Strzemińskiego 14.55 Ale mądralo! 15.40 Notacje: Małgorzata Szejnert. Ciekawość reportera 16.00 Złotopolscy (722): Pogrzeb 16.30 Las bliżej nas: Las w krainie tysiąca jezior 16.50 Kopciuszek (15) 17.15 Łamigłówka: Zamek Królewski 17.20 Polonia w Komie (269) 17.30 Teleexpress 17.55 Codzienna 2 m. 3 (23) 18.25 Moje Tatry 18.55 Wilnoteka 19.15 Barwy szczęścia (854) 19.45 Dobranocka: Przygody Kota Filemona: Strych 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Warto kochać (68) 21.45 Polonia w Komie (270) 22.00 Polonia 24 22.45 Ekstradycja II (9/9) (dozwolone od lat 16) 23.45 Shakin Dudi – śpiewak przebojów (koncert) 0.40 Łamigłówka: Zamek Królewski 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.18 Pogoda Info 10.20 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes Info 12.25 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.25 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.25 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.10 Pogoda Info 15.15 Rozmowa dnia 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.50 Biznes Info 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 W ciepłym mieście 17.15 Parafia z sercem 17.35 Kalejdoskop regionalny 17.45 Misja absolutnie możliwa 17.55 Informator Tatrzński 18.00 Magazyn Medyczny 18.15 Aktywni 50+ 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.03 Pogoda 19.05 W 80 dni dookoła lata 19.16 W ciepłym mieście 20.00 Infoexpress 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Serwis Info 21.14 Pogoda Info 21.20 Raport z Polski 21.40 Studio Lotto 21.50 Pogoda Info 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.10 Pogoda 22.12 W ciepłym mieście 22.30 Info Dziennik 23.07 Pogoda Info 23.15 Sportowy Wieczór 23.31 Robinsonowie Mantis-saari

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.45 Malanowski i partnerzy – serial produkcji polskiej 9.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 10.40 Dlaczego ja? 11.45 Pamiętniki z wakacji – serial paradokumentalny 12.45 Dom nie do poznania 9 reality show 14.45 Malanowski i partnerzy – serial produkcji polskiej 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja – program pu-

blicystyczny 16.40 Dlaczego ja? – program publicystyczny 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.35 Kac Wawa – komedia obyczajowa produkcji Polska (2012) 22.35 Wieczór kawalerski: Ostatnie kuszenie – komedia produkcji USA (2008) 0.45 Charlie Bartlett – komediodramat produkcji USA (2007) 2.45 Zagadkowa noc

tvn

6.20 Mango 8.00 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 9.00 Kocham. Enter – serial paradokumentalny produkcji polskiej 10.00 Na Wspólnej – serial obyczajowy 11.20 Ostry dyżur – serial obyczajowy 12.20 Szpital Miłosierdzia – serial obyczajowy 13.20 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.20 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 15.05 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 16.05 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 20.50 Człowiek Demolka – film sensacyjny USA (1993) 23.10 Nietykali – dramat sensacyjny produkcji USA (1987) 1.35 Uwaga! 1.50 Arkana magii

TVN 7

6.55 Męski typ – serial kom. 7.25 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9.20 Kocham. Enter – serial paradokumentalny 10.20 Ostry dyżur – serial obycz. 11.25 Mango 13.05 Sąd rodzinny 14.05 Sędzia Anna Maria Wesołowska 15.05 Agenci NCIS – serial sensacyjny 16.05 Kocham. Enter – serial paradokumentalny 17.05 Ostry dyżur – serial obycz. 18.05 39 i pół – serial kom. 19.00 Agenci NCIS – serial sens. 20.00 Frankie i Johnny – komediodramat USA (1991) 22.25 Rodziny zbrodni 6 – serial krym. 23.25 Rozmowy bez ogródek – komediodramat Francja (2007) 1.40 Arkana magii

TV 4

8.15 Komisarz Rex – serial krym. 9.15 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 10.15 Rodzice na skraju załamania nerwowego 11.25 I Like it – program muzyczny 12.30 Skład osobliwości 2 – dok. 13.00 TV Market 13.20 Dziewczyny z fortuną 15.00 Dekoratornia 16.00 Winx Club – serial anim. 17.05 Wzór – serial krym. 18.00 Ukryta miłość – telenowela 19.00 Komisarz Rex – serial krym. 20.00 Policyjny cyborg – film s.f. USA (1993) 22.05 CSI: Kryminalne zagadki Miami – serial krym. 23.00 Wzór – serial krym. 23.55 Amerykański yakuza 2 – film sensacyjny USA (1996) 1.50 4music – magazyn muzyczny 2.55 I Like music – magazyn muzyczny

PULS

7.00 Stare dranie z Ameryki – program rozrywkowy 8.00 Tom i Jerry – serial anim. 8.30 Timon i Pumba – serial anim. 9.00 Xena – wojownicza księżniczka – serial przygodowy 10.00 Na tropie legendy – film przygodowy Niemcy (2011) 11.55 Akcja restauracja – reality show 12.55 Niebezpieczne spotkania – serial przyrodniczy 13.55 Medicopter – serial przygodowy 14.55 Robin Hood – serial przygodowy 15.55 Akademia policyjna – serial kom. 16.55 Xena – wojownicza księżniczka 17.55 Łowcy skarbów – serial przygodowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 20.00 I uderzył grom – film s.f. USA-Niemcy-Czechy-Wielka Brytania (2005) 22.00 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas – serial krym. 0.00 Erotyczne rozmowy – program erotyczny 1.00 Zobacz to!

XVII edycja konkursu

MISS NOWEJ HUTY

„Miss Nowej Huty” to konkurs organizowany przez redakcję „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” już po raz siedemnasty. Partnerem konkursu jest agencja RORES MODELS (www.rores.pl), znana i ceniona w świecie, także z wypromowania uroczych nowohucianek na światowych wybiegach. Tak np. Anna Piechota, studentka AWF i Miss Nowej Huty z roku 2012, miała okazję już być w Szanghaju, Hongkongu i Seulu. W dotychczasowych edycjach konkursu w sumie wzięło udział około 2 tys. dziewczyn. Kandydatki do konkursu: uczennice, studentki, pracujące w Nowej Hucie lub posiadające jakiegokolwiek inny związek z naszą dzielnicą, także czytelniczki „GTN”, mogą mieć od 15 do 26 lat. Należy wysłać zgłoszenie z podstawowymi danymi oraz minimum 4 fotki na adres e-mailowy: rores@bci.pl. Konkurs jest trzypięciowy: etap pierwszy – po zaakceptowaniu kandydatki – to wywiad i prezentacja na łamach naszego tygodnika; etap drugi – konkurs internetowy (listopad) na specjalnej stronie; etap trzeci – gala konkursowa, zawsze w ramach Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy (w styczniu 2014 r.). Finalistki poza cennymi nagrodami mają możliwość dalszego udziału w wielu konkursach, także światowych. W tym roku będzie to m.in. Miss Tourism of World. Uczestniczki konkursu są ponadto zapraszane do udziału w pokazach mody, castingach reklamowych. Te, które marzą o karierze w świecie, mają znakomitą okazję spełnienia swoich marzeń przez nasz konkurs. Zapraszamy do współpracy.

Kolejną kandydatką w konkursie Miss Nowej Huty jest Sylwia Jarsz. Od dzieciństwa interesowała się aktorstwem, jako mała dziewczynka z przyjemnością organizowała rodzicom domowy teatrzyk. Przebierała się za różne postacie i z wielką przyjemnością sprawiała, że na twarzy rodziców pojawiał się uśmiech. Zawsze marzyła o tym, żeby być aktorką, i głęboko wierzy w to, że nic straconego. Uczęszczała na balet oraz taniec. Uważa, że w życiu jak w tańcu każdy krok ma znaczenie. Gdy tańczy, czuje, że żyje, muzyka wyzwala w niej niesamowite emocje. Oprócz tego uwielbia pływać i jeździć konno, czytać książki. Bardzo interesuje się wszystkim tym, co nas otacza, jest ciekawa świata, nawet najmniejszego robaczka, który kryje się w głębi oceanu pięknej przyrody. Jej pasją jest nie tylko poznanie piękna przyrody, ale również poznania istoty, która w nim przeżywa emocje – jest nią człowiek. Człowiek jest niezwykle kruchy, wystarczy niewiele, a ginie jak marna roślina, dlatego trzeba mu pomóc się podnieść, to jej pasja. Uwielbia rozmawiać, wspierać, pomagać i wysłuchiwać ludzi. Dzięki tej wrażliwości umie postawić się w sytuacji, w której jest drugi człowiek. W wolnej chwili czyta książki, podróżuje, pływa, tańczy, biega, imprezuje wśród wartościowych ludzi, wartych uwagi. Polityka dla nikogo nie może być obojętna, bo sytuacja w państwie dotyczy każdego z nas. W XXI wieku sytuacja się kolosalnie zmieniła, młodzież zatraciła prawdziwe autorytety. Kiedyś było inaczej, człowiek kierował się prawdziwymi wartościami takimi jak: zaufanie, szczerść, miłość. Dlaczego tak się stało? W głowie małego dziecka budował się autorytet, najczęściej dzieci dostrzegały go w rodzicach, ale z czasem zmieniał się to. Nie da się wykaazać jednoznacznego powodu, ale uważa, że głównym niszc-



czytelem naszej psychiki są media. Już w reklamach dla dzieci pojawiają się ukryte symbole na tle erotycznym, których nie widzi wzrok, ale widzi mózg. Ukryte napisy, które idealnie odbiera nasz mózg, następnie reklamy manipulacyjne, telewizja, złe środowisko – to wszystko sprawiło, że młodość zmieniła się, niestety w negatywnym sensie. Drażnią ją zepsute środowisko, ludzie którym się wydaje, że są dorośli, dojrzały, bo palą papierosa, piją alkohol. A przecież to nie jest wyznacznik dojrzałości. Akceptuje ludzi, których życie nauczyło, że muszą liczyć na siebie i wierzą w swoje możliwości. W dzielnicy postawiłaby na rozwój kultury i sportu.

Motto życiowe kandydatki: „Carpe diem” oraz „Nigdy nie mów nigdy”. Jej ulubione: potrawa – dieta śródziemnomorska, pisarz (poeta) – Nicholas Sparks, Wisława Szymborska, piosenkarz – Leonard Cohen, książka – „Pamiętnik”, „Kronika pewnej miłości”, „Psychologia kłamstw”, „Łóżko”, film – „Pamiętnik”, „Prawdziwa miłość”, „Sala samobójców”, „Idealne matki”, samochód – kabriolet, kraj – Norwegia, Hiszpania, Francja, miasto – Paryż, Wrocław, autorytet moralny – największym autorytetem są rodzice.

(mp)

Prawnik radzi

BEZ LICENCJI TEŻ NALEŻY SIĘ WYNAGRODZENIE

Wprowadzie umowa zawarta z osobą nieposiadającą licencji jest nieważna, jednak osobie takiej należy się wynagrodzenie za jej usługi – wynika z wyroku Sądu Najwyższego.

★★★

W sprawie, która trafiła na wokandę, chodziło o umowę, jaką strony zawarły w sprawie pośrednictwa w obrocie nieruchomości. Sąd I instancji, powołując się na orzecznictwo Sądu Najwyższego, uznał, że umowa pośrednictwa w obrocie nieruchomości jest nieważna, bo zawarta została z osobą nieposiadającą licencji. Jednak sąd II instancji uznał, że umowa była ważna, i zakwalifikował ją jako umowę o świadczenie usług, do której mają zastosowanie przepisy o zleceniu. Z wyrokiem tym nie zgodził się Sąd Najwyższy. Jego zdaniem umowa, jako sprzeczna z ustawą, jest nieważna, jednak strony muszą się z niej rozliczyć, ponieważ osobie, która wykonała usługę, należy się wynagrodzenie.

(sp)

TVP1

5.40 Wodnikowe Wzgórza: Wędro-
wiec (29) 6.05 Plebania (1509) 6.30
Plebania (1510) 6.55 Mikołajek (18):
Szachy 7.15 Polskie Zwierzęta w nie-
bezpieczeństwie: Motyl – niepylak
apollo 7.30 Oferta Pana Alberta (1):
Dźwięk, długopis i papugi 8.00 Wiado-
mości 8.05 Pogoda poranna 8.07 Poli-
tyka przy kawie 8.20 Telezakupy 8.55
Ojciec Mateusz (24): Islamska żona
9.50 Natura w Jedyńce: Zdumiewające
Indie (5): Siedem sióstr 10.55 Siatków-
ka plażowa: Mistrzostwa Świata – Sta-
re Jabłonki (elim. mężczyzn) 12.00
Wiadomości 12.05 Agrobiznes 12.20
Zwierzęta świata: Ssaki morskie (2):
Łowy króla delfinów 12.50 Siatkówka
plażowa: Mistrzostwa Świata – Stare
Jabłonki (1/16 finału kobiet) 13.55
Klan (24/16) 14.25 Rezydencja (38)
15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20
Bonanza (87): Źródło życia 16.15
Prawdziwe życie: Prawnicy (2): Chory
wnuczek 17.00 Teleexpress 17.15 Po-
goda 17.30 Miłość nad rozlewiskiem
(6/13) 18.25 Janosik (3/13): W obcej
skórze 19.15 Wieczorynka: Opowiedz
nam coś Miło: Zimowe czereśnie (35)
19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10
Pogoda 20.25 Ojciec Mateusz (45):
Cena prawdy 21.20 Sprawa dla repor-
tera 22.20 Serialowe Lato Jedyńki: 07
zgłoś się (4/21): 300 tysięcy w nowych
banknotach 23.15 Siatkówka plażowa:
Mistrzostwa Świata – Stare Jabłonki
(podsumowanie dnia) 23.35 Serialowe
Lato Jedyńki: Przełom jutro (4/22)
(dozwolone od lat 16) 0.30 Wakacyj-
ny seans filmowy: Front – film fabu-
larny produkcji amerykańskiej
(2009); reż.: Tom McLoughlin; wyk.:
Andy MacDowell, Daniel Sunjata,
Ashley Williams (dozwolone od lat
16) 2.15 Bonanza (87): Źródło życia
3.10 Notacje: Elżbieta Zawacka. Byłam
na pogrzebie Sikorskiego 3.20 Prawdzi-
we życie: Prawnicy (2): Chory wnuczek
3.55 Zagadkowa Jedynka 4.55 Zakoń-
czenie dnia

TVP2

5.50 Dwójka Dzieciom: SuperSprytek
i Sprytusie (11): Pomnik Rechota – se-
rial animowany produkcji kanadyjskiej
(2009) 6.30 Noce i dnie (9/12): Ojco-
wie i dzieci – serial produkcji TVP 7.35
M jak miłość (244) – serial produkcji
TVP 8.30 M jak miłość (245) 9.20
Wiadomości z drugiej ręki (4) – serial
produkcji TVP 9.55 Barwy szczęścia
(915) – serial obyczajowy produkcji
TVP 10.30 Na dobre i na złe (83): Na-
rodzone szczęście – serial obyczajowy
produkcji TVP 11.30 Na początku po-
pełniłem wiele błędów – film dokumen-
talny 12.05 Familiada (1998) – teletur-
niej 12.40 Makłowicz w podróży: Ma-
cedonia: Stare wino – magazyn kulinar-
ny 13.10 Czwartek w Dwójce: 18. Fe-
stiwal Gwiazd w Międzyzdrojach 13.15
Wojciech Ciejrowski – boso przez świat:
Życie codzienne Indian – cykl reporta-
ży 13.50 Czas honoru (24): Przerwana
depesza – serial produkcji TVP 14.50
Ja to mam szczęście! (3) – serial pro-
dukcji TVP 15.20 Rodzinka.pl (3): Kie-
szonkowe – serial komediowy produk-
cji TVP 15.50 M jak miłość (956)
16.45 Czwartek w Dwójce: 18. Festi-
wal Gwiazd w Międzyzdrojach 16.50
Kabaretowy Klub Dwójki (23) – wido-
wisko rozrywkowe 17.45 WOK –
Wszystko o kulturze: Wakacje 18.00
Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40
Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (21/
72) – teleturniej 19.30 Jeden z dziesię-
ciu (22/72) 20.10 XIII Mazurska Noc
Kabaretowa – Mragowo 2011 „W górę
smyki!” – widowisko rozrywkowe 21.20
Zabójcze umysły (30) 22.15 Zabójcze
umysły (31) 23.15 Kocham kino: Po
prostu razem – film obyczajowy produk-
cji francuskiej (2007); reż.: Clau-
de Berri; wyk.: Audrey Tautou, Gu-
illaume Canet, Laurent Stocker,

Francoise Bertin 1.00 Świat bez tajem-
nic: Świat na Facebooku: Arabska wio-
sna (1/2) – cykl dokumentalny produk-
cji angielskiej (2011); reż.: Ricardo Pol-
lack 2.10 Po prostu razem – film oby-
czajowy produkcji francuskiej
(2007); reż.: Claude Berri; wyk.: Au-
drey Tautou, Guillaume Canet, Lau-
rent Stocker, Francoise Bertin 3.55
Art Noc: Kaliber 44 (koncert) (dozwo-
lone od lat 18) 4.30 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.05 Londyńskie dni generała Sikor-
skiego 7.10 Apostołowie Kaukazu
– reportaż 7.40 Rodzina Polanieckich
(4/7): Narzeczeni 9.20 Król Maciuś
Pierwszy (7): Pole ryżowe 9.35 Król
Maciuś Pierwszy (8): Królewska kore-
spondencja 9.50 Klasa na obcasach (3)
10.25 Codzienna 2 m. 3 (24) 11.00 Po-
lonia 24 11.35 Kopciuszek (16) 12.00
Polonia w Komie (270) 12.05 Barwy
szczęścia (855) 12.30 Łamigłowska: Za-
mek Królewski 12.35 Wiadomości
12.50 Rodzinka.pl (13): Rodzicielskie
rozterki 13.20 Rodzinka.pl (14): Marze-
nia Kacperka 13.55 Londyńskie dni ge-
nerała Sikorskiego 15.00 12. Przysta-
nek Woodstock 2006 – Vavamuffin
(koncert) 16.00 Złotopolscy (723): Sza-
fa Antoniego 16.25 Piękniejsza Polska
– Gala 16.50 Kopciuszek (16) 17.15
Łamigłowska: Zamek Królewski 17.20
Polonia w Komie (271) 17.30 Tele-
express 17.55 Codzienna 2 m. 3 (24)
18.25 Opole 2007 na bis: Niebo z mo-
ich stron – piosenki Seweryna Krajew-
skiego (1) 19.15 Barwy szczęścia (855)
19.45 Dobranocka: Noddy w krainie
zabawek: Lindo wróć (13) 20.00 Wi-
adomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda
20.50 Defekt (3/9) 22.00 Polonia 24
22.45 Kameleon (4/4) (dozwolone od
lat 16) 23.50 Życie jak przygoda 0.35
Łamigłowska: Zamek Królewski 0.45
Powtórki programów

TELEWIZJA
KRAKÓW

10.00 Serwis Info 10.10 Biznes –
otwarcie dnia 10.18 Pogoda Info 10.20
Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41
Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55
Serwis sportowy 11.00 Serwis Info
11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda
Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda
Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Ser-
wis Info 12.20 Biznes Info 12.25 Pogo-
da Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogo-
da Info 12.55 Serwis sportowy 13.00
Serwis Info 13.25 Pogoda Info 13.30
Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55
Serwis sportowy 14.00 Serwis Info
14.10 Raport z Polski 14.25 Pogoda
Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda
Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Ser-
wis Info 15.10 Pogoda Info 15.15 Roz-
mowa dnia 15.30 Serwis Info 15.50
Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy
16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda
Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis
Info 16.50 Biznes Info 17.00 Kronika
– zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 Pod
Tatrami 17.15 Kwartet regionów
Czwórki Wyszehradzkiej 17.45 Na ry-
nku pracy 17.55 Turystyczna jazda 18.05
Magazyn Medyczny 18.20 Informator
Tatrzański 18.30 Kronika 18.50 Pogo-
da 18.55 Tematy dnia 19.02 Pogoda
19.05 W 80 dni dookoła lata 19.16 Pod
Tatrami 20.00 Infoexpress 20.10 Minęła
dwadziesta 21.00 Serwis Info 21.14
Pogoda Info 21.20 Raport z Polski
21.40 Studio Lotto 21.50 Pogoda Info
21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.10 Po-
goda 22.12 Informator Tatrzański 22.30
Info Dziennik 23.07 Pogoda Info 23.15
Sportowy Wieczór 23.31 Stany Zjedno-
czone według Obamy – film dok. prod.
francuskiej (2010); reż.: Frank Guerin,
Emmanuel Leconte

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.45
Malanowski i partnerzy 9.40 Trudne
sprawy 10.40 Dlaczego ja? – serial pa-
radokumentalny 11.45 Pamiętniki z wa-
kacji – serial paradokumentalny 12.45

Dom nie do poznania 9 – reality show
14.45 Malanowski i partnerzy 15.50
Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody
16.15 Interwencja 16.40 Dlaczego ja? –
serial paradokumentalny 17.40 Trudne
sprawy – serial paradokumentalny
18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według
Kiepskich – serial komediowy produk-
cji polskiej 20.00 Brzydka prawda –
komedia romantyczna produkcji
USA (2009) 22.05 CSI: Kryminalne za-
gadki nowego Jorku 6 serial krym.
0.00 Duża ryba – komediodramat
produkcji USA (2003) 2.30 Zagadko-
wa noc

tvn

6.20 Mango 8.00 Szpital – serial pa-
radokumentalny 9.00 Kuchenne rewolu-
cje – reality show 10.00 Na Wspól-
nej – serial obyczajowy 11.20 Ostry dy-
żur – serial obycz. 12.20 Szpital Mił-
siedzia – serial obyczajowy 13.20
Ukryta prawda – serial paradokumen-
talny 14.20 W-11 – Wydział Śledczy
15.05 Sąd rodzinny – serial fabularno-
dokumentalny 16.05 Rozmowy w toku
17.00 Szpital – serial paradokumental-
ny 18.00 Ukryta prawda – serial para-
dokumentalny 19.00 TVN Fakty 19.50
Uwaga! 20.05 W-11 – Wydział Śledczy
– serial fabularno-dokumentalny 20.50
Kuchenne rewolucje – reality show
21.50 Tornado w Nowym Jorku –
film katastroficzny USA-Kanada
(2008) 23.40 Dexter 3 – serial krym.
0.50 Co za tydzień – magazyn informa-
cyjny 1.25 Uwaga! 1.40 Arkana magii

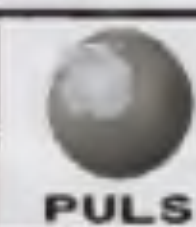
TVN 7



6.55 Męski typ – serial kom. 7.25 Sąd
rodzinny – program paradokumentalny
8.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska –
program paradokumentalny 9.20 Ko-
cham. Enter – serial paradokumentalny
10.20 Ostry dyżur – serial obycz. 11.25
Mango 13.05 Sąd rodzinny 14.05 Sę-
dzia Anna Maria Wesołowska 15.05
Agenci NCIS – serial sens. 16.05 Ko-
cham. Enter – serial paradokumentalny
17.05 Ostry dyżur – serial obycz. 18.05
39 i pół – serial kom. 19.00 Agenci
NCIS – serial sens. 20.00 Jak zostać
gwiazdą – komedia USA (2006) 22.15
Prawo Agaty 2 – serial obycz. 23.20
Dickie Roberts, kiedyś gwiazda – ko-
media USA (2003) 1.30 Arkana magii

TV 4

8.15 Komisarz Rex – serial krym.
9.15 Kiedy się zakocham... – serial
obycz. 10.15 Rodzice na skraju załama-
nia nerwowego 11.25 I Like it – pro-
gram muzyczny 12.30 Życiowe role
gwiazd – serial dok. 13.00 TV Market
13.20 Dziewczyny z fortuną 15.00 De-
koratornia 16.00 Winx Club – serial
anim. 17.05 Wzór – serial krym. 18.00
Ukryta miłość – telenowela 19.00 Ko-
misarz Rex – serial krym. 20.00 Straż-
nik Indian Atakapa – horror produk-
cji USA (2010) 21.55 Policyjny cy-
borg – film s.f. produkcji USA (1993)
0.00 Wzór – serial krym. 0.55 Galileo



PULS

7.00 Stare dranie z Ameryki – pro-
gram rozrywkowy 8.00 Tom i Jerry –
serial anim. 8.30 Timon i Pumba – se-
rial anim. 9.00 Xena: wojowniczka
księżniczka – serial przygodowy 10.00
Najpiękniejsze baśnie braci Grimm:
Wieloskórka – baśń filmowa Niemcy
(2012) 11.25 Projekt: szczeniaki – reali-
ty show 11.50 Akcja restauracja – reali-
ty show 12.55 Niebezpieczne spotkania
– serial przyrodniczy 13.55 Medicopter
– serial przygodowy 14.55 Robin Hood
– serial przygodowy 15.55 Akademia
policyjna – serial kom. 16.55 Xena:
wojowniczka księżniczka – serial przy-
godowy 17.55 Łowcy skarbów – serial
przygodowy 19.00 Pingwiny z Madaga-
skaru 20.00 Hot Shots! – komedia
produkcji USA (1991) 21.55 14 ostrzy
– film sensacyjny Hongkong-Chiny-
Singapur (2010) 0.20 Zabójcza Ala-
ska – film s.f. Kanada (2010) 2.00 Zo-
bacz to!

Z księgarskiej półki

WIELKA KSIĘGA PATRIOTÓW POLSKICH

Takiej publikacji w dziejach pol-
skiej książki jeszcze nigdy nie było!
Już sam pomysł Białego Kruka impo-
nuje rozmachem: ukazać sylwetki
największych Polaków na przestrze-
ni ponad tysiąca lat, od czasów

ukazała się pod patronatem honoro-
wym NSZZ „Solidarność”.

Ta licząca 536 stron publikacja w
formacie albumowym (21x28 cm)
podzielona została na trzy okresy –
średniowiecze, wieki XVI–XIX oraz
wiek XX i począ-
tek obecnego stu-
lecia. To dzieje
naszej Ojczyzny
pisane żywotami
jej najdzielniej-
szych, najzdol-
niejszych i naj-
ofiarniejszych sy-
nów oraz córek.
Autorem porusza-
jącego swą wy-
mową i zaangażo-
waniem wstępu
jest prof. Andrzej
Nowak.



„Wielka księga
patriotów pol-
skich” Białego
Kruka w niezwy-
kle atrakcyjny
sposób pokazuje,
że patriotyzm ma
wiele twarzy. Jest
barwny, różno-
rodny, pociągają-
cy. W gronie naj-
bardziej zasłużo-
nych patriotów są nie tylko ci, któ-
rzy przelali krew za Ojczyznę, żoł-
nierze, wodzowie, ale także naukow-
cy, krzewiciele polskiej kultury, eko-
nomiści, sportowcy, podróżnicy, du-
chowni, artyści, pedagodzy etc. Po-
śród nich znaleźli się też patrioci nie-
słusznie zapomniani. Aktywność we
wszystkich dziedzinach życia narodo-
wego pokazuje, że budować silną i
dumną ze swych korzeni Polskę
można w czasach pokoju w wielu
różnorodnych dziedzinach życia – w
trakcie walki ekonomicznej, igrzysk
olimpijskich, pracy z młodzieżą, w
laboratoriach naukowych, na deskach
scenicznych, w pracy poselskiej, pra-
cowniach artystycznych, na pleba-
niach i w pałacach biskupich.

Chrztu Polski w 966 r. aż do trud-
nych chwil Ojczyzny w połowie
2013 roku. Ukazać Polaków, którzy
szczególnie zasłużyli się dla kraju,
tych, którzy mogą i powinni być
wzorem dla współczesnych oraz
przyszłych pokoleń. Ta Księga –
wydana staraniem wydawnictwa Bia-
ły Kruk na najwyższym poziomie
edytorskim, ze złotymi tłoczeniami –
to także wyraz szacunku i hołdu
wobec polskich patriotów.

Bogato ilustrowana (350 ilustracji)
monumentalna Księga prezentuje aż
500 postaci ujętych w 430 biogra-
mach, napisanych żywo i porywają-
co w formie literackiej, a nie suchej,
encyklopedycznej, przez szacowne
grono aż 51 autorów! Autorzy ci re-
prezentują różnorodne środowiska
naukowe i kulturalne z całej Polski.
Redaktorami całości są prof. Andrzej
Nowak (UJ), prof. Krzysztof Ożóg
(UJ) oraz prezes Leszek Sosnowski
(Biały Kruk), pomysłodawca tego
wydawniczego przedsięwzięcia.
„Wielka księga patriotów polskich”

„Wielka księga patriotów polskich”,
red. Andrzej Nowak, Krzysztof Ożóg
i Leszek Sosnowski, Wydawnictwo
Biały Kruk, Kraków 2013, 552 str.,
format albumowy 21x28 cm, oprawa
twarda, złocenia.

★★★

Wydawnictwo Biały Kruk podarowało jeden egzemplarz „Wielkiej księgi
patriotów polskich” dla któregoś z naszych Czytelników. Album rozlosuje-
my wśród tych, którzy do naszej redakcji dostarczą do 7 lipca kupon z pra-
widłowymi odpowiedziami na trzy pytania znajdujące się w poniższym
kuponie.

Kupon konkursowy

Wielka Księga Patriotów Polskich

1. Który z biskupów krakowskich wstąpił do klasztoru cystersów?

2. Jakie imię i nazwisko nosił brat Albert, zanim przywdział zakonny
habit?

3. W którym roku Jan Paweł II odwiedził Sanktuarium Krzyża św.
w Mogile?

Imię i nazwisko

Adres



POZIOMO: 6. końcowy egzamin na studia, 9. lokal dla hazardzistów, 10. do załatwiania w budzie, 12. surowiec na stryczek, 14. szyderczy utwór literacki, 15. świadczenie z tytułu najmu, 18. część artykułu prawnego, 19. gruczoł dokrewny, 20. świątynia Ateny na Akropolu, 22. agent prywatnego biura śledczego, 25. zakręt rzeki, meander, 29. kuliste ciastko smażone, 30. emblemat, symbol, 31. żart, krotchwila, 32. wysoka czapka bez daszka, 33. kalumnia.

PIONOWO: 1. śnieść, 2. amator chmielu w płynie, 3. utrzymuje kurs statku, 4. autor *Ślubów panienskich*, 5. oddział harcerski, 7. długi i zobowiązania firmy, 8. największy dopływ Obu, 11. jacht o dwóch kadłubach, 13. wędzony ser owczy, 16. zasada, wzór, reguła, 17. polski pamiętnikarz z XVII wieku, 21. ogólna koncepcja poznawcza, 23. kolba kukurydzy, 24. beznoga jaszczurka, 26. owalna figura, 27. zwieńczenie wieży, 28. zbrojne wystąpienie szlachty przeciw królowi, 29. 50%.

Rozwiązanie krzyżówki nr 24:

POZIOMO: 5. Lotaryngia, 8. maślak, 9. Dürer, 12. lauffer, 13. krzepa, 14. ekran, 15. stonka, 17. Paluch, 19. wodewil, 20. katalog, 23. skalar, 25. prawda, 27. ślina, 28. upadek, 30. narcyz, 31. walet, 32. doping, 33. ekspozycja.

PIONOWO: 1. bojler, 2. laskotki, 3. syndykat, 4. ogarek, 6. aerazol, 7. tajfun, 10. hipochondryk, 11. gastroskopia, 16. kawka, 18. Artur, 21. filantrop, 22. sanhedryn, 24. lędźwie, 26. afront, 29. Kalisz, 30. napoje.

Z redakcyjnego dyżuru

ZIKIT DO KOSZENIA!

Pozostanie nam pospolite ruszenie i... kosy na sztorc. Wydaje się, że jedynym wyjściem z sytuacji, gdy całe kwartały miasta w lipcu, miesiąc po tradycyjnych sianokosach zarastają, jest skrzyknięcie się kosiarzy z kosami, kobiet z sierpami, gdyż – co bujność nowohuckich traw poświadcza – nowoczesne kosiarzy i urządzenia do pielęgnacji ogrodów nie można wystarczą. Miasto nie daje rady. Kraków zarasta...

– Nie mogę patrzeć na „bylejakość”, którą jednak widać na każdym kroku. Jako mieszkańcy poddać się jej nie możemy. Musimy atakować, monitorować, wreszcie wymuszać, by w zamian za podatki miasto wywiązało się ze swoich obowiązków! Na razie jednak apele do ZIKiT są raczej bezskuteczne – mówi radna Dzielnicy XVIII Nowa Huta Elżbieta Mitka.

A nowohuckie osiedla – nie tylko to na Skarpie, o czym alarmują mieszkańcy – zarastają wysoką trawą. Ta po deszczach bujnie wyrosta i w niektórych miejscach jest, jak najbardziej po wiejsku, fachowo mówiąc – „po pas”. Niestety, szybkich miejskich sianokosów nie można się spodziewać.

– Na moją interwencję w ZIKiT usłyszałam, że owszem do 7 lipca osiedle na Skarpie będzie wykoszone, ale bez ogródek powiedziano mi też, że ZIKiT przeprowadzi wykaszanie tylko raz w tym roku! – mówi radna E. Mitka.

Przyjdzie las do miasta! Nowa Huta zarosnie trawskiem i drzewami. Zarastają nie tylko tereny zielone, ale i chodniki. Wypoczynek na trawie jest

owszem przyjemny, ale trudno mieć takie odczucia w gęstwinie traw choćby niewielkiego skweru.

Podobnie dzikość drzew i krzewów dodaje uroku tylko angielskim parkom, ale nie niewielkim terenom pomiędzy blokami. A w ostatnim czasie w os. Na Skarpie nikt drzew i krzewów nie podcina. To jest szczególnie dokuczliwe w osiedlach, gdzie bloki są niskie dwupiętrowe i liście przerośniętych drzew opadają na dachy...

Niekoszenie traw powoduje, że skwery pełne są również małych samosiejek drzew. W os. Na Skarpie – np. kasztanowców.

W wysokich trawach i krzewach skutecznie ukrywają się komary, które dziś stały się dla mieszkańców prawdziwą plagą. Napadają chmarami, atakując i gryząc dotkliwie dzieci i dorosłych.

Może przyszedł czas, by zastanowić się, jak temu zaradzić, czy nie przeprowadzić akcji opryskiwania terenu jakimś środkiem owadobójczym. Dziś zwykły „off” na komary odstrasza je tylko na chwilę. A z komarami żyje się bardzo uciążliwie.

Podstawowym wytłumaczeniem dla mieszkańców interweniujących w ZIKiT, którego obowiązkiem jest utrzymanie terenów zielonych, jest „brak pieniędzy”.

Czy tak być musi?
– Zarosną osiedla, chodniki, dachy pokryje mech. Znamujemy to, co kiedyś wybudowali własnymi rękami nasi rodzice – podkreśla radna E. Mitka.

(kl)

• 18.06. w godzinach porannych operatora monitoringu wizyjnego zaniepokoił dym unoszący się nad Kopcem Wandy. Patrol stwierdził, iż mężczyzna porządkujący społecznie kopiec spalał uprzątnięte wcześniej pozostałości roślinne. Za popełnione wykroczenie został pouczone, a ognisko zagaszono.

NA STRAŻY MIASTA

• 17.06. w godzinach popołudniowych do dyżurnego wpłynęło zgłoszenie o grupie mężczyzn pijących alkohol oraz załatwiających swe potrzeby fizjologiczne na placu zabaw dla dzieci w osiedlu Centrum B. Strażnicy poinformowali sprawców o sporządzeniu wniosków do sądu. Podczas wtórnej interwencji w tym samym miejscu jeden z nietrzeźwych znieważał strażników oraz groził im. Został ujęty i przewieziony do KP w osiedlu Zgody, gdzie został przekazany policji.

• 23.06. w południe strażnicy zabezpieczali imprezę integracyjną „Dzień Wadów” na terenie dworku w Wadowie. W trakcie imprezy strażnicy zauważyli biegającego, bezpańskiego psa, który czekał na uczestników. Za pośrednictwem dyżurnego strażnicy powiadomili Towarzystwo Opieki nad Zwierzętami, którego pracownik przyjechał na miejsce i zabrał zwierzę do schroniska.

• 23.06. wieczorem pracownika obsługującego monitoring wizyjny w Parku Zielony Jar zauważył grupę siedmiu osób spożywających alkohol. Strażnicy podjęli interwencję w stosunku do wskazanych osób, które okazały się nieletnie. Młodzież świętowała 17 urodziny koleżanki ze szkoły. Została przekazana opiekunom. Strażnicy sporządzili notatkę urzędową i przekazali policji (KP VII, wydział ds. nieletnich).

• 22.06. wieczorem zgłoszono dyżurnemu, że w osiedlu Kazimierzowskim dwie osoby uprawiają seks oralny w krzakach. Strażnicy, za powyższe wykroczenie dopuszczenia się zgorszenia w miejscu publicznym, ukarali te osoby mandataми po 100 zł z art. 140 kw. (mp)

ZNANY KRĘGARZ W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK w środę 10.07.2013 r. od godz. 10.30 będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czamy z Przeworska. Rezerwacja terminu pod numerem telefonu 601-074-892 lub 12 644-28-63. Tel. w Przeworsku: 16 648-82-74.

Informacje także na stronie: www.kręgarz.nets.pl.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 4 lipca 2013 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Katarzyny Grocholi pt. „Trochę więcej poniedziałek” (wyd. Literackie). Autorka zabiera nas w literacką podróż pełną przygód, cudownych chwil, niespodzianek i życiowych wskazówek. Z przymrużeniem oka i całkiem na serio, z dużą dozą ciepła i wdzięku opisuje świat i podpowiada, jak żyć w zgodzie ze sobą, pokazuje magię codzienności, uświadamia nam, czym są bliskość i prawdziwa miłość.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

ZAREAGOWAŁ!

Słowa uznania należą się mężczyźnie, który zareagował na chłopięce krzyki „łapać złodzieja”. I złapał go.

Do zdarzenia doszło 8 czerwca na os. Boh. Września. Około godz. 19.00 ten właśnie mężczyzna powiadomił policję, że ujął sprawcę kradzieży. Przybyli na miejsce policjanci przejęli złodzieja. Z relacji świadka, który go zatrzymał, wynika, że gdy wychodził ze sklepu, usłyszał krzyk dwóch chłopców. Zobaczył, że gonią dorosłego, krzycząc „łapać złodzieja”. Pobiegł za nim i zatrzymał go. Złodziej miał przy sobie laptopa, którego chwilę wcześniej skradł jednemu z chłopców. Jak się okazało, jedenastoletkowie postanowili sobie pograć trochę w piłkę. Laptopa położyli na ziemi. Tę okazję wykorzystał złodziej. Odkryty laptop wart jest tysiąc zł. Złodziejowi przedstawiono zarzut kradzieży, za co grozi kara do 5 lat więzienia. Karze chce się poddać dobrowolnie. Ma 28 lat. Jest mieszkańcem podkrakowskiej miejscowości Stanisławice. Notowany był już wcześniej za podobne przestępstwa.

HANDLOWAŁA „PODRÓBKAMI”

Krakowscy policjanci zajmujący się zwalczaniem przestępczości gospodarczej zabezpieczyli dobrze podrobione perfumy, znanych światowych marek, o wartości co najmniej 200 tys. zł. Kobieta podejrzana o handel „podrówkami” usłyszała już zarzuty. Grozi jej kara do 5 lat pozbawienia wolności.

Na ślad handlu podrobionymi kosmetykami natrafili funkcjonariusze z Wydziału do Walki z Przestępczością Gospodarczą KWP. Monitorując Internet, odnaleźli osobę oferującą sprzedaż (jak się okazało) podrobionych kosmetyków na różnych portalach. Ustalili, że jest nią mieszkanka Krakowa. W jej mieszkaniu odnaleźli ponad 1500 sztuk perfum i ponad 100 innych kosmetyków o łącznej wartości rynkowej ponad 200 tys. zł.

SERWIS



OPON „KRAWAL” OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

Stanowisko z rezerwacją telefoniczną!

Kraków - Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej),
czynne 8⁰⁰-18⁰⁰, sob. 8⁰⁰-14⁰⁰ e-mail: capala@driver-polska.pl
Tel./fax 425-70-08, 608-034-643, www.driver-polska.pl

Księgarnia SKARBICA poleca książkę Sławomira Cenckiewicza pt. „Lech Kaczyński. Biografia polityczna 1949-2005” (wyd. Zysk i s-ka). Najtrudniej jest pisać biografie politycznych rezydentów, którzy zdają sobie sprawę z tego, że droga ku Polsce wolnej i silnej wcale nie jest prosta, że wiedzie przez liczne kompromisy, gry polityczne i piętrowe operacje polityczne. I to tylko oni są gotowi wziąć na swoje barki odpowiedzialność za zbiorowe losy.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBICA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 4 lipca 2013 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Wyjątkowe dzieci, wyjątkowe przedszkole

Wiemy, że każde dziecko jest specjalne i wymaga indywidualnego podejścia. Jednak tu w Przedszkolu nr 100 ta zasada znajduje wyjątkowe uzasadnienie. Setka to przedszkole specjalne, dzieci, które codziennie tu przychodzą, mają orzeczenia o niepełnosprawności.

Słowo specjalny w większości zestawień kojarzy się nam pozytywnie. Specjalna oferta, specjalne umiejętności, specjalnie dla ciebie, specjalnie dla nas. Czy tak samo czujemy i myślimy, gdy słyszymy o specjalnym przedszkolu? Wielu z nas odczuwa wtedy niepokój, nie do końca wiemy, co kryje się za tym słowem. Niestety wiele osób ma negatywne skojarzenia – zupełnie bezpodstawnie. Przedszkole Specjalne nr 100 z os. Uroczego to miejsce wyjątkowe. Dzieci, które przychodzą tu codziennie, mają otwarte serca i radość życia, której mogliby się od nich uczyć tzw. normalni dorośli. „Są naprawdę wyjątkowe, pewne dysfunkcje, które posiadają – przyjmujemy tu jedynie dzieci z orzeczeniem o niepełnosprawności – rekompensują wyjątkowym podejściem do życia i do drugiego człowieka” – mówi jedna z wychowawczyń. Dzieciaki z tego przedszkola podobnie jak ich rówieśnicy chcą i potrafią prezentować swoje umiejętności. Wyraz temu dały chociażby podczas uroczystego zakończenia roku. Zgromadzeni licznie rodzice, dziadkowie i rodzeństwo mogli ze łzami w oczach podziwiać przedstawienie o wdzięcznym tytule „Uroczy Cyrk”. „To, że nasze dzieci są niepełnosprawne, nie oznacza, że nic nie potrafią. Podobnie jak inne przedszkolaki dzięki ciężkiej pracy i chęciom mogą przygotować naprawdę świetne przedstawienie. Z naszymi spektaklami występujemy na różnych festiwalach i konkursach. Nie tylko tych dla niepełnosprawnych. Chętnie bierzemy również udział w spotkaniach z dziećmi pełnosprawnymi. To cudowne, że dzieci nasze nie czują się ani trochę gorsze od swoich rówieśników, a przedszkolaki z placówek dla dzieci sprawnych nie traktują ich jak gości z innej planety” – podkreśla jedna z wychowawczyń. „Rodzice często mają opory przed oddaniem swojej pociechy do przedszkola specjalne-



go. Takie obawy są zupełnie nieuzasadnione! To przedszkole jest specjalnie dla specjalnych dzieci, tu mają one możliwość pod czujnym okiem pedagogów i psychologów w pełni rozwijać swoje umiejętności. Na miarę własnych możliwości usamodzielniać się. To cudowne patrzeć, jak nasze dzieci dzień po dniu otwierają się na życie” – mówi dyrektor przedszkola nr 100 Iwona Romanek. To jej pierwszy rok pracy na tym stanowisku „Bałam się, że będzie to niezwykle trudny rok. Jednak dzięki ogromnemu wsparciu kadry i rodziców udało mi się zrealizować wszystko, co zaplanowaliśmy. Największe wyrazy wdzięczności kieruję jednak do – mogą tak powiedzieć – moich dzieci, przedszkolaków. To ich radość życia, uśmiech i umiejętność cieszenia się z każdego choćby najmniejszego sukcesu pomagała mi pracować na 100%. Nasza „setka” w ogóle cała jest na 100%” – dodaje Iwona Romanek.

W III edycji konkursu EDUeko, w tym roku odbywającego się pod hasłem „Krakowski smog nie jest OK!”, organizowanego przez IKEA Kraków, wzięło udział aż 113 placówek. Mnóstwo przepięknych prac, kreatywne konspekty – wszystko to sprawiło, że rywalizacja o tytuł najbardziej ekologicznego przedszkola Krakowa i okolic była bardzo gorąca.

III edycja konkursu EDUeko rozstrzygnięta

Nowa Huta najlepsza!

Jury musiało dokonać prawie niemożliwego: wybrać najlepszych z najlepszych. I miejsce zajęło Samorządowe Przedszkole nr 104 z Oddziałami Integracyjnymi im. Małego Księcia z os. Hutniczego. II miejsce przyznano Przedszkolu Samorządowemu nr 187 z os. Piastów. Można śmiało powiedzieć, że Nowa Huta zdominowała tegoroczną edycję konkursu.



Zadaniem placówek, biorących udział w konkursie, było udokumentowanie podejmowanych przez nie działań na rzecz środowiska i kształtowania świadomości ekologicznej swoich podopiecznych. Ocenie podlegały również wykonane przez dzieci prace plastyczne, ilustrujące te działania oraz – po raz pierwszy w EDUeko – konspekt zajęć poruszających problem zanieczyszczenia powietrza w Krakowie i okolicach.

– Jesteśmy pod ogromnym wrażeniem liczby zgłoszeń, zaangażowania przedszkoli i nauczycieli oraz waleń artystycznych wszystkich prac plastycznych. Dzieci znowu zaskoczyły nas kreatywnością, a opiekunowie zakresem działań na rzecz budowania świadomości ekologicznej – nie tylko swoich podopiecznych, ale również ich rodziców – mówi Agata Czachórska, koordynator ds. zrównoważonego rozwoju w IKEA Kraków.

KRAKOWSKIE PRZEDSZKOLA NAPRAWDĘ ZNAJĄ SIĘ NA EKOLOGII

Zbieranie zakrętek, makulatury, zużytych baterii czy udział w programach i warsztatach ekologicznych jest już, w zdecydowanej większości przedszkoli, standardem. Placówki z Krakowa i okolic często same organizują też konkursy i inne zajęcia podnoszące świadomość ekologiczną najmłodszych, a także różnego rodzaju kółka o tematyce przyrodniczej. We wszystkich trzech wyróżnionych w konkursie EDUeko przedszkolach dzieci uczą się samodzielnie przygotowywać zdrowe posiłki, bogate w warzywa i owoce. Wiele placówek prowadzi kompostowniki w ogrodzie, a także urządza kąciki przyrody w salach lekcyjnych, dzięki czemu dzieci mają możliwość obserwowania zmian w przyrodzie w zależności od pory roku. Dużą popularnością cieszą się też lekcje i gry plenerowe.

Wśród tych wszystkich inicjatyw wyróżnia się, zaakceptowana przez Wydział Edukacji Urzędu Miasta Krakowa, Innowacja Pedagogiczna realizowana przez zwycięskie Przedszkole nr 104. Akcja pod hasłem „Samodzielnie przygotowuję, lepiej mi smakuje” wpisuje się w cykl zajęć dotyczących zdrowego odżywiania, w ramach którego maluchy we własnym zakresie przygotowują śniadania i podwieczorki. Dzieci samodzielnie komponują kanapki, kroją warzywa oraz owoce, mieszają pasty, sałatki i surówki, nabywając w ten sposób prawidłowych wzorców żywieniowych i pozytywnego stosunku do jedzenia. Tak trzymać, serdecznie gratulujemy!

Akcja lato 2013 w Nowohuckiej Bibliotece Publicznej

Wakacyjny pociąg do biblioteki

Nowohucka Biblioteka Publiczna w Krakowie opracowała atrakcyjny program spędzania czasu wolnego podczas wakacji letnich pn.

Wszystkie placówki biblioteczne włączyły się aktywnie w organizację zajęć dla dzieci i młodzieży. Od 1 lipca do 31 sierpnia 2013 r. w Nowohuckiej Bibliotece Publicznej trwać będzie „Akcja lato”. Dzieci spędzą czas aktywnie, bezpiecznie i atrakcyjnie. Bibliotekarze zaplanowali wycieczki: do Ogrodu Botanicznego UJ połączone z czytaniem w cieniu drzew i zbieraniem liści do zielnika, do Ogrodu Zoologicznego gdzie dzieci podejmą pierwsze próby literackie, do parku Skalskiego oraz do Zielonego Jaru. Przygotowano również konkursy, zajęcia literacko-edukacyjne, warsztaty origami, warsztaty plastyczne i ekologiczne w placówkach bibliotecznych oraz w terenie m.in. na Łąkach Nowohuckich. Poprowadzą je dr Marcin Nobis oraz pan Krzysztof Kus w ramach projektu Edukacja ekologiczna: pt. „W przyjaźni z naturą”. Trwa konkurs plastyczny pt. „Piękno w równowadze”, który rozpoczął się 26 kwietnia 2013 r., a zakończy się 31 sierpnia 2013 r. Podczas warsztatów i zajęć w Bibliotece dzieci będą mogły wykonywać prace konkursowe.

Wiele działań poświęconych będzie Julianowi Tuwimowi w związku z obchodzoną Rokiem Tuwima. Bibliotekarze, organizując różne zajęcia, przybliżą postać i twórczość poety. W czasie spotkań dzieci odbędą podróż do krainy fantazji, przeżyją niezwykle przygody oraz pobudzą swoją wyobraźnię. Proponujemy m.in.: warsztaty origami zatytułowane „Zwierzęta pana Tuwima”, spotkanie w cyklu: „Z książką w cieniu drzew” pt. „Z Tuwimem weselej” oraz w cyklu: „Głośne czytanie na zaczarowanym dywanie” pt. „Kraina Tuwima”.

Wszystkie placówki czekają na młodych czytelników, którzy mogą bezpiecznie spędzać czas w gronie rówieśników pod opieką bibliotekarzy. Zapewniamy również bezpłatny dostęp do Internetu, edukacyjnych gier komputerowych i planszowych, platformy e-learningowej FunEnglish.pl i angielski123.pl oraz materiałów plastycznych.

Szczegółowy harmonogram imprez, regulamin konkursu plastycznego oraz godziny otwarcia placówek dostępne są na stronie www.biblioteka.krakow.pl.



KONKURSY Z NAGRODAMI!



Dzięki wieloletniej współpracy z Parkiem Wodnym oferujemy naszym Czytelnikom wyjątkową nagrodę. Bilety do hali basenowej Parku Wodnego. Mnóstwo wodnych atrakcji, m.in. hydromasaże, zjeżdżalnie, basen fala i sztuczny nurt, czekają właśnie na Ciebie!!!

Wystarczy wysłać do nas zdjęcie związane z kąpielą. Zdjęcia ślijcie na adres gmh@o2.pl. W treści maila podajcie telefon kontaktowy, napiszcie, kto jest na zdjęciu, lub nadajcie mu zabawny tytuł.



Medal dla prałata Bielańskiego

Wieloletni proboszcz parafii św. Brata Alberta ksiądz prałat Jan Bielański obchodzi w tym roku złoty jubileusz – 50-lecie swojego kapłaństwa. Z tej okazji czyżynscy radni postanowili odznaczyć go okolicznościowym medalem. Uchwałę w tej sprawie podjęli na czerwcowej sesji. – Jest to człowiek niezwykle zasłużony dla naszej dzielnicy. Jego działalność zapisała jedną z piękniejszych kart w historii Czyżyn – uzasadnia decyzję radnych Wojciech Krzysztoń, przewodniczący Dzielnicy XIV. Wyróżnienie zostało wręczone jubilatowi przez przewodniczącego podczas uroczystej mszy św., która odbyła się 16 czerwca w kościele pw. św. Brata Alberta w Czyżynach.

Przypomnijmy, że ksiądz Jan Bielański urodził się w 1939 roku w Odrowążu Podhalańskim. Został wyświęcony w 1963 roku. W czasie stanu wojennego wspierał strajkujących hutników. W 1982 roku rozpoczął budowę kościoła na osiedlu Dywizjonu 303 w Czyżynach. Do 2005 roku był proboszczem parafii św. Brata Alberta, prowadząc aktywną działalność charytatywną, społeczną i kulturalną. Został uhonorowany przez



Przewodniczący RD XIV wręcza medal księdzu prałatowi.

Alberta, prowadząc aktywną działalność charytatywną, społeczną i kulturalną. Został uhonorowany przez

redakcję „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” tytułem Nowohucianina 2007 roku. (P.K.)

Drugi etap budowy ogrodu zakończony

W czerwcu odbyło się uroczyste zakończenie drugiego etapu budowy społecznego ogrodu „Zielono mi”, który powstał z bezpośrednim udziałem mieszkańców Czyżyn. Prace komitetu społecznego i realizację całego projektu koordynowały Anna i Ewa Brydnyak.

ła również wsparcie ze środków Rady Dzielnicy XIV. Ponadto z jej funduszy w całości sfinansowana zostanie jego rozbudowa, planowana na przyszły rok. Warto odnotować, że w tym projekcie, obok samych mieszkańców, aktywnie uczestniczyło wiele instytucji i środowisk, działających na terenie Czyżyn,



Ogród powstał na dotychczasowym nieużytku, znajdującym się pomiędzy Pawilonem nr 1 na os. Dywizjonu 303, ZSO nr 14 a kościołem pw. św. Brata Alberta. Inwestycja uzyskała dofinansowanie w ramach projektu „Samorząd z inicjatywą”, realizowanego przez Fundację Biuro Inicjatyw Społecznych wspólnie z Dzielnicą XIV, a także w konkursie na najpiękniejsze „Ogrody Nowej Huty” Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida. Budowa ogrodu otrzyma-

m.in.: Szkoły Podstawowe nr 52 i 155, Przedszkola nr 185 i 182, ZSO nr 14, Kościół św. Brata Alberta. – Poziom zaangażowania w ten projekt tak wielu osób i instytucji stanowi jego ogromną wartość. Dlatego szczególne słowa uznania należą się osobom, które potrafiły uwolnić ten potencjał i odpowiednio nim pokierować, a więc inicjatorom budowy ogrodu Annie i Ewie Brydnyak – podkreśla Wojciech Krzysztoń, szef Czyżyn. (P.K.)

Dzięki licznym zabiegom Rady Dzielnicy XIV tak wyczekiwany remont wałów w Łęgu wkrótce się rozpocznie. Małopolski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych podał już konkretne terminy.

Znany termin remontu wałów

W kwietniu bieżącego roku został ogłoszony przetarg na wykonanie robót związanych z przebudową wałów, termin składania ofert upłynął 11 czerwca. Umowa z wykonawcą ma być podpisana niezwłocznie po rozstrzygnięciu przetargu. Zakończenie robót jest planowane na 30 września 2015 r. Pierwsze prace powinny rozpocząć się w sierpniu. W tym roku zostało na ten cel zabezpieczone 10 mln zł.

W lipcu planowane jest złożenie wniosku o wydanie decyzji o pozwoleniu na realizację dalszego etapu inwestycji – budowę przepompowni, przewidywany termin jej uzyskania to październik 2013 r. Zakładany termin wykonania przepompowni odwadniających Łęg i Lesisko to rok 2014.

Jest to dobra wiadomość. Wyczekiwany przez lata remont powinien rozpocząć się w ciągu najbliższych miesięcy.

Weronika Szelegiewicz

O sprawach związanych z edukacją rozmawiamy z panią Ewą Dziekan, dyrektorką ZSO nr 14. Została ona ostatnio odznaczona przez Prezydenta Miasta Krakowa medalem *Honoris Gratia* za zasługi na polu krzewienia edukacji.

Jak prowadzić szkołę do sukcesu?

Rada Dzielnicy XIV: W ZSO nr 14 cały czas coś się dzieje. Dopiero minął Dzień Wojska Polskiego i ONZ, a tu już zbliża się finał organizowanego przez szkołę od jedenastu lat Małopolskiego Konkursu Literackiego I ja poetyckie światy kreuję, a na deskach Teatru Ludowego uczniowie wystawią spektakl dyplomowy. W dzisiejszych czasach, gdy wiele szkół boryka się z brakiem uczniów, Pani szkoła cieszy się dużym zainteresowaniem. W czym tkwi tajemnica jej sukcesu?

Ewa Dziekan: Nie ma w tym żadnej tajemnicy – jest rzetelna praca nauczycieli, rozwijających bogatą ofertę edukacyjną szkoły oraz dbających o wysoki poziom nauczania i dyscypliny uczniów.

RD XIV: ZSO nr 14 tworzą Gimnazjum nr 36 i XXX LO. Porozmawiajmy najpierw o gimnazjum. Według wskaźnika EWD jest szkołą sukcesu, co Gimnazjum nr 36 ma do zaoferowania uczniom, czego nie znajdują w żadnej innej szkole?



Szkola Sukcesu

E.D.: Gimnazjum nr 36 już od kilku lat cieszy się tytułem „szkoła sukcesu”, od zeszłego roku także tytułem „szkoła z klasą” – ponieważ wprowadzamy do nauczania technologie informacyjno-komunikacyjne, „bezpieczna szkoła” – założyliśmy nowoczesny monitoring oraz „szkoła promująca talenty” teatralne, taneczne, sportowe, językowe. Ponadto szkoła objęta jest od ubiegłego roku patronatem Uniwersytetu Pedagogicznego, co owocuje współpracą naukową nauczycieli, uczniów i studentów. Gimnazjum prowadzi systematyczną współpracę z krajami Unii Europejskiej oraz wymiany międzynarodowe, zaś ostatnio nawiązaliśmy współpracę z Wojskiem Polskim oraz ONZ.

RD XIV: XXX Liceum Ogólnokształcące jest szkołą z oddziałami integracyjnymi dla osób niepełnosprawnych ruchowo. Dlaczego tak ważne jest, by istniały takie licea?



E.D.: Średnie wykształcenie to często najważniejszy cel w życiu dla uczniów poruszających się na wózku inwalidzkim oraz dla ich rodziców. Do liceum przyjmujemy osoby niepełnosprawne ruchowo. Nasza szkoła jako jedna z niewielu w Krakowie jest dostosowana do potrzeb osób niepełnosprawnych, gdyż posiada specjalne podjazdy dla wózków inwalidzkich, windę, salę rehabilitacyjną, toalety itp. Poza tym uczniowie z klas integracyjnych mają rehabilitację w ramach lekcji wychowania fizycznego, a także zajęcia ze specjalistami. Dzięki temu mogą nie tylko zdobywać wiedzę, ale i dbać o zdrowie.

RD XIV: Zarówno w liceum, jak i w gimnazjum uczniowie mogą rozwijać swoje pasje taneczne. W dobie popularności takich programów jak *You Can Dance* czy *Mam talent* to chyba strzał w dziesiątkę. Proszę przybliżyć nam innowację taneczną prowadzoną w ZSO nr 14.

E.D.: XXX LO od trzech lat prowadzi innowację taneczno-teatralną. Jest to jedyna taka innowacja w kraju. Uczniowie po lekcjach uczestniczą w zajęciach artystycznych, ucząc się tańca współczesnego i klasyki, choreografii, wiedzy o tańcu, ćwiczą akrobatykę oraz mają zajęcia teatralne z krakowskimi aktorami. Swe umiejętności mają okazję zaprezentować na deskach profesjonalnych teatrów podczas pokazów dyplomowych.

RD XIV: A jak ocenia Pani współpracę z Radą Dzielnicy XIV?

E.D.: Oceniam ją bardzo dobrze. Radni są obecni na imprezach i uroczystościach organizowanych przez szkołę. Na bieżąco śledzą rozwój szkoły i sukcesy jej wychowanków. Rada Dzielnicy XIV wspiera szkołę finansowo, umożliwiając remonty i modernizację budynku, co podnosi jakość kształcenia i bezpieczeństwo. Wspólnie uczestniczymy w interesujących projektach. Wraz z RD XIV nasza szkoła jest współorganizatorem Czyżyńskiej Akademii Samorządności, nad którą patronat objął Uniwersytet Pedagogiczny.

RD XIV: Mam nadzieję, że dalsza współpraca będzie się równie pomyślnie układać. Dziękuję za rozmowę.

Pełny tekst wywiadu na www.dzielnica14.krakow.pl.

W imieniu Rady Dzielnicy XIV rozmawiała Weronika Szelegiewicz

Bieńczyckie Harce nad Zalewem

Impreza z okazji Dnia Dziecka, zorganizowana przez Radę Dzielnicy XVI

i Szczęp ZHP Unia, cieszyła się szalonym powodzeniem. Mnóstwo atrak-

cji dla uczestników w każdym wieku zapewniło udaną zabawę. Były m.in. tańce dworskie, gra terenowa, rodzinna sztafeta, loteria fantowa, strzelanie z łuku i karabinu i wiele innych rozrywek. Pierwszy, ale na pewno nie ostatni raz, zorganizowaliśmy festyn w partnerstwie ze Szczępem ZHP Unia. Nowohucki Zalew, który leży na terenie Dzielnicy XVI, jest świetnym miejscem do urządzania tego typu imprez. Wiele pozytywnych opinii na temat Bieńczyckich Harców od osób, które wzięły w nich udział, utwierdza nas w przekonaniu, że za rok warto powtórzyć przedsięwzięcie. Wcześniej, bo już we wrześniu, zapraszamy na Święto Bieńczyce, które odbędzie się na os. Kalinowym, przy MDK im. J. Korczaka – mówi Agnieszka Łoś, radna Dzielnicy XVI.

Więcej na temat Bieńczyckich Harców w najnowszym „Kurierze Bieńczyckim”.



Związek Harców Polskich
Chorągiew Krakowska
fot. Agnieszka Małachowska



Upały przeplatane rześzystymi opadami spowodowały gwałtowny wzrost zieleni. Oprócz niezaprzeczalnych zalet – bujna zieleń upiększa naszą dzielnicę i pomaga odpoczywać – sytuacja ma również swoje wady. Rosnące bez umiarku trawy, pokrzywy, a nawet polne kwiaty, bez odpowiedniej pielęgnacji utrudniają życie mieszkańcom i zamiast zdobić szpecą nasze osiedla.

Trawy nas przerosły

Dzielnica walczy o koszenie



Taka sytuacja jest niedopuszczalna. Płacimy podatki, mamy więc prawo oczekiwać, że służby odpowiedzialne za utrzymanie zieleni będą wywiązywały się ze swojego zadania – mówi Tomasz Szewczyk, przewodniczący Komisji Infrastruktury Komunalnej Rady Dzielnicy XVI. Na posiedzeniu komisji powstał projekt uchwały w sprawie zwiększenia częstotliwości koszenia trawy na terenie Dzielnicy XVI. Uważamy, że trawy na terenie całej Dzielnicy XVI powinny być koszone minimum 4 razy w roku – zaznacza przewodniczący T. Szewczyk. W uzasadnieniu uchwały radni napisali: Obecny stan zieleni na terenie Dzielnicy XVI jest bardzo zły, trawa w niektórych miejscach dorasta do 1,5 m wysokości. Ta sytuacja ma bardzo niekorzystny

wpływ na estetykę Dzielnicy XVI oraz całego Miasta Krakowa. Kondycja zieleni staje się przedmiotem kpín osób mieszkających w innych częściach miasta lub na jego obrzeżach oraz turystów odwiedzających m.in. kościół Arka Pana. Obecna sytuacja jest również niebezpieczna ze względów sanitarnych, w trawie gromadzą się odpady, których nikt nie usuwa – powoduje to ich gnienie i nieprzyjemny zapach. Taki stan rzeczy jest niedopuszczalny w dobrze zorganizowanej aglomeracji. Mamy nadzieję, że podjęta na Sesji Rady Dzielnicy uchwała przyniesie oczekiwany efekt i nasze trawniki wyglądać będą estetycznie. Radni szesnastki obiecują, że nie ustaną w walce o to, by tak właśnie było.

Agnieszka Łoś

Mali artyści, wielkie emocje

Nowohucki Przegląd Twórczości Artystycznej Dzieci Przedszkolnych odbył się w czerwcu tego roku już po raz siódmy. Corocznie występuje w nim 20–30 nowohuckich przedszkoli. Z każdego z nich na scenie pojawia się od 15 do 25 dzieci. Łatwo policzyć, że do tej pory na przeglądach wystąpiło ponad 3 tys. dzieci. Od lat Rada Dzielnicy XVI wspiera imprezę, przekazując pieniądze na nagrody dla bieńczyckich dzieci biorących udział w przeglądzie. Oglądając dzieci podczas występów,

widząc pracę, jaką włożyły w przygotowanie pokazów, oraz radość, jaką odczuwają, słysząc gromkie brawa, mamy wewnętrzne przekonanie, że Nowohucki Przegląd Twórczości Artystycznej Dzieci Przedszkolnych zasługuje na nasze wsparcie – mówi Sławomir Góra przewodniczący szesnastki. Więcej na temat tegorocznego przeglądu w najnowszym „Kurierze Bieńczyckim”. Bezpłatnych egzemplarzy pisma szukajcie w swojej okolicy.



PO SESJI MAJOWEJ

Dokonano korekty planu finansowego wydatków Dzielnicy na rok 2013 w sposób następujący:

- z § 4110 pn. „Składki na ubezpieczenia społeczne” przeniesiono kwotę 170 zł, na § 4210 pn. „Zakup materiałów i wyposażenia”;
- z § 4170 pn. „Wynagrodzenia bezosobowe” przeniesiono kwotę 800 zł na § 4210 pn. „Zakup materiałów i wyposażenia”;
- z § 4260 pn. „Zakup energii” przeniesiono kwotę 500 zł na § 4210 pn. „Zakup materiałów i wyposażenia”.

Ustalono kolejną listę zakresu rzeczowego zadania pn. „Remont dróg i chodników wg wskazań Dzielnicy” w ramach zadania powierzonego „Prace remontowe dróg, chodników i oświetlenia” w roku 2013 w sposób następujący:

- ul. Wąwozowa: remont nawierzchni bitumicznej;
- ul. Łempickiego: remont nawierzchni bitumicznej;

- ul. Krasnowolskiego: remont nawierzchni tłuczniowej;
 - sięgacz ul. Luborzyckiej: remont nawierzchni tłuczniowej;
 - ul. Poległych w Krzesławicach: remont chodnika;
 - ul. Architektów: remont chodnika;
 - ul. Bukszpanowa: remont nawierzchni tłuczniowej.
- Kolejne zakresy rzeczowe zadania będą ustalane sukcesywnie w trakcie bieżącego roku.

Rada Dzielnicy XVII nie może się zgodzić ze sposobem traktowania mieszkańców Dzielnicy w zakresie komunikacji miejskiej. Zwracaliśmy się do Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu o wcześniejsze informowanie na temat planowanych zmian i konsultowanie ich z Radą Dzielnicy, która stanowi przedstawicielstwo mieszkańców. Nasza prośba nie znalazła zrozumienia. Komunikacja w porze nocnej stanowi ważną część życia społeczności Dzielnicy. Rada Dzielnicy XVII uważa, że wprowadzone zmiany

nie wpłyną na poprawę jakości komunikacji, a wręcz przeciwnie. Przesiadki są uciążliwe w porze dziennej, a w nocy dodatkowo dochodzi element zagrożenia ze strony różnych grup chuligańskich.

Rada Dzielnicy XVII nie zgadza się na wprowadzanie zmian w istniejącym systemie. Należy zwrócić uwagę, że komunikacja w porze nocnej nie służy tylko do powrotu z imprez i zabawy. Wiele osób przemierza się do jednego Szpitala Okulistycznego w nagłych przypadkach i komunikacja miejska w porze nocnej musi być bezpieczna i nieskomplikowana. W związku z powyższym, Rada Dzielnicy XVII wnosi stanowczy i jednoznaczny sprzeciw wobec wprowadzanych zmian w komunikacji miejskiej na terenie Dzielnicy XVII w porze nocnej.

Radni Dzielnicy XVII zawnieśli do Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu o likwidację znaku drogowego B-36 (zakaz zatrzymywania się i postoju) przy ul. M. Samozwaniec.

AIRLINES 2013 NA WZGÓRZACH



W sobotę 18 maja br. deskorolkowcy z całej Polski zebrali się w skate spocie na Wzgórzach Krzesławickich, aby wziąć udział w IV edycji „Airlines 2013”. W pierwszym etapie zawodów w tzw. best line wzięło udział 30 raiderów, którzy podczas eliminacji i finałowych zmaganiach zaprezentowali publiczności wyjątkowo widowiskowe i ekstremalne ewolucje. Na podium stanęło trzech najlepszych zawodników. Pierwsze miejsce zajął Andrzej Podsiadło, drugie – Kuba Brniak i trzecie – Tomasz Kłos. W IV edycji zawodów w konkurencji na najlepszą ewolucję zwyciężył Piotr Tarsian. O prawidłowy przebieg lotów w głównej konkurencji liniowej zadbał komentator Łukasz

Cebula. Oprawa muzyczna przygotowana przez DJ-a Senor Soul trafiała w gusta miłośników lżejszych i bardziej energetycznych brzmień. MDK Fort 49 wspólnie z Grzegorzem Górskim, reprezentującym firmę Techramps, zadbał o to, by impreza odbyła się w atmosferze sportowej rywalizacji.

IV edycja zawodów deskorolkowych „Airlines” nie odbyłaby się bez wsparcia: Rady i Zarządu Dzielnicy XVII Wzgórze Krzesławickie, Nike SB, Records i Techramps. Dziękujemy – mówią organizatorzy, którzy jednocześnie dziękują również firmie Medcam za pomoc w zabezpieczeniu medycznym imprezy.

OBWIESZCZENIE PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu zmiany Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Krakowa wraz z prognozą oddziaływania na środowisko

Na podstawie art. 11 pkt 10 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t. j. Dz. U. z 2012 r., poz. 647 z późn. zm.) w związku z z art. 4 ust. 2 ustawy z dnia 25 czerwca 2010 r. o zmianie ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, ustawy o Państwowej Inspekcji Sanitarnej oraz ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz. U. Nr 130 poz. 871), a także na podstawie art. 54 ust. 2 w związku z art. 39 ust. 1 pkt 2-4 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. Nr 199 poz. 1227 z późn. zm.), **zawiadamiam** o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu zmiany Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Krakowa wraz z prognozą oddziaływania na środowisko.

Zmiana Studium obejmuje obszar Miasta Krakowa z wyłączeniem:

- obszaru w rejonie Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach, dla którego kierunki zmian w strukturze przestrzennej zostały określone w uchwale Nr XCIII/1256/10 Rady Miasta Krakowa z dnia 3 marca 2010 r. sprawie uchwalenia zmiany Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Krakowa w rejonie Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach oraz przyjęcia tekstu jednolitego Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Krakowa wynikającego z tej zmiany Studium;

- obszaru włączonego do granic Gminy Miejskiej Kraków z gminy Kocmyrów-Luborzyca na mocy Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 31 lipca 2012 r. w sprawie ustalenia granic niektórych gmin i miast oraz zmiany siedziby władz gminy (Dz. U. z 2012 r. poz. 873), to jest części obszaru dotychczasowego obrębu ewidencyjnego Zastów (działki ewidencyjne o numerach: 441/6, 441/8, 441/11–441/14, 441/16, 441/18–441/39, 441/41–441/45, 441/47–441/53, 442/2, 443/2–43/4, 444/1–444/3, 445/2, 445/4–445/9, 446/1, 446/2, 447–449 i 465/4), o łącznej powierzchni 4,63 ha.

Projekt zmiany Studium wraz z prognozą oddziaływania na środowisko udostępniony zostanie do wglądu w dniach od 18 czerwca do 29 lipca 2013 r. (z wyjątkiem sobót, niedziel i świąt) w Urzędzie Miasta Krakowa w następujących lokalizacjach:

- ul. Grunwaldzka 8, pok. 17 (wejście od ul. B. Zaleskiego) – dla mieszkańców Dzielnicy I – III;
- ul. Wielopole 17a, sala konferencyjna – dla mieszkańców Dzielnicy IV – VII;

- Rynek Podgórski 1, sala Obrad im. F. Maryewskiego – dla mieszkańców Dzielnicy VIII – XIII;
- os. Zgody 2, sala konferencyjna – dla mieszkańców Dzielnicy XIV–XVIII.

Ponadto projekt zmiany Studium wraz z prognozą oddziaływania na środowisko udostępniony zostanie także na stronie internetowej: <http://www.bip.krakow.pl>. Informacji na temat przyjętych rozwiązań planistycznych udzielają w okresie wyłożenia pracownicy Urzędu Miasta Krakowa, którzy dyżurują w lokalizacjach wymienionych powyżej, w godzinach:

- ✓ poniedziałki 12.00–18.00
- ✓ wtorki 8.00–15.00
- ✓ środy 12.00–18.00
- ✓ czwartki 8.00–15.00
- ✓ piątki 8.00–15.00.

Dyskusja publiczna nad rozwiązaniami przyjętymi w projekcie zmiany Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Krakowa zostanie przeprowadzona w dniu 3 lipca 2013 r., w Auditorium Maximum, ul. Krupnicza 33, sala amfiteatralna, początek o godz. 16.00.

Zgodnie z art. 11 pkt 11 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym oraz art. 54 ust. 3 ustawy o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko, osoby prawne i fizyczne oraz jednostki organizacyjne nieposiadające osobowości prawnej oraz każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w wykładanych dokumentach, może wnieść uwagi do projektu zmiany Studium oraz prognozy oddziaływania na środowisko. Uwagi należy składać w nieprzekraczalnym terminie do dnia 19 sierpnia 2013 r. – z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu oraz oznaczeniem nieruchomości, której uwaga dotyczy. Uwagi można wnieść:

- na piśmie w Urzędzie Miasta Krakowa w Punktach Obsługi Mieszkańców (stanowiska informacyjno-podawcze);
- drogą pocztową na adres: Urząd Miasta Krakowa, Biuro Planowania Przestrzennego, ul. Józefa Sarego 4, 31-047 Kraków;

- drogą elektroniczną: opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu lub poprzez Elektroniczną Platformę Usług Administracji Publicznej (ePUAP).

Rozpatrzenie następuje w formie Zarządzenia Prezydenta Miasta Krakowa publikowanego w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miasta Krakowa na stronie internetowej <http://www.bip.krakow.pl>.

ŚWIĘTO PATRONÓW W GIMNAZJUM NR 44

29 maja br. Społeczność Gimnazjum nr 44 oddała hołd swoim Patronom – Polakom rozstrzelanym w Forcie Krzesławice w czasie II wojny światowej. Zaproszenie na uroczystość przyjęli przedstawiciele władz – poseł na Sejm RP Andrzej Duda, przedstawiciele Rady Miasta Józef Pilch i Tomasz Urynowicz, władze Rady Dzielnicy XVII: przewodniczący Stanisław Madej i Stanisław Rajski, a także kombatancki, rodziny Patronów i władze Myślenic, pięcioosobowe sztafety uczniów z opiekunami, dyrektorzy oraz poczty sztandarowe ze Szkół Podstawowych nr 78, 98, 129 i Gimnazjów nr 1 z Myślenic oraz gimnazjów krakowskich – nr 43, 44 i 74.

Sztafety wzięły udział w Biegu Pamięci składającym się z rywalizacji sportowej i w zakresie wiedzy historycznej. Zwycięzcami zostali SP 129 i G 44. Wszyscy uczestnicy biegu otrzymali pamiątkowe medale, a szkoły puchary, dyplomy i nagrody rzeczowe. Bieg zakończył się pod pomnikiem w Forcie, gdzie została odprawiona przez ks. proboszcza Jana Abrahamowicza uroczysta Msza św. Modlono się w intencji Patronów, rodzin i społeczności G 44. Szczególnie ważne słowa o miłości i patriotyzmie, wzorach dla młodych zostały zawarte w pięknym, trafiającym do serc kazaniu ks. proboszcza. Klasa wojskowa z G 44 zaciągnęła honorową wartę, a chór szkolny uświetnił mszę religijnymi pieśniami.

Trzecia część uroczystości odbyła się w Zielonym Jarze. Jej głównym punktem był zaprezentowany przez uczniów z klasy 3a, w reżyserii Urszuli Bogdańskiej-Sek i Renaty Świerczek (choreografia), montaż słowno-muzyczny pt. „Ojczyzna ma...”, który u niejednego widza wycisnął łzy wzruszenia. Przedstawienie pełne symboli związanych z Ojczyzną stało się niezapomnianą lekcją historii, wzorem patriotyzmu i te-

atraknego kunsztu gimnazjalnej młodzieży. Oklaskami nagrodzono również występ zespołu muzycznego z MDK Fort 49 oraz pokazy msztry w wykonaniu klasy wojskowej z XI LO. Na zakończenie, zebrani spróbowali pysznej żołnierskiej grochówki i słodkich wypieków. Był czas na serdeczne rozmowy z gośćmi i oglądanie wystawy dotyczącej Patronów.

Gorące słowa podziękowania dla gości za przyjęcie zaproszenia, w szczególności dla Anny Prokopeczko za nieocenioną pomoc i zorganizowanie przyjęcia „grupy myślenickiej”, a dla Gimnazjum nr 44 za niezwykle Dzień Pamięci o Bohaterach z Myślenic i Krakowa, którzy stali się „żywą” legendą dla mieszkańców osiedli Na Stoku i Na Wzgórzach. Wyrazy wdzięczności za wszelkie wsparcie należą się sponsorom uroczystości: Radzie Dzielnicy XVII, a także Sylwii i Andrzejowi Michalczykom. Wielkie brawa za program, organizację dla pomysłodawczyni i koordynatorki imprezy Urszuli Bogdańskiej-Sek, dyrektor Małgorzaty Hutyry, nauczycieli, pracowników i młodzieży z Gimnazjum nr 44 w Krakowie.

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVII, os. Na Stoku 15. Tel. 645-30-09, tel./faks 645-14-17. Przewodniczący – Stanisław Madej, zastępca przewodniczącego – Jan Kawa, członkowie Zarządu: Helena Mikulska, Jadwiga Kolasa, Stanisław Rajski. Dyżury Zarządu: przewodniczący Zarządu – czwartek w godz. 11.00–13.00, zastępca przewodniczącego – środa 10.00–13.00, członkowie Zarządu (odpowiednio w podanej kolejności): piątek 10.00–13.00, poniedziałek 12.00–13.30, wtorek 10.00–13.00.

DNI NOWEJ HUTY – KULTURALNIE, RODZINNIE I SPORTOWO

Rodzinna, sąsiedzka i wielopokoleniowa impreza plenerowa Dni Nowej Huty przyciągnęła w sobotę 22 czerwca wielu nowohucian na teren zielony pomiędzy NCK a Centrum E. Dobrej zabawy nie przeszkodził rzęsy deszcz, który szybko uciekł ustępując miejsca radosnemu słońcu. Po raz kolejny partnerzy imprezy zaprezentowali bogaty program, który w familijnej atmosferze pozwolił na spędzenie wolnego czasu całym rodzinom. Wielki entuzjazm wzbudziły występy dziecięcych i młodzieżowych zespołów z placówek oświatowych. Na scenie wystąpiła orkiestra wojskowa garnizonu krakowskiego, Zespół Pieśni i Tańca Nowa Huta, Julia Lachiewicz i Grzegorz Hałuszczak oraz zespoły Pro Kru i Present

Perfect. Poza sceną odbyły się różne konkursy sportowe i edukacyjne. Ogromną frajdę dzieciom sprawiły wielkie bańki mydlane oraz lanie wody z węzów strażackich. Zainteresowaniem cieszyły się bezpłatne badania profilaktyczne wraz z poradą lekarza, które zostały przeprowadzone przez szpital Żeromskiego. Podczas imprezy odbyła się również zbiórka pieniędzy na rzecz dzieci chorych na mukowiscydozę przeprowadzona przez wolontariuszy Fundacji Pomocy Rodzicom i Chorem na Mukowiscydozę „Matio”. Kulminacyjnym momentem zbiórki była szalona jazda na byku. W tym roku byk zrzucił ze swojego grzbietu Pawła Derlatkę prezesa stowarzyszenia Nowy Hutnik 2010, Tomasza Grzyba

dyrektora NCK, Tomasza Urynowicza radnego Miasta Krakowa, Pawła Wójcickiego prezesa fundacji Matio i Stanisława Moryca, który walczył z nim najdłużej.

★★★

Organizatorzy: Rada Dzielnicy XVIII – Nowa Huta, Międzyszkolny Ośrodek Sportowy Kraków-Nowa Huta oraz Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida.
Partnerzy: Muzeum Historyczne Kra-

kowa – Oddział Dzieje Nowej Huty, Nowohuckie Centrum Kultury, Fundacja Teatru Ludowego – Fruwająca Ryba, Nowohucka Biblioteka Publiczna, Szpital im. S. Żeromskiego, Szkoła Aspirantów Państwowej Straży Pożarnej, policja, straż miejska, Ochotnicza Straż Pożarna z Wróznicy, Automobilklub Krakowski, Speedway Wanda, ZIKiT oraz nowohuckie placówki przedszkolne i szkolne.

Sponsorzy: Krakowski Holding Komunalny, MPWiK, MPK, MPEC, MPO,

Elmar, Yes Sport, Krak Sport, Holiday Inn, Bahlsen.

★★★

Wszystkim, którzy przyczynili się do organizacji Dni Nowej Huty serdecznie dziękuję.

**Stanisław Moryc
Przewodniczący
Rady i Zarządu
Dzielnicy XVIII Nowa Huta**



W oczekiwaniu na występ.



Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida.



Zespół Pieśni i Tańca Nowa Huta.



Zbieramy datki na fundację Matio.



Puszczamy bańki mydlane.

Rada i Zarząd Dzielnicy XVIII Nowa Huta, os. Centrum B 6, 31-927 Kraków, tel./faks 644-78-40, e-mail: rada@dzielnica18.krakow.pl, www.dzielnica18.krakow.pl. Przewodniczący: Stanisław Moryc, zastępca przewodniczącego: Józef Szuba, członkowie zarządu: Krystyna Jastrzębska, Wiesława Zboroch, Mariusz Woda. Dyżury: przewodniczącego Zarządu – I i III wtorek miesiąca godz. 17.00–19.00, zastępcy przewodniczącego – II i IV wtorek miesiąca godz. 10.00–12.00. Redakcja kolumny: Rada Dzielnicy XVIII.

MAŁOPOLSKIE WARSZTATY CHÓRALNE W KRAKOWIE



W dniach od 22 do 23 maja br. odbyły się w Krakowie Małopolskie Warsztaty dla zespołów chórnych ze szkół ponadpodstawowych, które organizowane są już od kilku lat przez Akademię Muzyczną w Krakowie oraz Młodzieżowy Dom Kultury im. Janusza Korczaka. Zajęcia poprowadzili profesorowie z Katedry Chóralistyki Akademii Muzycznej w Krakowie pod przewodnictwem prof. Stanisława Krawczyńskiego. Warsztaty chórne są jedynym tego typu wydarzeniem edukacyjno-artystycznym w regionie, sta-

nowią zatem wyjątkową okazję dla rozwoju młodych chórzystów z Krakowa oraz z mniejszych miejscowości województwa małopolskiego, którzy na co dzień mają ograniczony dostęp do kultury wysokiej.

Tegoroczna edycja warsztatów koncentrowała się na chórnych pieśniach patriotycznych. Młodzi uczestnicy warsztatów wzięli udział w zajęciach, odwiedzili miejsca związane z Powstaniem Styczniowym oraz I i II wojną światową, podziwiali piękny występ Orkiestry PSM II st. im. W. Żeleńskiego,

a także wspólnie przygotowywali koncert finałowy, który odbył się w Muzeum Armii Krajowej w Krakowie. W wydarzeniu wzięło udział ok. 150 młodych chórzystek i chórzystów z terenu Małopolski oraz z województwa śląskiego. Organizatorzy serdecznie dziękują za współpracę Muzeum Armii Krajowej w Krakowie oraz MPK Kraków, a firmom: Eden, Caffee Break, Studio Florystyczne Iwona Sulik, Restauracja Banolli, Piekarnia Awitex za udzielone wsparcie.

(f)

LISTY DO REDAKCJI • LISTY DO REDAKCJI

KLASA „CHIŃSKA” POD PATRONATEM AMBASADY CHRL

W nawiązaniu do artykułu red. Sławomira Pietrzyka „Kraj wielkich przemian” w „Głosie-Tygodniku Nowohuckim”, będącego korespondencją własną z Chin, pragnę poinformować, że w murach XVI Liceum Ogólnokształcącego im. K.K. Baczyńskiego w os. Willowym 35 odbyła się uroczystość objęcia „klasy chińskiej” patronatem honorowym Ambasady Chin w Warszawie. Uroczystość uświetnili

swoją obecnością: pan Liu Wansheng, dyrektor Wydziału Edukacji przy Ambasadzie Chin w Warszawie, oraz pan Sun Zhong-li, dyrektor Instytutu Konfucjusza w Krakowie. Dla podkreślenia znaczenia tego wydarzenia XVI Liceum otrzymało również pamiątkowy medal przekazany przez pana Liu Wanshenga w imieniu chińskiego Ministerstwa Edukacji na ręce dyrektora szkoły. Patronat honorowy to szcze-

gólne wyróżnienie dla XVI Liceum, którego uczniowie, jako jedyni w Małopolsce mogą uczyć się języka chińskiego, jako drugiego obowiązkowego języka obcego, i kolejny krok w kierunku zacieśnienia współpracy z Instytutem Konfucjusza w Krakowie.

Z poważaniem

Andrzej Górniak
dyr. XVI LO
im. K.K. Baczyńskiego

WSPANIAŁA GALA ZŁOTEJ RÓŻY

We wtorek 21 maja, jako babcia uczennicy klasy I a, zostałam przez nią zaproszona na Galę Złotej Róży w Szkole Podstawowej nr 105 w Zespole Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 5 na os. Słonecznym. Impreza odbyła się w świetlicy szkolnej specjalnie udekorowanej i przygotowanej – były stoliki zastawione ciasteczkami i napojami dla dzieci i nas, zaproszonych gości: rodziców, babć, rodzeństwa. Sam pomysł – wspaniały! Gala, jako żywo, przypomina uroczystość wręczenia Oscarów, co w formie znakomitej zabawy pozwala docenić i pochwalić dzieci za dotychczasowe osiągnięcia i zmotywować je do dalszej pracy. Kategorii było 9 – od oczywistych, takich jak Mistrz czytania, Mistrz pisania, Mistrz liczenia, Wzoro-

wy Uczeń po nieoczekiwane, np. Mistrz wiedzy o przyrodzie czy Mistrz miłowego kroku. W każdej z nich nominowanych było kilkoro uczennic i uczniów, których zdjęcia wywoływały entuzjastyczne okrzyki całej klasy. Sami pretendenci do tytułu Mistrza, zarumienieni od emocji przy aplauzie kolegów i wzruszonych rodziców, oczekiwali na werdykt, bo zwycięzca w każdej konkurencji mógł być tylko jeden. Zaszczególne trofea, ogromne Złote Róże, oraz dyplomy wręczały obecne na Gali panie dyrektor szkoły. Pomiędzy poszczególnymi kategoriami dzieciaki pokazywały niemal wszystkie swoje talenty: śpiewały, tańczyły, recytowały – choć czasem trema ścisłała niektórym gardło i wywoływała łzy w oczach; pokazały przedstawienie ko-

stiumowe o Smoku Wawelskim, a poprzez entuzjastycznie wykonane piosenki wyrażały swoją miłość do mamy i taty. Słowem: było na co popatrzeć i czego posłuchać! Na koniec Gali wszystkie dzieci otrzymały dyplomy, bo każdy uczeń z kl. I a został doceniony w jakiejś dziedzinie, rekordziści – nawet w 5-6 kategoriach.

Bardzo podoba mi się inwencja pedagogów – autorkę tego pomysłu. Impreza pokazała, z jaką troską i życzliwością, wręcz po maczynie, traktują wychowawczynie i panie dyrektor szkoły swoich uczniów. Wzruszeni byli wszyscy, wielu z nas pomimo serdecznego śmiechu po kryjomu ocierało łzę. *Chapeau bas!* Gratuluję! Tak trzymać!

Babcia Martusi



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76,
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26,
cm. Grębałów, tel. 645-31-61,
cm. Podgórze, tel. 656-55-11,
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77,

pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00
pn.-pt. 7.30-15.30,
pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00,
pn.-pt. 7.30-15.30,
pn.-pt. 7.00-15.00

DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

CORDIA

B. KWIECIŃSKA

www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24

os. Uroczę 5

czynne 8.00-15.30

12 644-87-75, 512-179-466
504-180-180

KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE TANIO – CAŁODOBOWO

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE

Zakład Usług Pogrzebowych „IRYS”

Nowa Huta os. Na Skarpie 35 (obok Banku)

* BEZGOTÓWKOWO * DUŻY WYBÓR TRUMIEN I URN

* OBSŁUGA ŻAŁOBNIKÓW

* CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZWŁOK * CHŁODNIA

* TRANSPORT, KREMACJA, KWIATY * FORMALNOŚCI W USC

* MOŻLIWOŚĆ NEGOCJACJI CEN

Tel. 12 644-17-42

606-361-507

POGRZEBOWE USŁUGI:

▼ KOMPLEKSOWO ▼ BEZGOTÓWKOWO

Bezpłatny (w ramach ZUS) całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

„REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 12 645-47-24, 12 632-47-00 (CAŁĄ DOBĘ)

CAŁODOBOWE USŁUGI POGRZEBOWE

„KRES” – OS. GÓRALI 6 (KOŁO KINA „SFINKS”)

12 685-53-44, 600-783-304

• trumny • urny • akty zgonu • kremacja • czarna odzież

(wszelkie formalności i ustalenia możliwe w domu organizatora pogrzebu)

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń

„Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”

(al. Jana Pawła II 232 – NCK) Tel. 643-44-33

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999. Pogot. Ratunkowe (N. Huta) 999.
Straż Pożarna 998, 646-01-10.
Policja 997.
Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 12 61 52-910, os. Złotej Jesieni 11 C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.
Straż Miejska 680-15-00 (Oddz. III Nowa Huta, 640-51-15 (Oddz. VI Wzg. Krzesławickie)).
Pogotowie gazowe 992. Pogotowie dźwigowe 12 644-23-08.
Pogotowie c.o. 12 644-38-46. Wodociągi 12 648-28-61.
Toksikologia 411 99-99.
Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43. ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10.
Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne.
Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 411-60-44.

MEDYCYNIA I ZDROWIE

▼ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.
▼ **GABINET KARDIOLOGICZNY.** Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.
▼ **MASAŻ, rehabilitacja, wizyty domowe.** Tel. 12 414-11-97, 602-861-879.
▼ **TERAPIA MANUAŁNA KRĘGOSŁUPA,** Piotr Paweł Rząca, Kraków, Nowa Huta, ul. Tomickiego 13. Tel. 507-099-231. Więcej informacji na www.terapiamanualnakrakow.com.pl.
▼ **REUMATOLOG,** lek. med. Ryszard STANCIŹYK. Os. Jagiellońskie 19 A (nad „Biedronką”). Tel. 608-603-291.
▼ **ANGIOMEDIC DR JERZY ZDUŁECZNY,** Ujastek 3, tel. 12 307-56-00, 502-075-633. Doppler USG naczyń, USG tarczycy, piersi, węzłów chłonnych, ślinianek, specjalistyczne konsultacje w zakresie chorób naczyń i chorób wewnętrznych, leczenie operacyjne/bezoperacyjne żyłaków i pajączków naczyń (skleroterapia, termoablacja falami radiowymi met. EVRF). Dysponujemy jednym z najnowocześniejszych aparatów USG. Więcej informacji: www.angiomedic.pl.

USŁUGI RÓŻNE

▼ **USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów,** os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
▼ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.

▼ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piast”, paw. 26, 27. Tel. 12 681-33-77.
▼ **OBUIE – NAPRAWA.** Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.
▼ **SERWIS RTV.** 012 647-09-30, 0508-08-46-92.
▼ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-SŁUSARSKI.** Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.
▼ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI.** Szkolne 14. Tel. 644-98-11.
▼ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI,** Robert Sroka, os. Niepodległości 3. Tel./faks 12 649-55-55.
▼ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.
▼ **DVB-T DEKODERY** naziemnej telewizji cyfrowej – ceny już od 99 zł. Eles Elektronika, ul. Wrocławska 8, tel. 12-423-40-21.
▼ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Problemy z cyfrową TV? Dzwoni 12 645 47 65, 600 99 88 32, 501-932-679.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ **IP PRYMUŚ KSIĘGOWOŚĆ, ROZLICZENIA.** Załatwiamy dobre KREDYTY hipoteczne, dla firm, dla osób prywatnych. Tel. 602-19-66-21, 12 643-41-28, os. Teatralne 24.
▼ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”,** usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.
▼ **SALDO** – usługi-księgowo podatkowe. Rozliczenia VAT-u budowlanego, zeznania roczne PIT-y. 12 641-07-59.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ **FIRMA „GARRET”** – licencje państwowe, sprzedaż-kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1. Tel. 12 642-59-10/11. www.garret.pl.
▼ **ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI.** Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 12 641-66-74; www.arkadom.pl.
▼ **NIERUCHOMOŚCI „MIŁOŚZ & MIŁOŚZ” SP. J.** Licencja 3922. Sprzedaż-kupno mieszkań, domów, działek. Ul. Kielecka 24. Tel. 602-692-285.

DEKODERY NAZIEMNEJ TELEWIZJI

▼ **DVB-T DEKODERY** naziemnej telewizji cyfrowej – ceny już od 99 zł. Eles Elektronika, ul. Wrocławska 8, tel. 12-423-40-21.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ **SERWIS OPON KRAWAL,** partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek.
● profesjonalne wyważanie kół ● prostowanie felg alu i stalowych ● pompowanie kół azotem ● naprawy opon z systemem PAX ● opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej). Pon.–pt. 8.00–18.00, sobota 8.00–14.00. Tel.: 425-70-08, 608-034-643; www.driver-polska.pl; e-mail: capala@driver-polska.pl.
▼ **FIRMA AUTO KOMPUTER,** Janina Walasek, ul. Makużyńskiego 9B. Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokomputer.krakinfo.pl.
▼ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI** (rok założenia 1989). Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
▼ **AUTO CENTRUM BLASK,** ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06. Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.
▼ **Samobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).
▼ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).
▼ **Serwis klimatyzacji.**
▼ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE.** Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
▼ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

KWIACIARNIE

▼ **KWIACIARNIA „KALINA”,** os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15. Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.
▼ **KWIACIARNIA „CUPIDO”,** pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE.** Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

OGŁOSZENIA DROBNE

● **ANTENY** montaż, naprawa TV-SAT. (12)645-19-13, 501-03-08-90.
● **CENTRUM A,** 48 m², 2-pok. 215 000 zł. 500-131-856 TD
● **CZYSZCZENIE** dywanów Kärcher. 506-507-171.
● **CZYSZCZENIE** dywanów, tapicerki. Gwarancja dobrej usługi. (12)649-92-39.
● **DOMEK** letniskowy, całoroczny, Poręba W-ka – Koninki, sprzedam. 694-593-721.
● **DOM** Niepołomice na mieszkanię w Hucie zamienię. 519-719-779.
● **DO** wynajęcia 2-pokojowe, 35 m², os. Na Wzgórzach, od lipca. 606-426-282.

● **FELGI** stalowe, nowe, 6,5 x 15 sprzedam. Tel. 606-426-282.
● **FLIZOWANIE,** malowanie, panele, remonty łazienek. Tel. 502-820-851.
● **GROBOWIEC,** na cmentarzu Grębałów sprzedam. Tel. 789-415-432.
● **HYDRAULIK.** Tel. 660-888-660.
● **JEDNOPOKOJOWE,** 36 m², jasna kuchnia, parter, zabudowana loggia, Wola Duchacka, sprzedam. 512-228-255.
● **KOLOROWE** 38,5 m², 2-pok. 183 000 zł. 505-056-856 TD.
● **KREDYTY** hipoteczne – gotówkowe. Tel. (12)643-76-60.
● **LETNIA** wyprzedaż kredytów! Chwilówka do 1000 zł, pożyczka

2000 zł bez BIK-u, kredyty do 200 000 zł. Sprawdź o ile możemy obniżyć Twoją ratę. Kraków, os. Teatralne 3. (12)425-03-56, 604-124-596.
● **MAŁOWANIE,** gładź. 692-696-489.
● **MAŁOWANIE,** tapetowanie, panele. Tel. 784-002-599.

● **NAPRAWA,** konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (012)648-46-19, 502-587-520.
● **NAPRAWA** piecyków – hydraulicznych. Tel. 518-527-005.
● **NAPRAWA** wszystkich typów telewizorów u klienta. (12)640-00-41, 609-586-881.

● **SPRZEDAM** działkę w ogrodzie działkowym, ul. Mistrzejowicka. 664-96-13-44.
● **USŁUGI** stolarskie. 513-938-910.
● **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Problemy z cyfrową TV? Dzwoni (12)6454765, 600998832, 501932679.

KANCELARIE PRAWNE

os. Kalinowe 10/31

Kompleksowa obsługa osób i firm

tel. 12 444 12 82, 537 444 108

Najwyższy poziom usług prawnych za przystępną cenę!!!

Firma Marketingowo-Medyczna MARK-MED Sp. z o.o.

Zapraszamy pacjentów do Przychodni Specjalistycznej, os. Uroczyska 2, II piętro, p. 231

na badanie ECHA SERCA (USG SERCA)

Informacja i rejestracja w godzinach 9.00 do 18.00 Tel. 12 644-24-74 lub 12 648-00-48 całodobowo. Badania wykonywane są odpłatnie

OGŁOSZENIE O SPRZEDAŻY LOKALU MIESZKALNEGO

Przedsiębiorstwo Usług Hotelarskich i Turystycznych „Kraków” w Krakowie Sp. z o.o. ul. Fatimska 41A, 31-831 Kraków informuje o

przetargu pisemnym nieograniczonym na sprzedaż lokalu mieszkalnego na os. Jagiellońskim 22/52 w Krakowie.

Pełna treść ogłoszenia o przetargu pisemnym nieograniczonym ukazała się w „Gazecie Wyborczej” w dniu 19.06.2013 roku. Jest dostępna również na stronie internetowej: www.puhit.com.pl.

Bliższe informacje uzyskać można w siedzibie Spółki, pok. 219 lub pod nr. tel.: 12 36-19-540, 795-465-055.

BIURO OGŁOSZEŃ

Tel. 12 643 44 33

Z MIĘSAKIEM MOŻNA WYGRAĆ

Rozmawiamy z **prof. dr. hab. n. med. Piotrem Rutkowskim**, kierownikiem Kliniki Nowotworów Tkanek Miękkich, Kości i Czerniaków z Centrum Onkologii – Instytutu im. M. Skłodowskiej-Curie w Warszawie.

● **Panie Profesorze, co to są mięsaki?**

– To bardzo rzadkie nowotwory tkanek miękkich i kości. Stanowią ok. 1 proc. wszystkich nowotworów złośliwych u dorosłych i ok. 15 proc. u dzieci. Dotykają głównie osób starszych, dlatego pod względem liczbowym dzieci jest znacznie mniej. Rocznie w Polsce mamy ok. 1 tys. zachorowań (ok. 80 u dzieci). To bardzo demokratyczny nowotwór. Zachorować można w każdym wieku, bez względu na płeć. Mój najstarszy pacjent zachorował w wieku 91 lat, ale może to być też roczne dziecko. W krajach UE wszystkie nowotwory rzadkie dotyczą 6 osób na 100 tys. mieszkańców. Jest ich ok. 190 typów, z czego ok. 100 to mięsaki. W UE choruje na nie ok. 3 mln ludzi. Nieleczony mięsak prowadzi do śmierci, bo daje przerzuty (głównie do płuc). Żyjemy coraz dłużej, a zatem będziemy mieli coraz więcej mięsaków.

● **Jak rozpoznaje się tak rzadki nowotwór?**

– Mięsaki to grupa ok. 60–100 różnych nowotworów. Osób, które są w stanie je zdiagnozować, jest bardzo mało nie tylko w Polsce, ale i na świecie. Aby dobrze rozpoznać i leczyć ten nowotwór, potrzeba wielu specjalistów, dlatego pacjent powinien trafić do ośrodka referencyjnego i to wielospecjalistycznego. W Polsce mamy sieć onkologicznych ośrodków pediatrycznych, które zajmują się mięsakami. Do najlepszych należą Instytut Matki i Dziecka oraz Centrum Zdrowia Dziecka w Warszawie, a także Uniwersytet Medyczny we Wrocławiu. Jeśli chodzi o dorosłych, sytuacja wygląda gorzej, bo mięsaki są, co prawda, leczone w kilku ośrodkach onkologicznych, ale jedynym ukierunkowanym na ten rodzaj nowotworu jest klinika, którą mam zaszczyt prowadzić. Aby dorośli pacjenci byli właściwie leczeni, potrzebne są 3–4 takie placówki. Z drugiej strony, Polska ma szczęście być na tyle dużym krajem, że w ogóle istnieją specjaliści w leczeniu mięsaków! Na Litwie nie ma żadnego ośrodka, bo na nowotwory te choruje zaledwie 70 osób.

● **Jak wielu pacjentów w Polsce leczonych jest w ośrodkach specjalistycznych?**

– Szacujemy, że tylko ok. 50–60 proc. Pozostali są leczeni w sposób przypadkowy, czyli nie zawsze właściwy. Oznacza to często brak dobrego rozpoznania, bo nowotwór ten nie wyróżnia się niczym szczególnym, jest bardzo niecharakterystyczny. Nie ma też badań, które pozwalałyby go wykryć. Mięsak tkanek miękkich to niebolesny guzek pod skórą, a coś takiego ma prawie każdy.

Inaczej rzecz wygląda w przypadku

mięsaków kości. Rocznie jest ich w Polsce ok. 300 i występują równie często u dorosłych, jak u dzieci. Stosunkowo często rozwijają się w rosnących jeszcze kościach, a guz kości boli. Jeżeli więc młody człowiek czy

Nowotworem nazywamy nieprawidłową tkankę, która rozrasta się nadmiernie i w sposób nieskoordynowany z sąsiadującymi tkankami. Nadmierny rozrost spowodowany jest niepożądaną proliferacją komórek, nieustającą nawet po wyeliminowaniu czynnika, który ją wywołał. Nowotwór nie jest więc tworem obcym organizmowi, a tkanką własną ustroju. Rozwija się wraz z nim, bez niego nie istnieje. Może powstać w każdym okresie życia człowieka, nawet w łonie matki.

dziecko skarży się na ból nogi czy ręki, nie należy tego lekceważyć. Trzeba wykonać przynajmniej zwykłe prześwietlenie rentgenowskie – to może uratować życie.

● **Na co warto zwrócić uwagę, jeśli ktoś ma taki niebolesny guzek pod skórą?**

– Po pierwsze, czy guz zaczyna się powiększać. Jeśli przekracza 5 cm, jest to już sygnał alarmowy. Z reguły pacjent zauważa, że powiększa mu się obwód mięśnia nogi lub ręki, albo czuje, że coś dziwnego dzieje się w jego ciele. Po drugie, gdy guzek jest położony nie pod samą skórą, ale głębiej, wśród mięśni. Taką zmianę należy najpierw zdiagnozować, a nie od razu usuwać i dopiero potem badać. Trzeba więc wykonać USG, tomografię komputerową bądź rezonans magnetyczny. Jeżeli pojawi się podejrzenie, że to guz, należy wykonać biopsję. Na 100 łagodnych zmian ta jedna będzie mięsakiem. A jeżeli jest położona wśród mięśni, to jedna na 10 łagodnych zmian może być mięsakiem. Skoro mamy w Polsce 1 tys. mięsaków rocznie i ponad 20 tys. lekarzy rodzinnych, to statystycznie rzecz biorąc, jeden taki lekarz spotka mięsaka raz na dwadzieścia kilka lat. Chodzi o to, by nie popełnić błędu już na tym etapie.

● **Jak leczy się mięsaki?**

– Najważniejszą metodą pozostaje chirurgia. (I nie ma tu żadnych mitów,

że rak się boi noża, bo bez noża nie wyleczy się mięsaka!). Najczęściej leczy się w sposób skojarzony – chirurgią połączoną z radioterapią albo z chemioterapią opartą na tzw. cytostatykach lub lekach ukierunkowanych molekularnie. Te leki to przełom i nadzieja onkologii ostatnich lat. Działają na konkretny cel, czyli zaburzenie w cząsteczce nowotworu. Niestety, nie mamy jeszcze leków dostosowanych molekularnie do wszystkich rodzajów mięsaków.

● **Czy polscy pacjenci mają dostęp do nowoczesnych leków?**

– Tak, mamy coraz więcej programów lekowych. Pojawiają się też nowe leki, które wymagają określonych procedur niezbędnych dla zapewnienia im refundacji. Jak wspominałem, wśród mięsaków istnieje wiele podtypów, stąd stosunkowo mało jest badań klinicznych. Pojawiają się jednak, a lekarze dysponują ich wynikami. Dlatego dobrze by było, gdyby nawet dla tych niewielu pacjentów leczenie było dostępne. Postęp w leczeniu mięsaków jest niebywały – możemy wyleczyć 70–80 proc. tych nowotworów. Pod tym względem w wyspecjalizowanych ośrodkach osiągamy wyniki podobne do UE i USA. Mamy w Polsce świetnych lekarzy, proble-

specjalistyczne ośrodki referencyjne.

● **Jaki kraj mógłby być dla nas wzorem pod tym względem?**

– Francja. Tam każdy chory musi być nie tylko zdiagnozowany na poziomie histopatologicznym w ośrodku zajmującym się leczeniem mięsaków, ale później musi być osobiście w takim ośrodku skonsultowany, aby ustalić indywidualny plan leczenia. Odkąd wprowadzono takie konsultacje, okazało się, że 40 proc. rozpoznanych przypadków trzeba było zmienić! To świadczy o tym, że nie wszyscy lekarze znają się na mięsakach. Jeżeli leczy się raz, a dobrze, to po pierwsze się wyleczy, a po drugie nie leczy się pacjenta dwa czy trzy razy. Taki system jest więc tańszy. W Polsce 40–50 proc. pacjentów leczonych przypadkowo jest operowanych po kilka razy i za każdym razem operacja jest bardziej rozległa. A za każdą z nich NFZ płaci tyle samo co za operację wykonywaną w naszej klinice.

● **Jak długo można żyć z dobrze leczonym mięsakiem?**

– W Stowarzyszeniu Pomocy Chorym na Mięsaki „SARCOMA” działają m.in. osoby, które żyją wiele lat po wyleczeniu. Pacjenci z tej organizacji wspomagają nie tylko innych pacjentów, ale i lekarzy, bo o mięsakach wie-

W tkance prawidłowej zawsze istnieje stała równowaga między mnożeniem się komórek, ich różnicowaniem i obumieraniem. Nawet jeżeli na tkankę zadziała jakiś czynnik drażniący, który spowoduje zaburzenie tej równowagi i przewagę mnożenia się komórek nad ich umieraniem, czyli rozrost, to i tak pozostaje on pod kontrolą ustrojowych czynników regulujących. W wyniku ich działania tworzy się w tkance nowa równowaga. Dzięki temu rozrost ma charakter ograniczony i cofa się po ustąpieniu czynnika sprawczego.

Inaczej przebiega rozrost nowotworowy. Jego charakterystyczną cechą jest przewaga proliferacji nad obumieraniem komórek oraz zahamowanie ich różnicowania. Proces ten jest stały, nieodwracalny i szkodliwy dla organizmu. W jego wyniku powstaje mało zróżnicowana tkanka, ze skłonnością do ciągłego powiększania swojej objętości. Dlatego ma ona ogromne zapotrzebowanie na energię i substancje odżywcze, które zdobywa kosztem innych tkanek ustroju. Te cechy tkanki nieprawidłowej określa się mianem autonomii nowotworowej. Innymi słowy, autonomia oznacza, że nowotwór, mimo iż jest integralną częścią organizmu, nie żyje jego życiem, tylko swoim własnym

mem jest jednak organizacja dostępu do nich – nie każdy pacjent od razu dostaje się do ośrodka specjalistycznego. Terapia powinna być dobrana indywidualnie do pacjenta i rodzaju nowotworu, a takie leczenie mogą zapewnić tylko wspomniane już wielo-

dzą więcej od przeciętnego lekarza. Wydali nawet książeczkę na ten temat i rozesłali do lekarzy rodzinnych w całej Polsce. Polecam stronę stowarzyszenia: www.sarcoma.pl.

● **Dziękuję za rozmowę.**

(paf)

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA ESKULAP

Nowa Huta – os. Złotej Jesieni 7

REJESTRACJA: MEDYCYNĄ

PRACY 12 644-98-99

REJESTRACJA: SPECJALISTI,

REHABILITACJA, BADANIA

PSYCHOLOGICZNE 12 444-79-31

Administracja 12 643-76-03

e:mail eskulap.krakow@op.pl

Od poniedziałku do piątku w godz. 7.00–17.00

BADANIA

Medycyna pracy

(badania 1 dzień)

W tym: ● badania kierowców ● badania osób narażonych na promieniowanie jonizujące ● badania pracowników na stanowiących związanych z bezpieczeństwem ruchu kolejowego

Medycyna sportowa

Badania psychologiczne

kierowców i operatorów

Badania do celów sanitarno-

-epidemiologicznych

Rehabilitacja (masaż, kinezyterapia, magnetoterapia, laseroterapia, elektroterapia, ultradźwięki, kinesyterapia) – możliwość rehabilitacji domowej po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym.

Badania RTG

Badania laboratoryjne

(szeroki zakres)

Gabinety lekarskie: ● Chirurgiczny

● Neurologiczny ● Okulistyczny

● Otolaryngologiczny ● Internistyczny

Zabiegi pielęgniarstwa, spirome-

tria, badanie słuchu, EKG

Możliwość wynajmu pomieszczeń na gabinety lekarskie

Kontakt telefoniczny: 660 546 704, 696 088 100

PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

tel. 661-33-22, 661-34-80 czynne pon.–pt. 9–21, sobota 9–15

● STOMATOLOGIA ● PROTETYKA ● NAPRAWA

PROTEZ NA POCZEKANIU ● ORTODONCJA

● CHIRURGIA – PEŁNY ZAKRES USŁUG, IMPLANTY

● WYBIELANIE ZĘBÓW W 30 MINUT

EMERGENCY I REWIZJE 30% ZNIŻKI NA USŁUGI PROTETYCZNE

PRACOWNIA RENTGENOWSKA

os. Uroczę 2

Wykonujemy zdjęcia:

→ kręgosłupa → klatki piersiowej

→ kostne, zębów

i panoramiczne zębów

Tel. 12 644-92-82

Piotr Paweł Rząca

TERAPIA MANUALNA KRĘGOSŁUPA

● dyskopatia ● lumbago ● rwa kulszowa i ramienna

Kraków, Nowa Huta,

ul. Tomickiego 13

Tel. 507-099-231

Więcej informacji na www.terapiamanualnakrakow.com.pl

os. Piastów 12k
☎ 012 645 95 59

STOMATOLOGIA PROTETYKA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU
OD 30 ZŁ

CZYNNIE: PON.–PT. 9-18, SOB. 9-13

Vident

lek. stom. Andrzej Zimoch

tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Września 1

STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

tel. 12/641-48-08

PROTETYKA

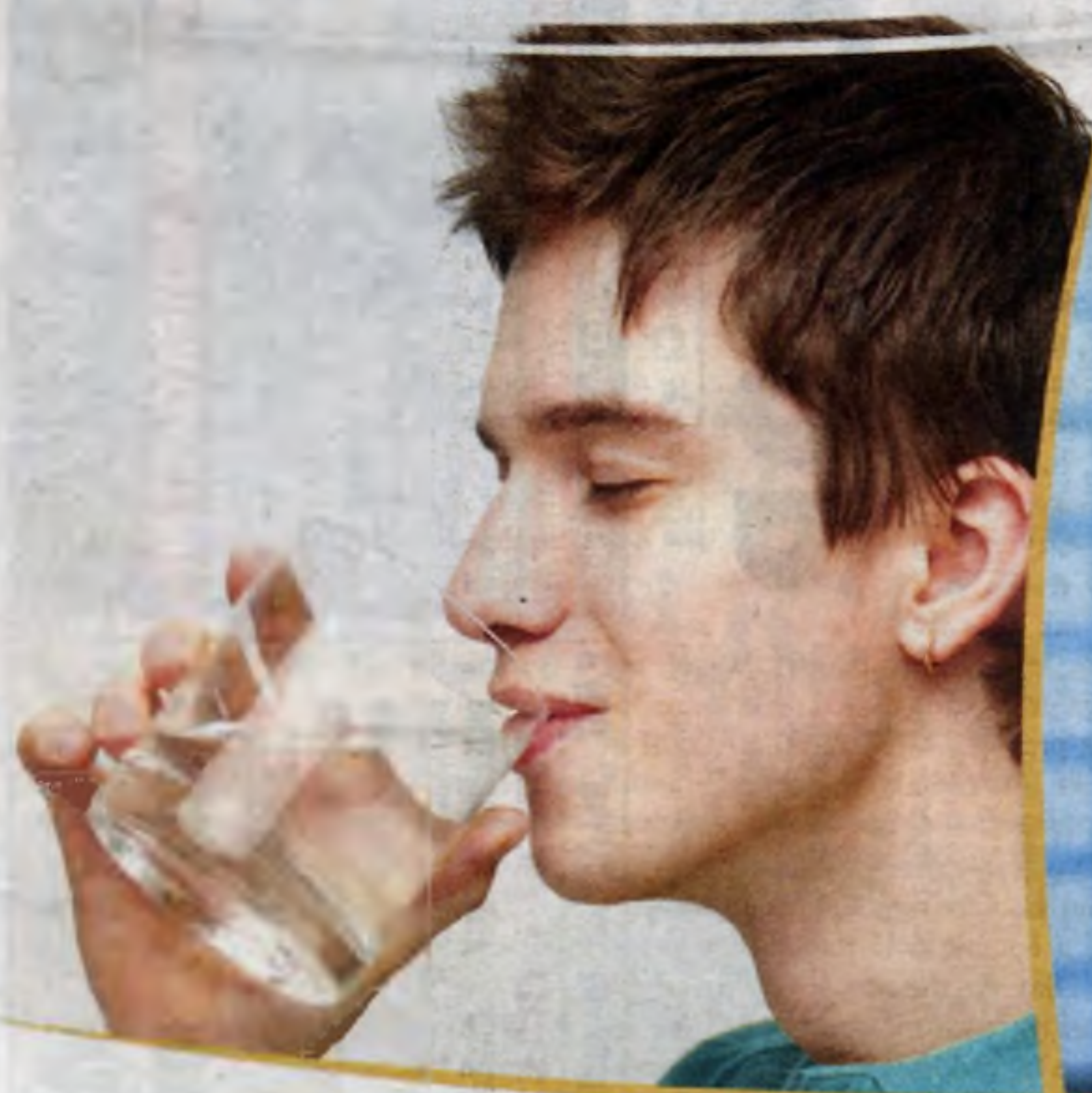
KORONY, MOSTY, PROTEZY
EKSPRESOWE NAPRAWY

tel. 12/645-93-33



DOBRA WODA

prosto z kranu



PRAWDY I MITY o wodzie kranowej

PRAWDY

Wodę kranową można pić bez przegotowania

✓ Woda kranowa jest czysta bakteriologicznie, tak więc jej gotowanie jest niepotrzebne. Wysoka temperatura zabija jedynie mikroorganizmy, a te są już wcześniej z kranówki usuwane.

W wodzie z kranu są minerały

✓ Woda w krakowskich kranach jest czysta i zdrowa, a dodatkowo posiada niemałe ilości minerałów (ponad 300 mg składników mineralnych w 1 litrze) w tym biopierwiastki takie jak wapń i magnez.

MITY

Twarda woda może powodować powstawanie kamieni również w organizmie

✗ Powstawanie kamieni w organizmie człowieka wynika głównie z zaburzeń metabolizmu i nie ma związku z twardością spożywanej wody. Kamienie w organizmie człowieka to złoże z nierozpuszczalnych szczawianów, moczianów fosforanów, struwitu lub cholesterolu.

W wodzie kranowej znajdują się groźne bakterie

✗ Woda pitna dostarczana mieszkańcom Krakowa jest ściśle monitorowana i nie zawiera żadnych szkodliwych dla zdrowia bakterii.

Chlor w wodzie kranowej jest szkodliwy

✗ Chlor jest środkiem dezynfekującym i gwarantem mikrobiologicznego bezpieczeństwa wody. Stosowane w wodzie kranowej dawki chloru nie mają szkodliwego działania.

Woda w polskich miastach ma gorszą jakość niż w miastach innych krajów Unii Europejskiej

✗ Woda z Krakowskich Wodociągów jest równie wysokiej jakości jak woda w innych europejskich miastach, gdyż wymagania jakościowe, określone w przepisach polskich są tak samo szczegółowe jak wymagania unijne, a niektóre wskaźniki muszą spełniać jeszcze surowsze normy w stosunku do norm Unii.

OSZCZĘDNIIE i ekologicznie



około

1,5 zł

KOSZTUJE
1,5 litra WODY
MINERALNEJ

= 300
butelek



cena jednej butelki
wody mineralnej
jest równa cenie
ponad 300 butelek
wody z kranu

0,005 zł
KOSZTUJE
1,5 litra WODY
Z KRANU

ZAWARTOŚĆ substancji mineralnych [mg/l]



AUTO GAMA

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

Kraków, os. Komendantów 9
tel./faks 012 647 48 98, 012 649 85 75

e-mail: auto@autogama.pl www.autogama.pl
ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00, SOBOTA: 9.00-14.00

JUNKERS VAILLANT

✓ **ARISTON** ✓ **NECKAR**
✓ **TERMET** ✓ **S. DUVAL**

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.
(gazowe i elektryczne)
INSTALACJE SANITARNE i C.O.
GRZEJNIKI ▼ RURY ▼ ZAWORY ▼ BATERIE

MONTAŻ i TRANSPORT – GRATIS

F.H.U. „RELAX” os. Niepodległości 3 12 648-46-19, 502 587-520

SERWIS NAJNIŻSZE CENY
JUŻ OD 749 zł

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III–20 IV). Poruszysz się wśród wielu ludzi, masz również dużo kontaktów zawodowych, ale tak naprawdę często czujesz się osamotniony. To, co dla Ciebie najważniejsze, pozostaje tabu dla innych.

BYK (21 IV–20 V). Bardzo dręczą Cię problemy kogoś bliskiego. Obmyślasz, jak można by pomóc, i nie znajdujesz odpowiedzi na ten temat. Głową muru nie przebijesz. Zaufaj losowi i uwierz, że teraz już może być zdecydowanie lepiej.

BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI). Niepotrzebnie martwisz się o domowy budżet, gdyż wkrótce te sprawy przestaną być problemem. Masz fart i odbudujesz swoje zasoby w zaskakująco pomyślny sposób. Na razie uzbroj się w zawiśniętą cierpliwość.

RAK (22 VI–22 VII). Pomyśl o wakacyjnym wypoczynku. Nie odkładaj tej drobnej przyjemności na lepsze czasy. Jeśli masz możliwości, korzystaj z nich, bo okazja może się nie powtórzyć. Nie myśl o innych, poradzaj sobie bez Twojej nadmiernej opieki.

LEW (23 VII–22 VIII). Jesteś w dobrej kondycji i żadne trudności nie stanowią dla Ciebie poważnego problemu. Doskonale poradzisz sobie z każdym, codziennym wyzwaniem. Z należytym dystansem potraktuj przypadek kłopoty.

PANNA (23 VIII–22 IX). Dużą wagę przywiązujesz do zasobu wiedzy, doceniasz edukację. Doskonale zdajesz sobie sprawę, że trzeba i warto ciągle szlifować swoje umiejętności. Niebawem pomyślisz prawdopodobnie o kursie językowym.

WAGA (23 IX–22 X). Twoje kontakty w rodzinie wkrótce powinny być znacznie lepsze. Uporasz się z trudnymi sprawami, odczujesz, że jesteś rozumiany i doceniany. To wystarczy, byś mógł podbudować swoje ego i nadszarpnięte zdrowie.

SKORPION (23 X–21 XI). Możesz skwapliwie korzystać ze swojego, dotychczasowego dorobku, tak w zakładzie pracy, jak i w układach domowych. Wszyscy wiedzą, że nie dasz sobie w kaszę dmuchać i, że trzeba się liczyć z Twoim zdaniem.

STRZELEC (22 XI–21 XII). Zdecydowana poprawa zdrowia. Czujesz, że możesz góry przenosić. Spożytkuj tę energię także na rzecz osób bliskich, które na co dzień odczuwają niedosyt kontaktów i uważają, że poświęcasz im zbyt mało uwagi.

KOZIOROŻEC (22 XII–19 I). Ogromnie liczy się Twoje zdanie, zarówno w najbliższym kręgu, jak i wśród dalszej rodziny. Niczego więc w tych stosunkach nie zmieniaj, bo sam czerpiesz z tego powodu wiele satysfakcji. Zaplanuj urlop z przyjaciółmi.

WODNIK (20 I–18 II). Niczego nie kombinuj, nie w każdej sytuacji musisz mieć rację. Staraj się wysłuchać każdej ze stron, jeśli dyskusja toczy się na drażliwe tematy. Oszczędź kolegom również swoich czasami nie dość sympatycznych uwag.

RYBY (19 II–20 III). U Ciebie letni zawrót głowy. Niczego teraz nie traktuj poważnie. Jedyna rzecz dla Ciebie ważna – to najbliższa eskapada w siną dal. Przygotowujesz się do egzotycznej podróży i wszystko inne schodzi na dalszy plan.

SAMANTA

W parku rozmawia dwóch kolegów. Jeden z nich pyta:

- Nadal chodzisz z Małgosią?
- Nie. Zerwała zaręczyny, bo jestem za biedny.
- To nie mówiłeś jej, że masz bogatego wujka?
- Owszem, powiedziałem. Teraz jest moja ciocia.

Późnym wieczorem w Warszawie bandyta w czarnej masce wyskakuje na chodnik przed dobrze ubranego mężczyzną i przykładą mu broń między zębra:

- Dawaj swoje pieniądze! – żąda.
- Napadnięty odpowiada oburzony:
- Nie możesz tego zrobić! Jestem posłem!
- W takim razie oddawaj mi moje pieniądze!
- krzyczy rabuś.

Filip dołączył właśnie do klubu, który polecił mu jego kumpel, będący jego członkiem od jakiegoś czasu. Siedzą w barze, piją piwo, kiedy nagle ktoś krzyczy: „21”!, i sala wybucha umiarkowanym śmiechem. Kilka minut potem ktoś krzyczy: „34”!, i śmiech się wzmacnia. Filip zdziwiony tym, pyta kolegę:

- Czemu wszyscy się śmieją, kiedy ktoś krzyczy numer?

Kumpel na to:

- Cóż, opowiadaliśmy te same dowcipy przez tyle lat, że w końcu je ponumerowaliśmy i jeśli ktoś chce opowiedzieć któryś z nich, krzyczy tylko jego numer.

Filip skinął głową i spytał:

- Mogę spróbować?

Jego kumpel przytaknął i Filip krzyknął: „1216”!. Wszyscy w klubie pokładali się ze śmiechu przez 15 minut.

- Dlaczego wszyscy śmiali się tak mocno z tego dowcipu? – pyta Filip.

Kumpel na to, chichocząc:

- Tego akurat jeszcze nie słyszeliśmy.

MUS CZEKOLADOWY Z TRUSKAWKAMI

Składniki: mus – 10 dag białej czekolady, 2 żółtka, 2 białka, 300 ml śmietanki 36%, listek żelatyny; galaretka – 20 dag truskawek, łyżka cukru, 3 listki żelatyny.

Żelatynę namoczyć w zimnej wodzie. Czekoladę rozpuścić na parze. Utrze żółtka połączyć z rozpuszczoną czekoladą i, mieszając, dodawać ubitą śmietankę i ubite białka oraz żelatynę. Wymieszać. Pokrojone w kostkę truskawki podgrzać z cukrem, dodać żelatynę. Oziębnić w lodówce. Deser ozdobić ładną truskawką.



Restauracja „Kmita” na os. Piastów 24 B organizuje

WESELA, PRZYJĘCIA, BANKIETY.

Tel. 696-304-674.

Sentencja tygodnia

Człowiek bez poczucia moralnego jest najniegodziwszym i najdzikszy stworzeniem.

Arystoteles

§ Akta sprawy...

Ogłupiający upał?

Wysoka, trudna do zniesienia temperatura w ostatnich dniach powoduje rozmaite reakcje organizmu. Gdy do tego dojdzie zbyt dużo wypitego piwa, u niektórych pojawia się nadmierna śmiałość wobec kobiet i skłonność do publicznego artykułowania swych seksualnych pragnień. A takie „końskie” zaloty kończą się rozmaicie.

Państwo H. w upalny dzień udali się na nowohucki „Tomex”. Mąż pani Aleksandry po chwili chodzenia w takiej temperaturze, stwierdził, że woli się schronić w wyposażonym w klimatyzację samochodzie. Jego żona, bardzo atrakcyjna blondynka, uznała, że zajrzy jeszcze w kilka miejsc. Jak to kobieta.

Po kilku minutach pani H. wróciła bardzo zdenerwowana. Jak się okazało, w trakcie chodzenia między straganami i oglądania rozmaitych towarów, podszedł do niej od tyłu dużo młodszy od niej osobnik i najpierw usiłował ją werbalnie podrywać, a kiedy to nie przyniosło jakichkolwiek efektów, bez żadnych ceregieli zaczął ją obmacywać, a następnie klepnął

po pupie. Nic dziwnego, że zaczepiona w ten sposób kobieta najpierw zwymyślała napastnika, a gdy ten kompletnie nie zareagował i zaproponował jej intymne spotkanie – rozdygotana pani Ola uderzyła go w twarz i uciekła.

Jej mąż, gdy tylko dowiedział się o tym fakcie, zachował się tak, jak powinien zachować się każdy mężczyzna. A więc wysiadł z auta i po wskazaniu przez swą ślubną sprawcy całego zamieszania podszedł do niego, starając się zapanować na sobą. Udało mu się to tylko częściowo, według świadków nie doszło do rękoczynów, a tylko do wymachiwania rękami i oczywiście do kilkunastu epitetów i gróźb. Z obu stron. Świadkowie jakoś rozdzieli obu panów i każdy z nich poszedł w swoją stronę. Niestety tylko na moment.

Uspokojony nieco interweniujący mąż wrócił do auta i gdy zamierzali z żoną odjechać, nagle wyjazd zastawił im niedawny „adorator” jego żony. I najpierw zaczął ich wyzywać, a następnie zaczął kopać w bok terenowego land rovera. Na koniec uderzył trzymaną puszką piwa w maskę auta. Tego było już dla pana H. za wiele. Mężczyźni puścili nerwy, wyskoczył z auta i zaczął gonić uciekającego napastnika.

Pogoń nie trwała długo, bo agresor był pijany. Na tym nie koniec, wkurzony 47-latek, któremu podpity osobnik nie dość, że dotykał żonę, to jeszcze uszkodził ukochany samochód, wpadł w szal, i nieco poturbował 29-letniego mężczyznę. Młodzieniec będzie miał sprawę nie tylko za nieobyczajne zachowanie, ale przede wszystkim za zniszczenie mienia. Niewykluczone, że pan H. też odpowie przed sądem za uzasadnione z ludzkiego punktu widzenia pobicie sprawcy. Dlatego w czasie upału warto zachować umiar i spokój oraz pić dużo płynów – niekoniecznie wyrobów naszych browarów. (mar)

S.M. POGÓRZE Sp. z o.o.
30-348 Kraków, ul. Chmieleniec 39/a
smpegorze@poczta.fm
tel. 12 263-77-29
12 357-60-68
pon.–pt. 8–16, śr. 8–18



Wzgórza Krzesławickie
ul. Architektów

www.smpogorze.pl



ROZPOCZĘTY KOLEJNY ETAP INWESTYCJI
Budujemy mieszkania i domy
- robimy to dobrze!

INTROLIGATOR

Centrum B, blok 7

www.oprawaksiazek.pl

INTROLIGATOR

BIURO PODRÓŻY
SANTORINI

1000 ofert
4 pory roku
1 biuro podróży

www.santorinitravel.pl Santorini Travel, ul. Bulwarowa 35b, 31-751 Kraków
tel. 12 680 51 95, tel./kom. 510 702 705, travel@santorinikrakow.pl